

le Soleil



**2000
2010**
RETOUR SUR
LA DÉCENNIE

Le monde ébranlé → 6 et 7

CRISE FORESTIÈRE La convalescence sera longue → 32 et 33

Andrée Béchar, la mère de Marilyn Bergeron, a accordé une entrevue au *Soleil* hier.



Disparition de Marilyn Bergeron

L'ESPOIR TOUJOURS PRÉSENT

 → 5

À BORD DU NCSM FREDERICTON

Les francophones se font rares dans la marine → 10 et 11

RECORD DE JEUX BLANCS POUR MARTIN BRODEUR → 56

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE
QUÉBEC MÉTRO 71.e + tx
6 27657 00072 8 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80.c + tx



Le **RESTO** en cadeau... Ça fait toujours **PLAISIR!**

Offrez les *Cartes-cadeaux* du Groupe Restos Plaisirs !

En coupures de : 25\$ 50\$ 75\$ 100\$
Autres coupures disponibles sur demande

www.grouperestosplaisirs.com

Première dissidence au sein d'Équipe Labeaume

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Pour la première fois depuis les élections du 1^{er} novembre, deux élus d'Équipe Labeaume ont fait bande à part et voté à l'encontre de leur parti. Les conseillers Steeve Verret et Ginette Picard-Lavoie ont tenté — en vain — d'empêcher l'ad-

ministration de permettre la construction de maisons dans une bande forestière de Saint-Émile.

Le conseil municipal devait en effet se prononcer hier soir sur un règlement pour élargir le territoire pouvant accueillir de nouvelles résidences, question de faire face à la pénurie de terrains dans la capitale. Cinq zones situées dans les arrondissements Haute-Saint-

Charles et Beauport ont été identifiées, ce qui permettrait d'ajouter 1600 maisons unifamiliales.

Mais voilà, le conseil de quartier de Saint-Émile s'oppose à l'inclusion d'une bande forestière sur son territoire dans ce que la Ville appelle son périmètre d'urbanisation. L'élu du secteur et président d'arrondissement, Steeve Verret, a donc dénoncé publiquement ce projet. Selon lui, il n'a pas été clairement établi que cette zone est située hors du bassin versant du lac Saint-Charles. Bref, que l'ajout de maisons à cet endroit n'aurait pas d'influence sur la principale source d'eau de Québec.

Il s'agissait de la première dissidence au sein d'Équipe Labeaume à être publiquement manifestée. En trois séances, seuls les deux élus indépendants avaient jusqu'à présent voté contre quelques propositions de l'administration.

Contrairement à l'époque où le Renouveau municipal pouvait renverser une décision, le président du conseil, Jean-Marie Laliberté, n'a pas procédé à un vote nominal, où chaque conseiller doit voter à voix haute. Il a simplement demandé aux élus dissidents de lever leur main. À noter, seuls les conseillers Verret et Picard-Lavoie (Maize-rets—Lairet) se sont opposés, les

deux conseillers indépendants n'appuyant pas la démarche.

Rappelons qu'en campagne électorale, le maire Régis Labeaume — qui était absent hier soir du conseil municipal — promettait que l'opposition à l'hôtel de ville proviendrait de ses propres élus.

Malgré cette décision du conseil, la pénurie de terrains est loin d'être écartée. Rappelons que la Ville évalue à plus de 17 000 la demande de maisons unifamiliales d'ici 2021. Or, même avec l'ajout de ces cinq nouvelles zones, Québec ne compte que 8600 terrains propices à voir pousser des bungalows ou des cottages.

LES PRIX-CADEAUX SIMONS



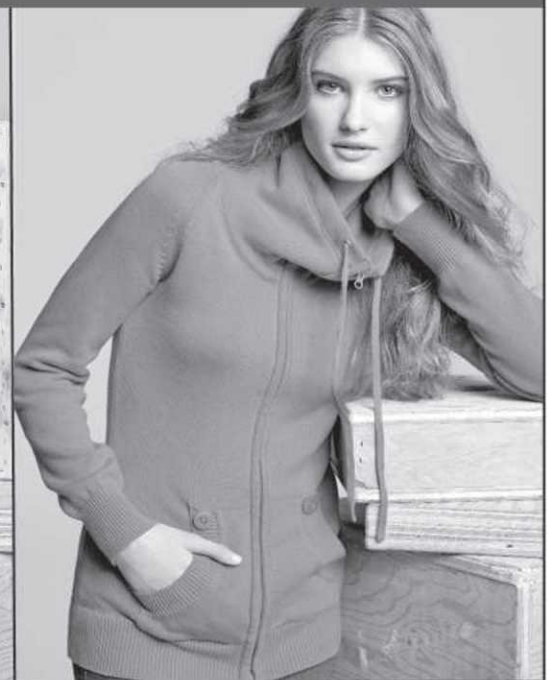
★
é
noël
am
joie
noël
amour
noël nous
inspire joie
amour Noël
nous inspire
joie amour Noël
nous inspire joie
amour Noël nous
inspire joie amour
noël nous inspire

twik



Le pull châle trois boutons - 29.95

Un des favoris de twik pour son tricot stretch acrylique laver-porter, son beau col croisé en tricot côtelé bien cousu en place et ses boutons qui soulignent la taille. Gris, blanc, vert irlandais, corail. Tp.p.m.g.tg.



Le cardigan col tunnel cordon - 29.95

Un style twik original de notre collection de pulls en tricot pur coton. Un long cardigan plein zip, avec poches découpées ornées d'un bouton. Écarlate, corail, noir, gris, blanc, corail, marine, bleu. Tp.p.m.g.tg. Rég. 48.00

Le long foulard poussière d'argent - 19.99

Maille géante ultra souple en belles côtes tressées qui incorpore des éclats métallisés lumineux. Un foulard soyeux à longues franges nouées exclusif pour twik. Gris lunaire, blanc, rose poudre, noir. Rég. 35.00 Béret coordonné 9.99



La tuque tricot côtelé souple - 18.00

Tête mode au chaud cet hiver avec une tuque allongée qui drap sur le côté. Noir, taupe, mauve, rouge. Taille unique. Une idée gagnante dans la boîte-cadeau Simons.



LA CARTE-CADEAU SIMONS...

LA CARTE DES DÉCOUVERTES MODE ! D'UNE VALEUR DE VOTRE CHOIX, DISPONIBLE À TOUTES NOS CAISSES.



Le tee-shirt rayures fondues - 19.99

Une exclusivité twik pour Noël. Un tee-shirt larges rayures en haut contraste de noir sur fond crème, rouge, bleu nuit ou gris foncé. Encolure ronde dégagée, dos ouvert retenu par un cordon. Jersey de rayonne stretch. Tp.p.m.g. Rég. 30.00

 **simons**

Le marché reste au Vieux-Port

Déménager coûterait deux fois plus cher qu'une cure de jouvence

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Le marché du Vieux-Port restera en place, en bordure du bassin Louise. Après avoir étudié 12 emplacements différents, la Ville de Québec en arrive à la conclusion qu'un déménagement coûterait deux fois plus cher qu'une simple cure de jouvence.

«Des 12 sites que nous avons étudiés, celui qui a fini premier — et de loin —, c'est celui de l'actuel marché du Vieux-Port», a confirmé hier soir en conseil municipal le vice-président du comité exécutif, Richard Côté. Le bras droit du maire Labeaume en a d'ailleurs fait l'annonce en après-midi aux responsables du bâtiment jugé vériste. «Le marché du Vieux-Port aimait le site et il va demeurer là», a-t-il assuré.

Au-delà de l'emplacement, le coût semble avoir joué un rôle déterminant. «Un nouveau marché, c'est à peu près 10 millions \$. Là, on peut le faire pour 5 ou 6 millions \$», de résumer M. Côté. La Ville est de plus à négocier avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec pour une contribution provinciale.

Les principaux travaux permettront d'améliorer l'apparence du marché, que M. Côté juge «afreux». Plutôt que les «portes de garages» présentement en place, une nouvelle façade devrait ainsi voir le jour. «J'ai toujours trouvé le marché laid et on va lui donner une forme esthétique comme on voit partout», a indiqué le conseiller, évoquant au passage l'exemple du marché By à Ottawa.

DEUXIÈME ÉTAGE EXCLU

Si ajouter un deuxième étage est exclu, un agrandissement serait également possible sans occuper davantage d'espace. Plutôt qu'une forme de «m» inversé, le nouveau bâtiment pourrait devenir rectangulaire et ainsi offrir davantage d'espace aux commerçants. «Dans le centre, il y a du potentiel. On a demandé d'exploiter ça parce qu'on ne veut pas jouer avec le stationnement. Si on agrandit sur le stationnement, on va réduire le nombre d'espaces et on ne veut pas ça parce qu'on a déjà un problème.»

Même si le projet ne figure pas au plan des principaux investissements de la Ville, les travaux pourraient débuter dès l'automne 2010, estime Richard Côté. La Ville espère avoir un échéancier plus précis d'ici la fin janvier. Chose certaine, les travaux se dérouleront en deux ou trois phases pour éviter que le marché ferme complètement.

Reste encore à déterminer les besoins du marché. La corporation aurait manifesté son désir d'ajouter une boulangerie pour vendre du pain frais. «C'est super intéressant, mais ils ne peuvent pas le faire présentement.»

Reste encore à déterminer les besoins du marché. La corporation aurait manifesté son désir d'ajouter une boulangerie pour vendre du pain frais. «C'est super intéressant, mais ils ne peuvent pas le faire présentement.»

TERRAIN CONTAMINÉ

Seul hic dans ce dossier, le site est contaminé. Devant le coût astronomique pour nettoyer le tout, la Ville envisage de simplement couler une dalle de béton étanche pour empêcher tous les contaminants de remonter en surface. Richard Côté admet toutefois que de ne pas décontaminer le site risque de laisser une drôle d'impression à la clientèle.

«Un marché, c'est environnemental. Les pommes de terres viennent d'une terre pure... et là, c'est un terrain contaminé. C'est un peu particulier.» On lui aurait toutefois assuré qu'il est fréquent de simplement couler une dalle de béton.

Ainsi, pas question d'ajouter un stationnement souterrain. Pour régler le manque de cases disponibles pour les visiteurs, la Ville est à négocier avec le Port de Québec qui mijote un projet d'hôtel non loin, à la tête du bassin Louise. «Le Port a toujours eu un projet à la tête du bassin. Mais est-ce qu'ils vont le réaliser? S'ils font un hôtel, on sait très bien qu'ils auront besoin d'espaces de stationnement souterrains», de dire M. Côté.

Mais voilà, le secteur convoité par la société fédérale a été



Le maire de Québec, Régis Labeaume, était absent du conseil municipal, hier. — PHOTO LE SOLEIL, RENAUD PHILIPPE

«J'ai toujours trouvé le marché laid et on va lui donner une forme esthétique comme on voit partout»

— Le conseiller Richard Côté

classé «espace vert» par les anciens élus de l'arrondissement La Cité, empêchant un projet de voir le jour. Une «problématique» que s'engage à régler Richard Côté.

Labeaume à Tout le monde en parle

Le maire de Québec, Régis Labeaume, s'est absenté du conseil municipal hier soir pour participer à l'enregistrement de l'émission spéciale de fin d'année de *Tout le monde en parle*.

Réélu avec une écrasante majorité le 1^{er} novembre, il fait partie du segment des personnalités publiques ayant connu une «grosse année» 2009. Il apparaîtra aux côtés du chanteur Michel Louvain, qui célébrait ses 50 ans de carrière, et de Maxime Landry, gagnant de *Star Académie*.

M. Labeaume est la seule personnalité politique invitée à *Tout le monde en parle*, si on fait abstraction de Mario Dumont, l'ancien chef de l'Action démocratique devenu animateur de télévision. Celui-ci apparaîtra dans le bloc «année mouvementée».

Outre le maire de Québec, l'émission présentée le 31 décembre à 21h30 à Radio-Canada reçoit Claude Robinson, qui a eu gain de cause dans son bras de fer juridique contre Cinar, et deux victimes d'Earl Jones. L'émission fera également la part belle aux Alouettes et à l'Impact de Montréal ayant brillé en 2009.

Pierre-André Normandin

Guérette dénonce la «commission de démolition»

La conseillère indépendante Anne Guérette dénonce le travail effectué par la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec pour préserver les bâtiments historiques, comme l'ancien Patro Saint-Vincent-de-Paul. «J'appellerais ça plutôt la commission d'urbanisme et de démolition», a lancé l'élue du Vieux-Québec-Montcalm en plein conseil municipal. «Je trouve que ses membres cautionnent trop de projets de démolition de notre patrimoine. On a donné un permis pour démolir Saint-Vincent-de-Paul, on a donné un permis pour démolir la chapelle des Franciscaines et on s'apprête à en donner un pour le monastère des Dominicains.»

La conseillère a aussitôt reçu une volée de bois vert de ses collègues, jugeant sa sortie déplacée. «Je trouve ça très réducteur. Il n'y a jamais de positif qui sort de ses discours. Elle n'est pas à la défense de ses discours, elle ne fait que dénigrer», a déploré la conseillère Suzanne Verrault (Sylvain-Lelièvre). Invitée à s'excuser, M^{me} Guérette a reconnu que son expression était «un peu forte».

Pierre-André Normandin



SAVARD

BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL 102
ARRONDISSEMENT DE SILLERY, QUÉBEC

Tél. 418-653-3115

service@wrsavard.ca

COLLECTION 2010

PURE

Collier en or blanc 18k serti de deux diamants noirs, taille rose et de 16 diamants taille brillant. Pendentif en or blanc 18k serti d'un diamant noir taille rose et d'une perle des mers du sud de 14 mm.



Lévis n'échappe pas à la crise

Une année bien chargée

Jean-François Néron
jfnron@lesoleil.com

Les contribuables lévisiens subiront une hausse moyenne de leur avis d'imposition (compte de taxes) de 1,3 % à 6,3 % selon les secteurs. Une situation attribuable, en partie, à la baisse de la croissance des revenus et à la débâcle des régimes de retraite.

N'eût été l'augmentation du budget de fonctionnement, la hausse moyenne serait de 1,6 %, a expliqué, hier, la mairesse Danielle Roy Marinelli, à la présentation du budget de la Ville de Lévis. Toutefois, «des exigences budgétaires imprévues de nature environnementale et administrative» font augmenter ce taux à 2,9 % en moyenne, incluant les services municipaux.

Dans les imprévus, il faut classer les revenus de l'assiette fiscale, qui n'ont pas été à la hauteur des attentes. Lévis n'a amassé que 2 millions \$ supplémentaires de nouveaux revenus, alors qu'elle avait projeté empocher 5,4 millions \$. «Ce sont des estimations qui étaient un peu trop élevées», reconnaît M^{me} Marinelli.

BAISSE DE REVENUS

«Plusieurs constructions résidentielles n'ont pas été faites», précise-t-elle pour justifier la baisse des revenus anticipés. Autre contrecoup de la crise, les cotisations de la Ville aux régimes de retraite des employés a augmenté de 1,3 millions \$.

Le budget 2010, en hausse de 6,9 millions \$ par rapport à cette année, atteint 188 350 000 \$. La croissance des dépenses s'observe dans plusieurs postes budgétaires. À elles seules, les ententes de travail (incluant les indexations et les changements d'échelon) coûtent 2,9 millions \$.

À cela, il faut ajouter 876 000 \$ pour l'embauche de personnel au service de police, une hausse de 600 000 \$ du budget de déneigement (maintenant basé sur une accumulation saisonnière de 308 cm), 550 000 \$ de nouvelles redevances gouvernementales liées aux matières résiduelles et une augmentation de 500 000 \$ du service de la dette.

TRANSPORT

La question du transport demeure encore un sujet sensible et coûteux. Lévis, toujours en attente d'un règlement avec le gouvernement du Québec pour un manque à gagner de 1,2 million \$ par année depuis 1991, a fait passer de 5,8 à 6,8 millions \$ sa contribution à la société de transport pour appliquer son plan de développement du réseau.

Malgré ces hausses de dépenses, M^{me} Marinelli se réjouit du fait que Lévis est encore celle



Les contribuables lévisiens subiront une hausse de taxes de 1,3 % à 6,3 %. Malgré les coûts de fonctionnement à la hausse, Lévis demeure la ville qui affiche les dépenses de fonctionnement par habitant les moins élevées des neuf plus grandes villes du Québec. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Un litige coûteux

La plus forte hausse moyenne touche les contribuables de Breakeyville (6,3 %). Le propriétaire d'une résidence évaluée à 166 000 \$ verra son avis d'imposition passer de 1976 \$ à 2101 \$, soit 125 \$ de plus. Une situation particulière qui s'explique par le règlement d'un litige lié au réseau d'aqueduc. Résultat, les résidents du secteur doivent payer une note salée de 92 000 \$ remboursable en un an. C'est une facture de 60 \$ supplémentaire par propriétaire, explique la conseillère Anne Ladouceur, vice-présidente du comité exécutif de la Ville de Lévis.

Jean-François Néron

Avec 31,5 millions \$ remboursés en 2010, la dette représente 17 % du budget et elle s'élève au total à 215 millions \$

qui affiche les dépenses de fonctionnement par habitant les moins élevées parmi les neuf plus grandes villes de la province. «Nous sommes à 1263 \$ par personne, alors que la moyenne est de 1981 \$», souligne-t-elle.

Taxes

Hausse moyenne par secteur*

Pintendre.....	3,9 %
Charny.....	4,8 %
St-Rédempteur.....	2,7 %
Ex-Lévis.....	2,6 %
St-Nicolas.....	3,1 %
St-Hélène-de-Breakeyville.....	6,3 %
St-Romuald.....	1,3 %
St-Jean-Chrysostome.....	2,7 %
St-Étienne-de-Lauzon.....	3,1 %
St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy.....	3,1 %

*La variation de la moyenne dépend de la dette imputable à chaque ex-ville lors de la fusion.

L'année 2010 annonce le début de travaux d'infrastructures majeurs à Lévis comme l'indique le programme triennal d'immobilisations (2010-2011-2012) de 426 499 000 \$ présenté, hier. C'est toute une différence avec le précédent rogramme (2009 à 2011) qui prévoyait des investissements de 278 millions \$. «C'est que les besoins sont gros», estime la vice-présidente du comité exécutif, la conseillère Anne Ladouceur. Pour réaliser les projets prévus en 2010, estimés à 173 millions \$, la Ville prévoit réaliser un emprunt net de 35 millions \$.

L'un des projets très attendus par la population est celui de la première phase des travaux de réaménagement du secteur de la traverse estimée à 16,7 millions \$. C'est aussi l'an prochain que lèvera de terre dans l'ouest de la ville le complexe aquatique de 20,5 millions \$. D'autres projets devraient aussi voir le jour, comme l'interconnexion du réseau de pistes cyclables et la transformation du parc de la rivière Etchemin en parc urbain quatre saisons.

Dans la colonne des investissements incontournables, le projet des projets revient à la mise aux normes de l'usine d'eau potable Desjardins, qui nécessite 68,4 millions \$. À cela, il faut ajouter une somme de 12,5 millions \$ qui servira à améliorer l'efficacité des bassins d'épuration de la Ville, notamment ceux de Saint-Étienne et de Saint-Nicolas. D'autres projets liés à des obligations gouvernementales démarreront en 2010 comme la mise aux normes de l'incinérateur (au coût de 9,8 millions \$) et l'application du schéma de couverture de risques incendie (10,9 millions \$).

Enfin, 57 millions \$ seront injectés dans les travaux d'infrastructures (aqueduc, égout, voirie) au cours des trois prochaines années, dont un million supplémentaire dès l'an prochain pour l'asphaltage des rues à la suite des nombreuses plaintes reçues.

Jean-François Néron

lesoleil.cyberpresse.ca

À BORD DU NCSM FREDERICTON



Daphnée Dion-Viens est à bord du NCSM *Fredericton* qui participe à la chasse aux pirates des temps modernes au large des côtes de la Somalie. Elle parle de cette mission avec Patricia Cloutier : cyberpresse.ca/le-soleil/pirates

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi : lesoleil.cyberpresse.ca



CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler?
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

dans les cinémas	41	horoscope	47
décès	49	loteries	38
divertissements	44	petites annonces	47
éditorial	29	sports	52
gens de passion	43	télévision	40

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com
Rédaction 418 686-3394
Appel sans frais 1 866 686-3394
Renseignements 418 686-3233
Abonnements 418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com
Floride 954-922-1584
andre.genereux@cgcable.ca
Petites annonces 418 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Max. -7 min. -10
Nuageux, 3 à 5 cm de neige



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 48

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci: 36,6 L'an dernier: 96,1
Cet hiver: 41,4 L'hiver passé: 108,7

leSoleil FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoyé de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



Andrée Béchar rappelle qu'une récompense de 10 000 \$ sera offerte à quiconque fournira des informations pouvant mener à sa fille. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

DISPARITION DE MARILYN BERGERON

Une attente insoutenable

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

C'était le 26^e anniversaire de naissance de Marilyn Bergeron, hier, et malgré toute leur tristesse, ses parents étaient loin d'avoir perdu espoir de retrouver leur fille, disparue il y a 22 longs mois.

Jointe à la maison familiale de Loretteville, la mère de Marilyn, Andrée Béchar, nous a indiqué que la récompense de 10 000 \$ offerte à quiconque fournirait des informations menant à la jeune femme venait d'être renouvelée jusqu'en mars.

L'offre devait se terminer ce mois-ci. Mais le donateur anonyme qui a proposé la somme par l'entremise de l'organisme Jeunesse au Soleil a décidé de la renouveler.

Les parents de Marilyn ont rencontré des enquêteurs de la police de Québec le 7 décembre. «Ils nous ont dit que des informations étaient rentrées à l'automne,

mais il appartient à la police de vérifier ça, alors c'est sous enquête, dit Andrée Béchar. C'est un dossier actif.»

Les parents de la jeune femme disparue croient toujours que quelqu'un, quelque part, sait quelque chose sur la disparition de leur fille et qu'il ne s'est jamais décidé à parler. Ils demandent de nouveau l'aide du public.

«C'est trop mystérieux pour qu'on n'ait pas d'indices, pas d'informations sur où elle est rendue et sur ce qui est arrivé, dit Andrée Béchar. Après 22 mois, c'est insoutenable pour une famille de ne rien savoir. C'est pour ça qu'on fait encore appel à la population. Il est grand-temps qu'il y ait des choses qui se passent.»

DÉPART PRÉCIPITÉ

Le 10 février 2008, une semaine avant sa disparition, Marilyn Bergeron avait quitté de façon très précipitée son appartement de Montréal, une ville où elle travaillait depuis trois ans. Elle s'était rendue à la maison familiale de Québec après une conver-

sation avec sa mère durant laquelle elle avait confié avoir peur, mais sans préciser pourquoi.

«Elle était comme dans un état de choc, se rappelle Andrée Béchar. Elle a demandé de s'en venir ici [à Québec], ce qui nous a surpris. On avait vu des changements dans les deux derniers mois avant sa disparition. En décembre, quand elle est venue passer les Fêtes avec nous, elle ne semblait pas filer. Elle était silencieuse, elle pleurait beaucoup. On ne savait pas ce qu'elle avait.»

Le 15 février, Marilyn était revenue à Montréal avec ses parents pour préparer son déménagement et elle avait passé la soirée avec des amis. Le 16 février, la jeune femme et ses parents avaient complété le déménagement et étaient revenus à Québec.

«Ça prenait vraiment quelque chose de gros pour qu'elle s'en revienne, se souvient sa mère. Ça n'allait vraiment plus. Elle a dit : "Je vais tout te dire ce qui ne va pas rendu chez nous". Mais on n'a pas eu le temps de le savoir...»

Le lendemain matin, le 17 février 2008, vers 11h15, Marilyn Bergeron a quitté la maison familiale pour «aller prendre une marche». Depuis, ses parents ne l'ont jamais revue.

«C'est trop mystérieux pour qu'on n'ait pas d'informations, pas d'indices sur où elle est et sur ce qui est arrivé»

— Andrée Béchar, la mère de Marilyn Bergeron

Les enquêteurs ont su qu'elle s'était rendue ce jour-là à la caisse populaire de Loretteville, au 98, boulevard de l'Ormière, pour tenter de retirer 60 \$ et que la transaction avait été refusée. Sur la bande vidéo de la caisse, ils ont remarqué qu'elle portait un sac à dos noir.

À 16h03 le même jour, Marilyn Bergeron a aussi été vue en train d'acheter un café au Café Dépôt de la rue de la Concorde, à Saint-Romuald, où elle a utilisé sa carte de crédit à 16h03. Interrogée par les policiers, la caissière s'est rappelé l'air déprimé de la jeune femme et son empressement à quitter le café.

«Qu'est-ce qui a pu se produire? On ne le sait pas, dit sa mère. Elle est peut-être décédée. Ça fait 22 mois qu'elle est disparue, il est sûrement arrivé quelque chose à Marilyn. Mais on garde toujours l'espoir de la retrouver vivante parce qu'il n'y a pas de corps, ils n'ont jamais rien retrouvé.»

En attendant, la famille de Marilyn Bergeron compte sur le public pour transmettre toute information aux policiers (9-1-1 ou 418 641-AGIR) ou à un numéro confidentiel qui n'est aucunement lié aux forces de l'ordre, soit le 1 800 840-1526.

«Et nous aussi, on continue les recherches, dit Andrée Béchar. On ne lâchera pas.»

www.trouvermarilyn.com

Le 11 septembre 2001, les années 2000 prennent soudain un autre visage. En l'espace de 102 minutes, le monde était devenu méconnaissable.

Les 102 minutes qui

Jean-Simon
Gagné
jsgagne@lesoleil.com



2000
2010
RETOUR SUR
LA DÉCENNIE

8h46 New York. Au début, tout le monde croit qu'il s'agit d'un accident horrible. Un avion s'est écrasé contre la tour 1 du World Trade Center, emportant tout ce qui est situé entre le 94^e et le 98^e étage. La boule de feu provoquée par l'explosion était visible à des kilomètres de distance.

L'onde de choc fait vaciller la tour de plusieurs mètres. À l'intérieur, les gens sont projetés en bas de leur chaise.

L'incendie se propage à toute vitesse. La fumée enveloppe bientôt le sommet de l'édifice. Au moins 1300 personnes sont prises au piège, dans les étages situés au-dessus du point d'impact. Aucune ne survivra.

8h53 Long Island. Depuis quelques minutes, la tour de contrôle suit le comportement étrange du vol 175 de la United Airlines qui a dévié de sa trajectoire pour foncer vers New York à plus de 900 km/h, soit deux fois la vitesse permise. Un contrôleur aérien annonce: «Il se pourrait que nous ayons un détournement.»

Avion

Le Boeing 767 de la compagnie American Airlines a décollé à 8h14 de l'aéroport de Boston, à destination de Los Angeles. Il va percuter le World Trade Center à la vitesse de 795 km/h. L'explosion qui suit équivaut à environ 5% de la puissance de la bombe atomique larguée sur Hiroshima. Le train d'atterrissage passe à travers le gigantesque édifice, pour aboutir cinq rues plus loin.

La surprise est totale. Vers 8h30, le premier appel de détresse d'une agente de bord a été accueilli avec le plus grand scepticisme chez American Airlines.

«Êtes-vous sûre qu'il s'agit d'un détournement?» demande un superviseur incrédule. «Ne s'agit-il pas simplement d'un cas de rage de l'air?»

Service 9-1-1

Le 11 septembre 2001, la plupart des téléphonistes du 9-1-1 suivent la procédure habituelle pour les incendies dans les gratte-ciel. Connue sous l'expression «tenir bon sur place», elle stipule que seuls les gens situés au même étage que l'incendie ou juste au-dessus doivent se dépêcher d'évacuer les lieux. Mais cette stratégie du gros bon sens se révèle terriblement inefficace ce jour-là, devant un feu de si grande superficie.

À peine deux personnes sur les quelque 130 qui téléphonent au service se font conseiller de quitter les tours...

Pentagone

L'attentat contre le Pentagone reste enveloppé de mystère. Au point d'engendrer toutes sortes de théories fumeuses. Il a fallu cinq années avant que la Défense dévoile les premières images de l'impact, captées par une caméra de surveillance.

ébranlèrent le monde...

9h02 New York. Dans son bureau de la Fuji Bank, situé au 81^e étage de la tour 2 du World Trade Center, Stanley Prainnath explique au téléphone qu'un avion vient de percuter le gratte-ciel voisin. Après l'impact, il a voulu quitter l'édifice, mais on lui a conseillé de réintégrer son bureau. C'est alors qu'il remarque une forme grise à l'horizon, près de la statue de la Liberté. La forme s'approche rapidement, au point où Prainnath finit par distinguer la bande rouge caractéristique sur le fuselage d'un avion de la United Airlines. Il a tout juste le temps de se précipiter sous son bureau.

Quelques instants plus tard, le nez de l'appareil s'enfonce dans l'édifice à environ 40 mètres de là, dévastant pas moins de six étages.

9h06 New York. Le pilote d'un hélicoptère de police confirme à ses supérieurs qu'il ne pourra pas se poser sur le toit de la tour 1, la première qui a été attaquée. L'incendie a gagné les étages supérieurs, et la fumée est trop dense. Mais l'information n'est pas relayée aux pompiers. Encore moins au **service 9-1-1**. Des dizaines de personnes continuent d'essayer d'atteindre le toit de la tour. D'autres plongent dans le vide pour échapper aux flammes.

9h26 Au-dessus de Cleveland. Quatre pirates de l'air prennent le contrôle du vol 93 de la United Airlines, à destination de San Francisco. L'appareil avait décollé avec 45 minutes de retard, de l'aéroport de Newark, dans le New Jersey. Ce détail aura une importance considérable.

Les passagers qui font des appels à leurs proches apprennent que deux avions se sont écrasés sur les tours du World Trade Center, à New York. Très vite, ils comprennent qu'ils font partie d'une mission suicide.

«Je t'aime», confie le passager Jeremy Glick à sa femme. «Prends soin d'Emmy [leur fille]. Quelles que soient les décisions que tu prendras dans ta vie, je respecterai tes choix. Je veux que tu essaies d'être heureuse. Adieu.»

9h38 Washington. Les contrôleurs aériens du Ronald Reagan National Airport sont prévenus qu'un avion se dirige à toute vitesse vers la capitale. Un avion-cargo militaire qui vient de décoller aperçoit l'appareil, dont la trajectoire ressemble à celle d'un missile.

«C'est un Boeing 757, explique le pilote. Il vole vite. Et il vole à très basse altitude.»

Quelques minutes plus tard, l'appareil d'American Airlines s'écrase sur l'aile sud-ouest du **Pentagone**. À l'intérieur, 125 personnes sont tuées sur le coup.

Les autorités américaines ordonnent le bouclage de l'espace aérien du pays, une première dans l'histoire. Des milliers d'avions sont cloués au sol. D'autres sont détournés vers le Mexique et le Canada.

La **panique** s'installe. Trois F-16 sont d'abord dirigés vers New York. Puis on leur ordonne de revenir en direction de Washington.

«Je me fiche que vous fassiez éclater quelques fenêtres [à cause du bang supersonique], revenez ici à toute vitesse!» hurle un officier.

9h57 Au-dessus de la Pennsylvanie. À bord du vol 93 de la United Airlines, les passagers passent à l'attaque. L'un d'eux termine une conversation avec sa femme en ces termes: «Tout le monde se rue vers les premières classes. Je dois y aller. Salut!»

Peu après, l'enregistrement de bord montre que le pirate de l'air installé aux commandes se met à faire de violentes manœuvres. Peut-être pour déséquilibrer les passagers qui tentent d'entrer dans la cabine de pilotage?

— Est-ce le moment? Devons-nous en finir? demande le pirate qui tient les commandes.

— Pas encore, répond un autre. Quand ils viendront, nous en finirons.

9h59 New York. L'impensable se produit. La tour 2 du World Trade Center s'effondre. Elle aura tenu 57 minutes. Jusqu'au dernier instant, des gens coincés dans les étages supérieurs ont fait des appels désespérés. Mais ils ont souvent été transférés d'un service à un autre, sans que personne ne sache trop quoi faire.

La plus grande **confusion** règne, malgré les 25 millions \$ investis par le maire Rudolph Giuliani dans la création d'un service chargé de coordonner les mesures d'urgence.

10h04 Shankville (Pennsylvanie). Le vol 93 de la United Airlines s'écrase dans un champ. La plupart des débris sont réduits à la taille de confettis. L'avion a été aperçu pour la dernière fois, volant à l'envers, à très basse altitude.

L'appareil, qui aurait probablement visé la Maison-Blanche, se trouvait à une vingtaine de minutes de vol de Washington.

Quelques instants avant la fin, l'enregistrement des sons dans le cockpit suggère une mêlée furieuse. «**Fais-le rouler**» («*Roll it*»), hurle un passager, sans doute en référence à un chariot de service utilisé pour enfoncer la porte de la cabine de pilotage.

10h07 New York. Des hélicoptères de la police survolent la tour 1, qui reste debout, même si elle a été percutée en premier. Le compte rendu des pilotes n'a rien de rassurant.

— À environ une quinzaine d'étages du sommet, on dirait que la tour est devenue rouge fluorescent, s'étonne l'un d'eux.

— Je ne pense pas qu'elle en ait pour très longtemps, ajoute un autre.

La police ordonne aussitôt à ses agents d'évacuer les lieux et de s'éloigner de l'édifice. Mais le message ne sera jamais relayé aux **pompiers**, parce que les deux services ne partagent pas leurs renseignements.

10h10 Washington. Après une conversation téléphonique avec le président George W. Bush, qui se trouve en Floride, le vice-président des États-Unis, Dick Cheney, donne l'ordre d'abattre tout avion suspect. Mais une commission d'enquête révélera que l'ordre n'est jamais parvenu jusqu'aux pilotes des avions de chasse qui survolaient le territoire.

10h28 New York. La tour 1 du World Trade Center s'effondre, achevant de recouvrir le sud de Manhattan d'un épais nuage de fumée. Il faudra huit mois et demi pour nettoyer les deux millions de tonnes de débris. L'incendie provoqué par l'effondrement va se poursuivre durant 99 jours, soit jusqu'à la mi-décembre.

Le bilan de ces 102 minutes tragiques s'établira à plus de 3000 morts, dont 2801 au World Trade Center, 184 au Pentagone et 40 en Pennsylvanie. Sans oublier les 19 **pirates de l'air**.

Sources : *The New York Times*, Rapport final de la National Commission on Terrorist Attacks Upon the United States (911.gnu-designs.com)

Confusion

Sur le terrain, c'est le chaos. Tout le monde improvise. Des dizaines de policiers quittent leur poste pour aller au World Trade Center. Un nombre imposant de pompiers en congé se présentent sur les lieux, sans signaler leur présence à qui que ce soit. On découvrira avec stupéfaction qu'au moins 60 pompiers ayant trouvé la mort dans les tours n'étaient même pas en service ce jour-là.

Après l'effondrement des tours, une certaine d'ambulance — le tiers du parc disponible — se dirigent spontanément vers la zone sinistrée, même si personne n'a réclamé leur présence. À un certain moment, 400 appels réclamant une ambulance demeurent sans réponse, ailleurs dans la ville.

Panique

Les rumeurs les plus folles circulent. En avant-midi, on évoque une série d'attentats à la voiture piégée dans le centre de Washington. Plus tard, on annonce la découverte d'un camion bourré d'explosifs sous le pont George Washington, à New York. Même les dirigeants se retrouvent dans le noir. Vers 10h, le vice-président Cheney affirme lors d'une téléconférence que la chasse américaine a abattu deux avions de ligne.

«Fais-le rouler»

Pour des raisons obscures, ces paroles («*Roll it*») seront déformées pour devenir «*Allons-y*» («*Let's roll*»). Durant les semaines suivantes, ces mots symboliseront le courage des passagers du vol 93. Le président George W. Bush y fera référence dans plusieurs discours.

Pompiers

Le 26 février 1993, un autre attentat avait visé l'une des tours jumelles. À l'époque, les pompiers avaient constaté que leur système de transmission ne fonctionnait guère, à l'intérieur du complexe du World Trade Center.

Huit ans plus tard, le 11 septembre 2001, l'histoire se répète. Le système de communication des pompiers fonctionne très mal à l'intérieur des tours. Mais cette fois, les conséquences seront tragiques. Pas moins de 343 pompiers vont mourir.

Difficile à croire, mais les pompiers qui grimpaient dans la tour 1 n'ont jamais su que la tour voisine s'était effondrée. Pire, ils n'ont pas entendu l'ordre d'évacuer l'édifice.

Une cassette trouvée dans les débris laisse croire qu'une poignée de braves venaient d'atteindre le foyer de l'incendie, au 80^e étage de la tour 2, lorsque tout s'est effondré.

Les pirates de l'air

On estime que la planification des attentats du 11 septembre a commencé en 1996. En tout, les attaques auraient coûté moins de 500 000 \$. Les 19 terroristes étaient tous entrés aux États-Unis avec des papiers valides. La plupart avaient suivi des cours de pilotage en sol américain.

Plusieurs fois, les services de renseignements ont failli découvrir le pot aux roses. Le 6 août 2001, la CIA présente au président Bush un document qui évoque la présence sur le territoire américain de cellules terroristes d'Al-Qaida, chargées de planifier une attaque. La partie sud de l'île de Manhattan est même identifiée comme cible.

Mais le document reste lettre morte.

Jusqu'au bout la bureaucratie fera preuve d'une frivolité affligeante. La CIA prétendait avoir perdu la trace de l'un des terroristes, alors que le nom de celui-ci figurait dans le bottin téléphonique 2000-2001 de la ville de San Diego! Pire que tout, le 12 mars 2002, les services de l'immigration approuveront les visas d'étudiants de deux des pirates de l'air du 11 septembre, Mohammed Atta et Marwan Al-Chehni. Comme si rien ne s'était passé...

**2000
2010**
**RETOUR
SUR LA
DÉCENNIE**

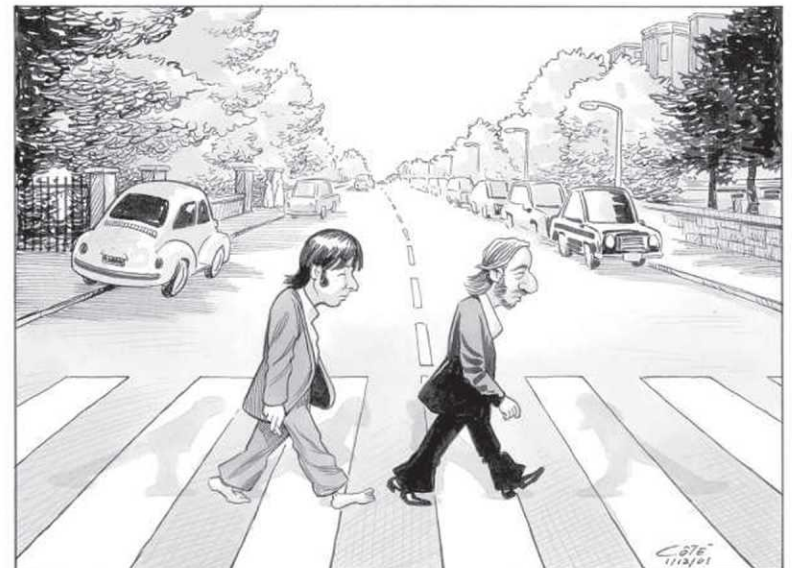
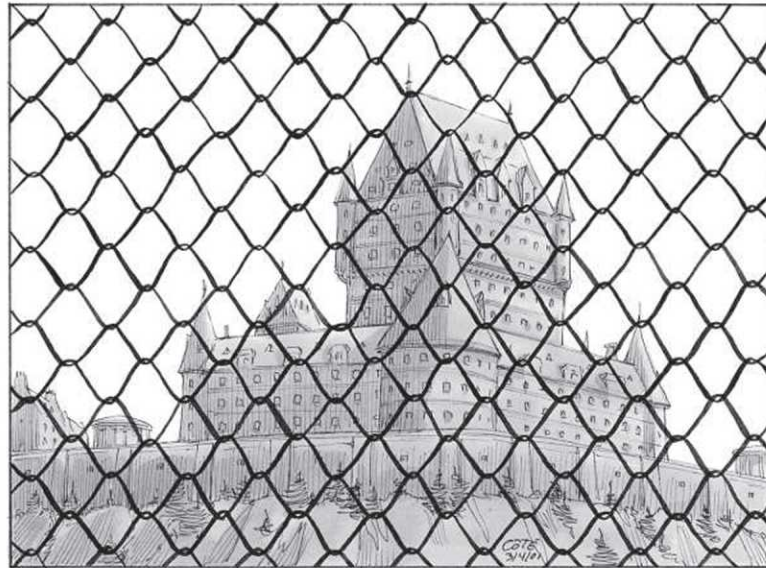


**ANDRÉ-PHILIPPE
CÔTÉ**

2001

11 septembre 2001. L'événement que l'on nomme par sa date. Au premier avion, on a cru à l'accident. Au second... Le monde a changé en un instant. La confortable Amérique est attaquée à domicile. Des terroristes nous ont infiltrés. Un certain sentiment de sécurité meurt aussi, ce jour-là. Débute alors une chasse à l'homme mondiale, pour retrouver le responsable des événements, Oussama ben Laden, toujours recherché, suivie des guerres en Irak et en Afghanistan, qui s'éternisent... À Québec, c'est le Sommet des Amériques qui réunit chefs d'État et de gouvernement pour jaser de la ZLEA, la Zone de libre-échange des Amériques. Branle-bas de combat jamais vu, périmètre de sécurité, manifestants de partout. L'événement permettra à plusieurs de goûter le fin parfum du gaz lacrymogène. Enfin, c'est le décès de George Harrison, au moment où les Beatles sont sur tous les palmarès, avec l'album «1», regroupant 27 succès numéro 1 du célèbre groupe.

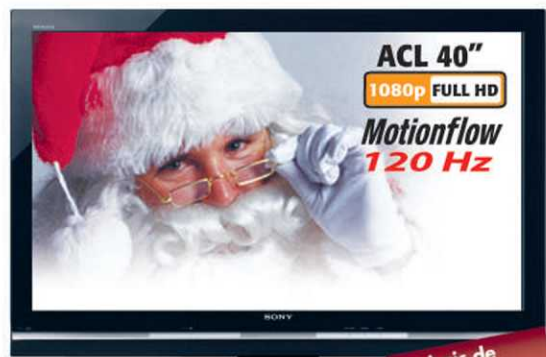
Josée Guimond



lesoleil.cyberpresse.ca
**LA DÉCENNIE
EN CARICATURES**
Découvrez d'autres caricatures sur Internet dans notre section spéciale.



Dès Maintenant! RABAIS D'APRÈS NOËL



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 40" FULL HD
Affichage 1080p, 4 entrées HDMI, entrée ordinateur
processeur Bravia Engine 2nd, Motion Flow 120Hz,
modèle KDL40V5100

Rabais de **322\$**
977⁹⁹\$
Rég: 1299⁹⁹



Panasonic VIERA
Téléviseur Plasma 46" FULL HD
Affichage 1080p, 2 circuits d'attaque de
sous-image cadencé à 600Hz, panneau à
longue durée de vie jusqu'à 100 000 heures,
3 entrées HDMI, modèle TCP46U1

Rabais de **402\$**
1197⁹⁹\$
Rég: 1599⁹⁹



Panasonic VIERA
Téléviseur ACL 42" FULL HD
Affichage 1080p, 3entrées HDMI, entrée PC
Technologie Motion Focus, modèle TCP42U12

Rabais de **222\$**
877⁹⁹\$
Rég: 1099⁹⁹



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 40" FULL HD
Rétroéclairage HCFL haute efficacité, surpasse
les normes Énergie Star de 50%, affichage 1080p
4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 2nd
Motion Flow 120Hz, modèle KDL40VE5

Rabais de **202\$**
1197⁹⁹\$
Rég: 1399⁹⁹

Pour les Fêtes, choisissez
d'acheter votre téléviseur HD
ou FULL HD chez Stéréo Plus
Bouvier et José Adam versera
une partie des profits amassés
à Leucan.

leucan
région québec



VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

Terminal numérique Illico HD

Rabais de **152\$**
97⁹⁹\$*
À l'achat d'un
téléviseur HD



Panasonic VIERA
Téléviseur Plasma 50" FULL HD
Affichage 1080p, 2 circuits d'attaque de
sous-image cadencé à 600Hz, panneau
à longue durée de vie jusqu'à 100 000 heures,
3 entrées HDMI, modèle TCP50U1

Rabais de **402\$**
1397⁹⁹\$
Rég: 1799⁹⁹

Pioneer Lancaster AUDIO

Ensemble cinéma maison
Récepteur Pioneer 5.1 canaux de 550 watts total,
mini-prise avant pour lecteur audio portatif,
répétiteur A/V HDMI (2entrées/1sortie) 6
haut-parleurs Lancaster de qualité dont un caisson
amplifié de basses profondes de 150 watts RMS.



Rabais de **902\$**
997⁹⁹\$
Rég: 1899⁹⁹



YAMAHA Paradigm

Cinéma maison
Récepteur 5.1 canaux de 500 watts total, entrée MP3 en façade, 2
entrées HDMI compatible à la haute définition 1080p, compatible
Bluetooth et iPod, 6 enceintes acoustique incluses dont un caisson
amplifié de basses profondes de 360 watts.

Rabais de **362\$**
1397⁹⁹\$
Rég: 1759⁹⁹

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES*** PAR NOS PROFESSIONNELS
CONSULTATION À DOMICILE SANS FRAIS

AVEC TOUT ACHAT OBTENEZ
UN CERTIFICAT-CADEAU AU
RESTAURANT MONTEGO
OU LE GRAFFITI



HORAIRE DES FÊTES

LUNDI-VENDREDI 9H à 21H
SAMEDI 9H à 17H
DIMANCHE 9H à 17H
26 décembre de 13H-18H



QUÉBEC 670, rue Bouvier (418) 628-9000

Entre la Vie Sportive et Québec Sportif

Valide du 16 au 24 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. ***Comprend 1 heure d'installation gratuite de la marchandise achetée en magasin, exclus la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs. *Après rabais de crédit de programmation de Vidéotron, détails en magasin.

Les Francophones désertent



Selon Éric Isabelle, un officier de quart originaire de Montmagny, les militaires qui parlent français doivent étudier davantage pour réussir dans la marine. — PHOTO LE SOLEIL, DAPHNÉE DION-VIENS

Au large des côtes de la Somalie, des pirates des temps modernes ont multiplié les attaques au cours de la dernière année. Jusqu'à la fin du mois, *Le Soleil* est à bord du *NCSM Fredericton*, une frégate de la marine canadienne qui patrouille le golfe d'Aden et l'océan Indien pour sécuriser les lieux, tout comme d'autres navires de guerre de l'OTAN.

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com



À bord du *NCSM Fredericton*

Depuis 2000, la proportion de francophones a diminué dans la marine, passant de 18 % à 14,5 % aujourd'hui, selon les chiffres des Forces canadiennes.

Dans les couloirs du *NCSM Fredericton*, la langue de Molière résonne peu. L'équipage compte seulement une vingtaine de francophones — sur 251 personnes — et tout le travail se déroule en anglais. Une seule des 12 frégates de la marine canadienne, le *NCSM Ville de Québec*, regroupe une forte proportion de francophones.

«Depuis quelques années, la marine fait face à des défis au niveau du recrutement, ce qui a affecté le nombre de marins en général et aussi le nombre de francophones présents dans ses rangs», indique une porte-parole des Forces à Ottawa, Josée Bilo-deau. La marine compte présentement près de 12 000 militaires, dont 1600 francophones.

Dans la réserve, la proportion de francophones est toutefois plus élevée. On en retrouve 22 % — 940 sur 4300 réservistes — dans les six unités de la Réserve navale, dont le quartier général est basé à Québec, dans le bassin Louise.

UN PEU PLUS DIFFICILE

Marc Larouche s'est enrôlé dans la marine en 1990. Originaire du Saguenay, ce maître de 2^e classe a vu le français perdre

LE TOUT NOUVEAU TERRAIN 2010 DE GMC PLUS AU MÈTRE CUBE



Modèle SLT-2 présenté

PDSF à partir de

27 465 \$¹

Financement à l'achat

2,9% jusqu'à 48 mois²

PLUS OBTENEZ

1 000 \$³

EN BONI DES FÊTES



ROUTE: 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 9,2 L/100 km (31 mi/gal)⁴

VOICI LE TERRAIN. LE TOUT NOUVEAU MULTISEGMENT COMPACT DE GMC. Meilleur rendement éconergétique de sa catégorie avec 6,1 L/100 km sur route¹ • Nombreuses caractéristiques haut de gamme de série : caméra de vision arrière, banquette Multi-Flex^{MC}, port USB, volant télescopique et inclinable, et phares antibrouillard • Banquette arrière coulissante Multi-Flex avec course de 20 cm vers l'avant ou vers l'arrière • Meilleur de sa catégorie pour le dégagement aux jambes en deuxième rangée⁵. GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISSENT LONG.

GMC
TERRAIN

PROFITEZ DE NOTRE GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS⁶



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMBRIER, PDSF, MOYEN ÉCARTIL. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Terrain SLE-1 2010 à traction avant de GMC. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 \$), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 2. Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement, pour le Terrain SLE TA R7A 2010 de GMC. Exemple : Pour un emprunt de 10 000 \$ à 2,9 % pour un terme de 48 mois, le paiement mensuel s'élève à 220,90 \$. Les frais d'intérêts totalisent 603,28 \$ et l'obligation totale est de 10 603,28 \$. Un dépôt de sécurité et/ou un échange peuvent être requis. Les mensualités et les frais d'intérêts varient selon la somme empruntée et la valeur du dépôt de sécurité et/ou de l'échange. 3. Le boni des fêtes de 1 000 \$ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique au Terrain 2010 de GMC. L'offre s'applique aux modèles neufs ou de démonstration. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée, modifiables sans préavis. Détails chez votre concessionnaire GM. 4. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Terrain 2010 à traction avant équipé d'un moteur ECOTEC 4 cylindres et d'une boîte automatique 6 vitesses. Information sur la concurrence selon les données du Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada pour le segment des véhicules multisegments intermédiaires de GM et les renseignements les plus récents sur la concurrence disponibles au moment de l'impression. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Autres véhicules GM exclus. 5. Comparaison basée sur le segment des VUS et des véhicules multisegments compacts de GM et l'information la plus récente sur la concurrence disponible au moment de l'impression. Parc et de location et les camions de poids moyen. Le montant maximal couvert si le véhicule est endommagé est de 200 \$. Ne peut être combinée avec certaines autres offres. Le client doit prendre livraison du véhicule avant le 11 janvier 2010. Visitez votre concessionnaire ou gm.ca pour des détails. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgmourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

gmc.gm.ca

la marine canadienne

12 000 militaires au total sont dans la marine canadienne

250 personnes sont de l'équipage du NCSM Fredericton dont une vingtaine sont francophones

14,5 % des militaires de la marine sont des francophones

du terrain au cours des dernières années. «Il n'y a plus autant de francophones qu'avant. Même à bord du *NCSM Ville de Québec*, ça paraît. On a de plus en plus de difficulté à recruter parce qu'on n'est pas très visible», lance-t-il, alors qu'il était venu prendre l'air sur le pont extérieur du navire entre deux quarts de travail.

Même si des cours d'anglais sont offerts aux francophones qui s'enrôlent dans les Forces, le jargon de la marine peut en rebuter plusieurs. «C'est plus dur à cause des termes techniques qui sont tous en anglais», affirme le lieutenant de vaisseau Philippe Nault. «Il faut étudier un peu plus fort», ajoute de son côté Éric Isabelle, un officier de quart originaire de Montmagny.

Le jeune homme de 24 ans a toutefois tenu à apprendre aussi le jargon de la marine dans sa

langue maternelle et se fait un devoir d'utiliser les bons termes en français.

Selon lui, il n'y a pas vraiment de rivalité entre francophones et anglophones à bord du navire. «Je pense que la rivalité est plus forte entre l'armée de terre et la marine», lance-t-il en riant.

Même son de cloche de la part de Marc Larouche, qui ajoute toutefois que les francophones se font toujours taquiner un peu. «On s'est fait appeler les "*Frenchie*s" pendant longtemps. Mais la langue, c'est juste un autre prétexte pour se moquer. On a tous le même linge et la même coupe de cheveux, il faut bien trouver autre chose pour s'écœurer!»

Les repas et le logement à bord du *NCSM Fredericton* sont défrayés par l'armée canadienne. Les autres frais sont assumés par *Le Soleil*.

Un bateau indien pris en otage

Des pirates somaliens se sont emparés d'un navire indien avec 13 membres d'équipage de même nationalité près de la côte sud de la Somalie, a annoncé hier le responsable de la branche kényane d'un programme d'assistance aux marins, Andrew Mwangura. Le navire, baptisé *MV Neseya*, a été arraisonné vendredi près du port somalien de Kismayo, a indiqué M. Mwangura. Cette capture porte à 12 le nombre de vaisseaux étrangers détenus actuellement par les pirates et à 250 le nombre de marins gardés en otages. **AFP**

EN BREF

La Bottine Souriante au réveil

Même s'ils sont en minorité, les francophones se font tout de même entendre sur le navire. Du moins, à l'occasion. Hier matin, au réveil, pas de sifflet strident. L'équipage s'est plutôt réveillé grâce à... La Bottine Souriante et sa chasse-galerie. Afin d'amasser des fonds pour Centraide, le réveil se fait au son d'une chanson trois fois par semaine. Celui qui a été le plus généreux gagne le privilège de faire jouer sa chanson. La chasse-galerie a coûté 25 \$ à Éric Isabelle... qui promet bien de faire entendre les Cowboys Fringants d'ici la fin du voyage. **Daphnée Dion-Viens**

De longues journées en mer

Six mois de dur labeur en mer équivalent à... deux ans et demi de travail à 35 ou 40 heures par semaine. C'est du moins le calcul qu'on peut faire si on additionne

toutes les longues heures travaillées en mer, selon le lieutenant de vaisseau Salah Ben Rahuma. Les marins à bord du *NCSM Fredericton* travaillent sept jours sur sept, pendant au moins 12 heures par jour. Certaines journées, ils peuvent même être en devoir pendant 16 heures. «On travaille fort, mais souvent les gens ne le savent pas parce qu'ils nous voient travailler seulement lorsqu'on est à Halifax», lance Salah Ben Rahuma, qui est originaire de Montréal. **Daphnée Dion-Viens**

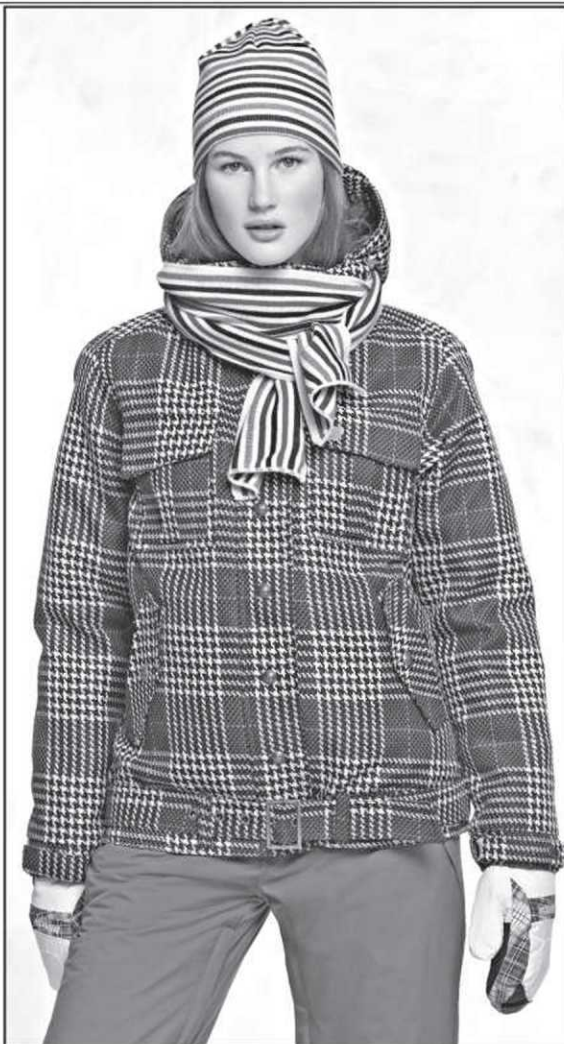
SUR LE NET

Entretiens téléphoniques avec Daphnée Dion-Viens depuis le *NCSM Fredericton*

www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos

Et pour lire tout le dossier :

www.cyberpresse.ca/le-soleil/pirates



L'anorak carreaux damassés signé «Powder Room» - 99.95

Un style exclusif chez Simons. Un anorak chaudement isolé qui résiste à l'eau, avec zip sous patte pression, capuchon enveloppant, jupette pare-neige, poches à rabat inversé, taille ceinturée. Carreaux à dominance de vert métal. Tp.p.m.g.tg. Rég. 199.00

★
 è
 noë
 am
 joie
 noël
 amour
 noël nous
 inspire joie
 amour noël
 nous inspire
 joie amour noël
 nous inspire joie
 amour noël nous
 inspire joie amour
 noël nous inspire

**SPORT
 ACTIF**



LA BOÎTE-CADEAU
 SIMONS...

UNE TRADITION DE QUALITÉ
 POUR TOUTS VOS ACHATS DES FÊTES !
 OFFERTE GRATUITEMENT
 À TOUTES NOS CAISSES.



La moufle de ski cuir hydrofuge signée «Kombi» - 59.95

Un cadeau de choix pour la sportive. Une moufle en cuir, chaudement isolée, à découpe zip ergonomique, ganse d'ajustement pression au poignet. Noir, choco, pourpre, bourgogne. P.m.g. Rég. 80.00



Le long bas tricot thermal ski et snow - 12.99

Une valeur Simons exceptionnelle, un bas très apprécié pour son mélange de laine mérinos, sa douce texture bouclette qui repousse l'humidité, garde les pieds au chaud et au sec. Choix de motifs jacquard variés en tons dominants de noir, turquoise, gris. P/M, G/TG. Rég. 18.00

simons

Gilbert Lavoie Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com

Double défi pour Deltell en 2010

La démission surprise du député péquiste Camil Bouchard annonce un double défi pour le chef de l'ADQ, Gérard Deltell, en 2010. Avec le départ probable du libéral David Whissell, en janvier, c'est non pas une mais deux élections complémentaires qui nous attendent d'ici le mois de juin. L'ADQ peut-elle se permettre de ne pas présenter de candidats à ces élections?

Sous Mario Dumont, les adéquistes avaient été critiqués par rapport à la décision libérale de ne pas présenter de candidat contre Pauline Marois dans Charlevoix aux élections partielles du 24 septembre 2007. Les libéraux avaient prétexté la tradition parlementaire qui veut que le gouvernement donne une chance au chef non élu d'un parti d'opposition de faire son entrée à l'Assemblée nationale. Derrière ce prétexte se cachait une autre raison : Jean Charest savait qu'il n'avait aucune chance de l'emporter dans cette circonscription représentée depuis longtemps par le péquiste Rosaire Bertrand.

La situation de l'ADQ est différente : le parti traîne une lourde dette de 600 000 \$ depuis le départ de Mario Dumont. L'ancien chef a signé un bail coûteux pour loger la permanence à Montréal. Un bail qu'il est impossible d'annuler. Pire encore : les contributions financières au parti ont fondu comme neige au soleil pendant les querelles entre Gilles Taillon et Éric Caire qui ont marqué la course à la direction.

Bref, c'est un parti moribond dont a hérité Gérard Deltell. Un parti dont il faut rebâtir la base militante et les finances.



Gérard Deltell a hérité d'un parti en mauvaise posture. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Vaut-il la peine de présenter des candidats aux prochaines élections complémentaires si on n'a pas de chances de l'emporter? Ne serait-il pas plus utile de consacrer les maigres ressources qui restent à rebâtir le parti?

En 2007, Québec solidaire n'avait pas présenté de candidat contre Pauline Marois. Françoise David avait fait valoir que le parti n'avait même pas d'association formelle dans cette circonscription. Les membres avaient décidé de passer leur tour et de concentrer

leurs efforts sur la préparation des élections générales. De toute manière, Québec solidaire avait eu à peine 2 % des voix aux élections précédentes dans Charlevoix.

Ce n'est pas le cas de l'ADQ pour les élections complémentaires à venir. En 2007, les adéquistes ont obtenu 34 % des voix dans Vachon, et près de 30 % dans Argenteuil. Ce score a chuté respectivement à 13,6 % et à 11 % en décembre dernier lors de la débandade de l'ADQ. Mais l'histoire prouve qu'il s'agit là de deux circonscriptions où un parti en santé pourrait causer des surprises.



Faire campagne sans moyens et sans candidats sérieux risque de faire la preuve que l'ADQ n'a pas d'avenir

En 2003 et en 2007, le péquiste Camil Bouchard a été élu par la peau des dents avec des majorités d'un peu plus de 200 voix dans Vachon. Dans Argenteuil, David Whissell a vu sa majorité de 6738 voix baisser à 2119 en 2007 et plafonner à 3490 en 2008. Il est improbable que l'ADQ, dans son état actuel, parvienne à faire élire un député dans ces circonscriptions en 2010. Mais un candidat solide et un contexte favorable pourraient démontrer que le parti est encore capable d'aller chercher 18 % des voix, comme c'était le cas sous Mario Dumont avant 2007.

«Être ou ne pas être?» Question terrible s'il en est une. «Les absents ont toujours tort», dit-on souvent. Un résultat honorable dans des élections partielles démontrerait aux militants et aux observateurs que l'ADQ pourrait reprendre sa place aux élections générales. Mais faire campagne sans moyens et sans candidats sérieux risque de faire la preuve que le parti n'a pas d'avenir.

Pas facile d'être chef, n'est-ce pas mon Gérard?

BUVEURS D'ÉTIQUETTES, ET FIERES DE L'ÊTRE!

D'AILLEURS, QUI S'EN PLAINDRA? SÛREMENT PAS CEUX QUI RECEVRONT CES GRANDES MARQUES EN CADEAU POUR NOËL.



GOÛTEZ MIEUX. **Vinum**
grappa
votre spécialiste
depuis 10 ANS

VERRES + CELLIERS + CAVES À VIN vinumdesign.com
QUÉBEC > 1261, AV. MAGUIRE > (418) 650-1919

La CSQ ouverte à une hausse des impôts

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) réclame du gouvernement Charest qu'il augmente les impôts si cela s'avère nécessaire pour améliorer le sort des fonctionnaires.

En conférence de presse, hier, le président de la CSQ, Réjean Parent, a estimé qu'une hausse des montants prélevés sur les revenus lui apparaît «plus équitable sur le plan social» qu'une majoration des tarifs des différents services. Selon lui, il «vaut mieux payer de l'impôt sur son talon de paie que payer de l'impôt de façon détournée sur son compte d'électricité».

La Confédération des syndicats nationaux (CSN) avait exprimé une position similaire.

Tout en reconnaissant qu'il n'y croit pas vraiment, M. Parent a dit souhaiter que l'État et ses employés en arrivent à une entente

avant le 31 mars. Selon lui, l'ensemble des Québécois ont intérêt à ce que la négociation arrive à bon port puisque «celle-ci se fera autour de la nécessité de pouvoir attirer et retenir du personnel de qualité, afin d'offrir à la population les meilleurs services auxquels elle a droit, notamment en éducation et en santé».

En 2010, la CSQ, qui représente plus de 170 000 travailleurs, compte aussi influencer les choix sociaux et économiques du gouvernement sans toutefois faire de politique partisane, et contribuer à améliorer les services publics, surtout dans les domaines de la santé et de l'éducation. Plus de la moitié des membres de la CSQ font partie du personnel de l'éducation.

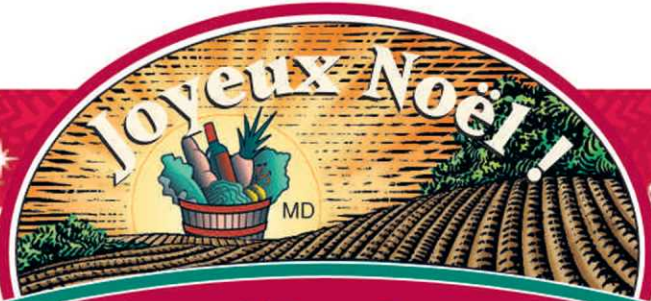
PAS DE CONTRE-OFFRE

Par ailleurs, les syndicats qui négocient les conditions de travail des employés de l'État n'ont pas

déposé pour le moment de contre-offre à la première proposition du gouvernement du 30 novembre. La ronde de négociations va d'ailleurs reprendre au début de 2010, lorsqu'un calendrier de rencontres sera établi.

Les syndicats sont insatisfaits de l'offre gouvernementale. Au chapitre salarial, la fonction publique demandait notamment une augmentation de 11,25 % sur trois ans pour ses membres.

Québec a offert 7 % d'augmentation des coûts de main-d'œuvre sur cinq ans. Pour cette raison, la porte-parole du Front syndical pour les négociations, qui est aussi la présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ), Régine Laurent, estime que l'offre de Québec ne garantit aucunement des augmentations de salaire pour les travailleurs et pourrait même représenter un gel salarial.



Le Jardin Mobile

Ces spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales jusqu'au 24 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks.

HORAIRE DES FÊTES

Jeudis 24 et 31 décembre 2009 8h à 17h30
Ven. 25 déc. 2009 et 1^{er} janv. 2010 fermé
Samedi 26 décembre 2009 13h à 18h00
Samedi 2 janvier 2010 10h à 18h00

www.jardinmobile.com

Salade «mésclun»
des États-Unis
catégorie no 1

77¢ chacun

emballage de 100 grammes

Tomates raisins
des États-Unis
catégorie no 1

97¢ chacun

contenant de 280 grammes

Cantaloup
du Guatemala
catégorie no 1

grosueur 9

1.97\$ chacun

Champignons frais entiers blancs
de l'Ontario
catégorie no 1

97¢ le contenant

contenant de 227 grammes

Persil régulier
Persil italien
du Texas
catégorie no 1

87¢ chacun

contenant de 75 grammes

Gros ananas
«GOLDEN RIFE»
mûri sur le plant
prêt à manger
très sucré
du Costa Rica
catégorie no 1

grosueur 5-6

2.97\$ chacun

Minicarottes
COUPÉES ET PELÉES
SAC DE 12 ONCES
(340 grammes)
de la Californie
prêtes à servir
catégorie no 1

97¢ chacun

Échalotes
du Mexique
catégorie no 1

2 PAQUETS 1.27\$

Un job de perdu, deux de trouvés?

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Après une «campagne électorale» de plus de sept semaines pour gagner le concours The (Second) Best Job in the World, Marie-Julie Gagnon n'a finalement pas décroché le poste convoité de *magasinière* professionnelle à l'interna-

tional. Mais pour la journaliste globe-trotteuse, l'aventure pourrait bien se traduire en un *job* perdu, deux de trouvés!

Au téléphone, elle admet qu'elle est épuisée et contente que le verdict ait enfin été rendu. La journaliste, blogueuse, chroniqueuse (*La revanche des nerdz*, *Christiane Charette*, *Pseudo-Radio*) et auteure (*Mama cool*) a mis beaucoup

de temps et d'énergie pour se faire connaître et inciter les internautes à voter pour elle. Elle a d'ailleurs réussi à se classer dans le *top 5*, alors que plus de 10 000 participants avaient posé leur candidature pour ce contrat de rêve, qui incluait un mois de magasinage dans sept capitales de la mode, avec un salaire d'environ 7500 \$ et 15 000 \$ d'achats à faire pour dénicher des nouvelles tendances.

Bonne joueuse, la jeune femme originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean a même félicité Florence, la gagnante française, sur son blogue. Elle ne se dit pas amère. Sa seule déception : que le poids de chaque

critère de sélection (CV, vidéo et nombre de visionnements, nombre de votes, entrevues) n'ait pas été précisé. La gagnante avait hier cinq fois moins de visionnements sur

«C'est en train de m'amener des projets encore plus intéressants que le concours!»

— Marie-Julie Gagnon

YouTube que les 34 500 visiteurs que la Québécoise a réussi à attirer. Elle avait aussi beaucoup moins de votes. «Je trouve ça dommage pour

tous les gens qui ont fait l'effort de me soutenir et d'aller voter.»

Mais la blogueuse n'en sort pas bredouille. Il semble que la visibilité générée par le concours aidera sa carrière. Hier, deux personnes l'avaient déjà jointe. L'une voulait discuter d'un projet de blogue de voyages. L'autre lui indiquait qu'un commanditaire pourrait être intéressé à financer son rêve de faire le tour du monde en famille pour faire connaître des initiatives humanitaires «qui sortent des sentiers battus». «C'est en train de m'amener des projets encore plus intéressants que le concours!» conclut-elle.

Brille par sa performance.

L'Equinox 2010 de Chevrolet. Avec une consommation de seulement 6,1 L/100 km sur route, roulez plus de 1 100 km avec un seul plein¹. De plus, il est couvert par la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur les composants du groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie². Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous le reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours³. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.ca.



Equinox de Chevrolet



CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Modèle Equinox TA 2010 équipé d'un moteur quatre cylindres avec transmission automatique 6 vitesses, selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Selon la première éventualité: détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC© 2009, COVAN. Utilisée sous licence.



Le bio du Québec reconnu par le fédéral

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Les produits biologiques du Québec sont désormais bios au Canada aussi. Le gouvernement fédéral change son fusil d'épaulé et accepte de reconnaître les normes québécoises.

En vertu de l'accord Ottawa-Québec intervenu la semaine dernière, tous les produits certifiés biologiques par le Québec peuvent obtenir automatiquement la nouvelle certification canadienne. Ils peuvent du coup utiliser le logo «Biologique Canada» et vendre leurs produits à l'extérieur de la province et du pays.

Lors de l'entrée en vigueur du Règlement sur les produits biologiques (RPB) du Canada, le 30 juin, le Québec avait appris à sa grande stupéfaction que ses normes, vieilles de 10 ans et jugées supérieures à la nouvelle mouture canadienne, n'étaient pas reconnues. Les entreprises locales devaient donc prouver deux fois plutôt qu'une que leurs produits étaient exempts de fertilisants et d'engrais chimiques à des organismes de certification relevant pourtant d'un

même organisme d'accréditation. Le Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV) est en effet chargé de surveiller l'utilisation de l'appellation biologique pour le Québec et, depuis peu, pour le Canada.

Or, au même moment, un laissez-passer réglementaire était accordé aux États-Unis. Sauf de rares exceptions, les produits bios américains peuvent donc traverser la frontière sans réclamer de nouvelle certification et même arborer la feuille d'érable. L'indignation québécoise n'en était que plus grande.

C'est un comité tripartite — formé de représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) et d'acteurs du secteur biologique québécois — qui a négocié le nouvel accord d'équivalence pour le Québec. Il n'en porte toutefois pas le nom officiellement, car le fédéral est désormais allergique à la terminologie.

«C'est l'équivalent d'une équivalence. On ne se le cachera pas», souligne France Gravel, présidente de la Filière biologique du Québec et directrice d'Ecocert



Le fédéral reconnaît maintenant les normes québécoises. Les produits bios de chez nous, identifiés à Bio Québec, le logo du gouvernement provincial, peuvent utiliser le logo Biologique Canada.

Canada. Celle-ci est soulagée du dénouement, qui évitera aux producteurs et aux transformateurs de passer par un deuxième processus de certification. L'exercice imposé demande déjà beaucoup de temps et oblige à brasser beaucoup de paperasse.

HARMONISER LES NORMES

La nouvelle politique fédérale a déjà été publiée sur le site de l'ACIA. Elle est valide jusqu'en juin 2011, fin de la période de transition déjà prévue au règlement. D'ici là, les discussions se poursuivront pour harmoniser


les normes canadiennes et québécoises. Les standards et la procédure à suivre pour qu'un produit agricole ou un aliment transformé puissent s'afficher comme biologiques devraient ultimement être les mêmes d'un océan à l'autre.

«On a trouvé une formule de transition pour que ce soit clair avec les provinces, mais l'objectif, c'est d'en arriver à une seule norme. On a deux ans pour agir», a résumé hier le ministre conservateur Jean-Pierre Blackburn, secrétaire d'État à l'Agriculture. Celui-ci estime que les produits

biologiques canadiens pourront désormais être exportés plus facilement, notamment vers les États-Unis. Le marché y avoisine les 25 milliards \$ par année, contre 2,6 milliards \$ au Canada.


Au bureau du ministre québécois Claude Béchard, qui cumule les responsabilités de l'Agriculture et des Affaires intergouvernementales canadiennes, le dossier est considéré réglé. «Le ministre est très, très, très heureux. C'est le premier dossier qu'il a voulu faire avancer avec le fédéral» lors de son entrée en fonction, a indiqué son porte-parole, Pascal d'Astous.

NOËL AU PRIX «BOXING DAY»




Lampe frontale
Modèle Tikka Plus 2. 50 Lumens.
5 modes d'éclairage.
N° 261596.
Cour.: 40,95

SPÉCIAL 35⁹⁵\$




Manteau Fresno
Pour dame. Isolé de Polytek.
Rouge, taupe, gris ou café.
N° 226499.
Cour.: 139,95

SPÉCIAL 79⁹⁵\$




GUÊTRES GRATUITES!
à l'achat d'une paire de raquette de 125\$ et +.




Couteau Spartan
Multifonctions. 12 outils.
Étui inclus. Garantie à vie.
N° 229852.
Cour.: 44,95

SPÉCIAL 29⁹⁵\$



Raquette Frontier
Homme ou dame.
Fixations Quick Step avec pivot.
Dame: 21", 25" ou 30".
Homme: 25", 30" ou 36".
N° 236637 et N° 236640.
Cour.: 149,95

SPÉCIAL 124⁹⁵\$




LATULIPPE

LE VR NEW-WEST LATULIPPE!
ÉDITION UNIQUE!
www.new-west.com

DERNIÈRE CHANCE!
Tirage le 23 décembre

OFFREZ-LA!
Au montant de votre choix!



Carte cadeau

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec 418.529.0024 1.877.529.0024 www.latulippe.com

Politique des meilleurs prix garantis: Si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix. Valable jusqu'au 31 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photos sont à titre indicatif, le texte prévaut en tout temps. Les prix sont sujets à changements sans préavis.



PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

LE GRAND SOLDE BOXING

DU 21 DÉCEMBRE AU 4 JANVIER

ACHETEZ UNE DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE **19 995\$***

PRIX INCLUT 6 000 \$^Ω DE REMISE AU COMPTANT ET 500 \$* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

60\$* 2,25% AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS PAR SEMAINE

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS^Ω

PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale**



Modèle SXT montré** « LA CAMIONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U. » SELON J.D. POWER & ASSOCIATES**

ACHETEZ UN DODGE JOURNEY SE 2010

À PARTIR DE **18 745\$***

PRIX INCLUT 750 \$^Ω DE REMISE AU COMPTANT ET 500 \$* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

56\$* 2,25% AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS PAR SEMAINE

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS^Ω

PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale**



Modèle SXT montré** « MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

ACHETEZ UN JEEP PATRIOT SPORT 2010

À PARTIR DE **15 995\$***

PRIX INCLUT 1 500 \$* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

48\$* 2,25% AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS PAR SEMAINE

PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision latérale**



ACHETEZ UN JEEP COMPASS SPORT 2010

À PARTIR DE **16 995\$***

PRIX INCLUT 1 500 \$* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

51\$* 2,25% AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS PAR SEMAINE

PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision latérale**



ACHETEZ UN JEEP WRANGLER SPORT 2010

À PARTIR DE **19 995\$***

PRIX INCLUT 500 \$* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

60\$* 2,25% AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS PAR SEMAINE

PLUS OBTENEZ JUSQU'À 5 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES*

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale**



Nos offres incluent maintenant jusqu'à **1500\$*** en versements et jusqu'à **6000\$^Ω** de remise au comptant. De plus, recevez **0%*** de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010.

Profitez de cette offre exceptionnelle entre les 21 décembre 2009 et 4 janvier 2010.

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISSENT DODGE.

Les Recrues

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE. L'acheteur avisé lit les petits caractères : * 1, 2, 3, 4. Les offres « Tout un cadeau » s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles sélectionnés. Les offres « Tout un cadeau » ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1^{er} décembre 2009 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F); 18 745 \$, Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F); 19 995 \$, Jeep Patriot Sport 2010 (MKL74 + 25D); 16 995 \$, Jeep Compass Sport 2010 (MKH49 + 25D); 17 995 \$ et Jeep Wrangler Sport 2010 (LKL72 + 23B); 19 995 \$. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Journey SE 2010 : 750 \$; Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 000 \$) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi qu'un versement (Dodge Journey SE 2010 : 500 \$; Dodge Ram 1500 SXT 4M4 2010 : 1 500 \$; Dodge Grand Caravan SE 2010 : 500 \$; Jeep Patriot Sport 2010 (MKL74 + 25D) : 1 500 \$; Jeep Compass Sport 2010 (MKH49 + 25D) : 1 500 \$ et Jeep Wrangler Sport 2010 (LKL72 + 23B) : 500 \$) déduite du prix négocié après l'application des taxes. Les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. ** L'offre de versements est applicable sur la plupart des modèles neufs 2010, achetées ou louées chez un concessionnaire participant d'ici le 4 janvier 2010. Le montant des versements, allocations/raisons du fabricant consenties aux concessionnaires, varie entre 500 \$ et 1 500 \$ par véhicule sélectionné. ▲ L'offre « Boxing » - Obtenez 5 paiements hebdomadaires qui totalisent au plus 300 \$. En lieu de l'offre « Boxing » - Obtenez 5 paiements*, le client peut opter pour un rabais de 300 \$ applicable au moment de l'achat d'un véhicule admissible et qui sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. † Les remises au comptant, allocations/raisons du fabricant consenties aux concessionnaires (Dodge Journey SE 2010 : 750 \$; Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 000 \$) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2009-2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taxe annuel en pourcentage (TAP), tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger. Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Sprinter, Ram Châssis-Cabine. Exemple, incluant l'offre Boxing de 5 paiements: Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F)/Jeep Patriot Sport 2010 (MKL74 + 25D)/Jeep Compass Sport 2010 (MKH49 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (LKL72 + 23B) avec un prix de vente de 18 745 \$ / 19 995 \$ / 15 995 \$ / 16 995 \$ / 19 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivalent à 154 paiements hebdomadaires de 120,16 \$ / 128,17 \$ / 102,53 \$ / 108,94 \$ / 128,17 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 18 505 \$ / 19 738 \$ / 15 790 \$ / 16 777 \$ / 19 738 \$. Les frais d'inscription au ROPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. ▼ Tarif de financement à taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois sous réserve de l'approbation de crédit de TD Canada Trust, avec un comptant initial de 0 \$. Exemple : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F)/Jeep Patriot Sport 2010 (MKL74 + 25D)/Jeep Compass Sport 2010 (MKH49 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (LKL72 + 23B) avec un prix de vente de 18 745 \$ / 19 995 \$ / 15 995 \$ / 16 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois équivalent à 358 paiements hebdomadaires de 55,67 \$ / 59,38 \$ / 47,50 \$ / 50,47 \$ / 59,38 \$, des frais de crédit de 1 241,53 \$ / 1 322,42 \$ / 1 123,73 \$ / 1 123,73 \$ et une obligation totale de 19 985,53 \$ / 21 317,42 \$ / 17 052,50 \$ / 18 118,73 \$ / 21 317,42 \$. L'offre de taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est proposée pour le financement au détail des clients admissibles sur la plupart des véhicules neufs 2010 sous réserve de l'approbation de crédit de TD Canada Trust. Le taux variable est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que le terme du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant ou visitez chrysler.ca pour les détails. Les frais d'inscription au ROPRM incluant les frais de registre (60 \$) sont en sus et seront exigés à la livraison. † Les Dodge Caravan et Grand Caravan ont connu le moins grand nombre de problèmes par groupe de 100 véhicules dans la catégorie des voitures intermédiaires de catégorie moyenne selon l'étude 2009 sur la fiabilité des véhicules aux É.-U. de J.D. Power and Associates. L'étude mesurant le nombre de problèmes éprouvés pendant les 12 derniers mois sur des véhicules de 3 ans d'âge (voitures et camions de l'année-modèle 2006) repose sur les réponses de 46 313 consommateurs. Les résultats de cette étude réalisée par J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception de consommateurs américains interrogés en octobre et en novembre 2008. Votre expérience peut différer. Consultez jdpower.com. ** Prix des modèles illustrés : Journey SXT : 23 295 \$, incluant 1 000 \$ en remise au comptant et 1 500 \$ en versements, et Dodge Grand Caravan SXT : 26 195 \$, incluant 5 000 \$ en remise au comptant et 1 500 \$ en versements. ▲ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Votre consommation d'essence peut varier. = Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC, et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge



SIRIUS RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT



SONDAGE SUR LE BÉNÉVOLAT

De gros besoins juste avant Noël

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Pendant qu'un sondage souligne que les organismes sans but lucratif du Canada devraient bénéficier de dons plus élevés et d'un plus grand nombre d'heures de bénévolat au cours de la prochaine année, des organismes de Québec sont encore dans le besoin à quelques jours de Noël.

Andrée Casgrain, porte-parole de Moisson Québec, soutient que les dons en argent entrent régulièrement, de même que les offres de bénévolat. Le problème, ce sont les dons en denrées alimentaires non périssables. Lors de la Guignolée des médias au début du mois, l'organisme a pu compter sur 500 bénévoles, mais il y a eu moins de dons en denrées que par les années passées.

«Avec 29 300 personnes qui comptent sur l'aide alimentaire de Moisson Québec, et les demandes qui vont en augmentant, nous sommes loin du jour où nous dirons que nous avons des surplus», affirme M^{me} Casgrain. Jusqu'au 24 décembre, les gens peuvent apporter leurs dons en denrées non périssables dans les différentes pharmacies Jean Coutu et les restaurants Subway.

Du côté de Lauberivière, Karine Côté, responsable des communications, raconte que les offres pour le bénévolat affluent régulièrement, tant pour la fondation que pour la maison. À certaines périodes, elle doit faire des demandes pour combler des besoins spécifiques, comme c'est le cas pour l'accueil et les inscriptions à la soupe populaire.

EN CAMPAGNE

«Nous manquons aussi de bottes d'hiver, ajoute M^{me} Côté. Les gens peuvent venir porter leur don à la maison sept jours sur sept. Et pour le bénévolat, ils peuvent donner leur nom à l'accueil de la maison ou en téléphonant au 418 694-9316.» La fondation est en pleine campagne de fi-



Les gens peuvent apporter leurs dons en denrées non périssables dans les pharmacies Jean Coutu et les restaurants Subway. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

nancement. D'ici le 31 janvier, on espère amasser 450 000 \$ et faire mieux que les 439 000 \$ recueillis l'an dernier. La Maison Lauberivière sert 154 000 repas chaque année à la soupe populaire et 15 800 nuitées d'hébergement.

Selon les résultats du sondage réalisé par Harris/Decima pour le Groupe Investors, le travail bénévole devrait connaître la hausse la plus marquée : 3 Canadiens sur 10 (29 %) prévoient consacrer plus de temps aux causes qui leur tiennent à cœur en 2010. Les dons en argent devraient aussi être plus importants, car près de deux sondés sur 10 (19 %) ont affirmé vouloir augmenter le montant de leurs dons l'an prochain.

Les dons en argent ont subi les effets de la crise économique en 2009 pour 63 % des répondants qui ont

dit ne pas avoir donné autant qu'ils le souhaitent. La moyenne des dons pour l'année est quand même plus élevée que la somme que les Canadiens devraient dépenser en cadeaux pour la période des Fêtes (607 \$ cette année).

Les Canadiens planifient leurs gestes charitables plutôt que de les concentrer en fin d'année. Seulement 7 % d'entre eux ont dit avoir versé la plus grande partie de leurs dons de bienfaisance en décembre et 3 % disent avoir réalisé l'essentiel de leurs activités bénévoles pendant ce mois.

Les données ont été recueillies entre le 1^{er} et le 14 décembre 2009 par l'intermédiaire du groupe de discussion national en ligne de Harris/Decima. Un sondage de cette taille comporte une marge d'erreur de 3,1 %, 19 fois sur 20.

EN BREF

12 000 loteries vidéo remplacées

→ Loto-Québec remplace près de 12 000 appareils de loterie vidéo et leur système central d'exploitation. Le coût des nouveaux appareils s'élèvera à 265 millions \$. Un appel d'offres sera lancé d'ici à la fin de l'exercice financier en cours. Les nouveaux appareils seraient livrés en 2012, au plus tôt. La Société des loteries vidéo

du Québec explique que le remplacement est nécessaire en raison du vieillissement des équipements et de la hausse du nombre de pannes. *La Presse Canadienne*

L'entente d'Énergie NB non bonifiée

→ Le gouvernement Charest rejette la possibilité de bonifier l'entente controversée qui prévoyait

l'acquisition d'Énergie NB par Hydro-Québec. Cette transaction, une fois finalisée, permettrait à Hydro-Québec de mettre la main sur les principaux actifs d'Énergie NB, pour la somme de 4,75 milliards \$. Jugeant l'entente inacceptable pour le Nouveau-Brunswick, l'opposition conservatrice cherche une avenue juridique pour annuler ou retarder la méga transaction. *La Presse Canadienne*

PAPIERS COMMERCIAUX

La Banque Nationale devra payer 75 millions \$

La Presse

La Banque Nationale sera punie le plus sévèrement par les autorités des valeurs mobilières, qui lui ont imposé des pénalités de 75 millions de dollars pour sa gestion du papier commercial adossé à des actifs (PCAA). C'est deux fois plus que les deux autres grandes banques impliquées dans ce fiasco, la Banque Scotia et la CIBC.

Au terme d'une très longue enquête, les autorités canadiennes en valeurs mobilières ont conclu que la Nationale et les autres institutions financières n'avaient «pas réagi adéquatement aux enjeux touchant le marché du PCAA non bancaire et d'avoir continué d'acheter du PCAA sans mettre en place des processus de conformité appropriés». Il est aussi reproché aux sept institutions financières de n'avoir pas fourni à leurs clients l'information qu'elles détenaient sur les risques associés au PCAA.

Les autres institutions financières qui auront à payer des pénalités sont Scotia Capitaux (29,2 millions \$), la Banque CIBC (22 millions \$), la Banque HSBC Canada (6 millions \$), Valeurs mobilières Banque Laurentienne (3,2 millions \$), la Financière Canaccord (3,1 millions \$) et Valeurs mobilières Credential (200 000 \$).

FACTURE PLUS LOURDE

La facture aurait pu être plus lourde encore si la Banque Nationale n'avait pas agi pour atténuer l'effet de la crise du papier commercial sur ses clients. «L'entente reconnaît comme facteur de mitigation qu'à la suite du gel du marché du PCAA émis par des institutions non bancaires, en août 2007, la Banque a rapidement réagi en rachetant à leur pleine valeur pour 2,1 milliards \$ détenus par ses clients», a rappelé sa direction.

Malgré la lourdeur de la pénalité qui lui est imposée, la Nationale s'est dite satisfaite de ce règlement à l'amiable. «La Banque estime que l'entente tient compte des préoccupations des autorités réglementaires en matière de conformité tout en évitant de longs et coûteux recours administratifs et judiciaires», a-t-elle commenté.



MANTEAUX LUHTA STYLA

25% à 40%



De 40% à 60%

SUR TOUTES LES COLLECTIONS D'AUTOMNE EN MAGASIN

TAILLES 4 à 22. TOUTES TAXES INCLUSES.
828, avenue Myrand, Sainte-Foy
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

Console Wii de Nintendo 10094487. Veuillez noter que seulement dix (10) cartes-cadeaux de 20\$ par jour et par magasin seront offertes pour les clients de la garantie en stock de la Wii, comme affiché dans l'encart page 2 de la circulaire du 18 décembre. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Carte cadeau avec les téléphones Koodo 10113677/ 10133397/ 10107267. Veuillez noter qu'à la page 16 de la circulaire du 18 décembre, la carte cadeau gratuite avec les téléphones Koodo sélectionnés n'est admissible qu'avec les nouvelles activations. L'offre exclut les mises à niveau et les renouvellements. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

Un internaute plaide coupable

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Un deuxième internaute de la région de Québec, accusé à la suite de l'opération Pénalité, a reconnu avoir accédé à de la pornographie juvénile. François Fréchette s'est adonné à cette activité entre le 12 juin 2006 et le 3 juin 2008.

En juin 2008, les policiers ont mis fin aux activités d'un forum sur Internet spécialisé dans l'échange de matériel pornographique. Au Québec, 27 hommes âgés entre 19 et 68 ans ont été arrêtés, dont sept dans la région de Québec.

L'enquête a été amorcée en Allemagne, où l'hébergeur d'un site Web a constaté que des internautes se livraient à l'échange d'images pornographiques. Il a avisé les autorités allemandes, dont le travail de recherche a permis de fournir des informations sur des internautes canadiens.

Le mois dernier, au palais de justice de Québec, Yvon Fredette, 50 ans, reconnaissait avoir accédé

à de la pornographie juvénile. Il devrait connaître sa peine en avril.

Hier, c'était au tour de Fréchette, 49 ans, de reconnaître sa culpabilité. La poursuite a demandé que l'accusé soit soumis à un examen sexologique d'ici son prochain rendez-vous avec la justice fixé au 21 mai.

Au Québec, 27 hommes âgés entre 19 et 68 ans ont été arrêtés

Alain Rainville, 60 ans, est l'internaute de la région de Québec à faire face aux accusations les plus importantes, dont possession et production de pornographie juvénile.

Selon les informations fournies par la Sûreté du Québec au moment du démantèlement du réseau, le site d'échanges aurait été visité plus d'un million de fois en deux ans. Les images représentaient des gestes sexuels entre des enfants ou des gestes posés sur des enfants, dont l'âge varie de quelques mois à 11 ou 12 ans.



LA CÔTE EST RENTRE AU TRAVAIL

La situation s'est améliorée hier après la grosse tempête de neige qui a paralysé une bonne partie de la côte Est des États-Unis en fin de semaine. Des millions d'Américains sont retournés travailler, hier, empruntant des routes glissantes et des chaussées verglacées. Des chutes de neige record ont été enregistrées en plusieurs points de la région. Au moins sept décès ont été enregistrés, pour la plupart lors d'accidents de la route. La situation s'améliorait progressivement dans les aéroports, comme ici à l'aéroport Logan de Boston. Mais cette bordée risque de peser encore sur les préparatifs des Fêtes. — TEXTE ET PHOTO AP

EN BREF


La Monnaie royale écarte l'idée d'un vol

→ La Monnaie royale canadienne a écarté l'hypothèse d'un vol pour expliquer l'écart constaté dans ses inventaires d'or. Elle rend publics les examens d'experts indépendants, qui permettent d'établir un rapprochement entre les inventaires aux livres et les volumes de métaux précieux pour 2008. Le mois dernier, la Gendarmerie royale du Canada était arrivée au même résultat. En juin, un rapport de Deloitte et Touche révélait un écart non comptabilisé de 17 500 onces d'or qui ne relevait pas d'une erreur comptable. La sous-estimation de certains volumes de métaux et un programme de nettoyage des matériaux ont permis de combler les écarts d'inventaire. **La Presse Canadienne**

Nez rouge occupé


→ Les bénévoles de Nez rouge ont effectué quelque 13 560 accompagnements au Québec en fin de semaine. Selon la porte-parole Aurélie Lévy, la période des Fêtes sera occupée chez Nez rouge, avec un pic les 26, 27 et 31 décembre. Les personnes qui désirent un accompagnement doivent composer le 1 866 337-5273.

La Presse Canadienne




À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

LES VŒUX...



HS 250h 2010
* Le véhicule illustré présente certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel.

PEUVENT ÊTRE EXAUCÉS.



VOICI LA TOUTE NOUVELLE LEXUS HS250h.

HS HYBRIDE | **368 \$*** PAR MOIS | LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS À **3,9 %****

HS 250h 2010 | ACOMPTÉ DE 8 492 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$

PDSF **39 900 \$†**

† Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • A • 2010 est de 39 900 \$. † Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • B • 2010 illustré est de 41 400 \$. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation de 1 895 \$. Taxes, immatriculation, enregistrement, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • A • 2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % et un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 368 \$ avec acompte de 8 492 \$ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 28 051 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 78 000, des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % pour un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 786 \$ avec acompte de 5 000 \$ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 2 850 \$ pour une obligation totale de 42 750 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

LEXUS HYBRID DRIVE

boulevardlexus.com

Un mois de *décembre inoubliable*

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • A • 2010 est de 39 900 \$. † Le PDSF du modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • B • 2010 illustré est de 41 400 \$. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation de 1 895 \$. Taxes, immatriculation, enregistrement, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus HS 250h Sfx • A • 2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % et un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 368 \$ avec acompte de 8 492 \$ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 28 051 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 78 000, des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % pour un PDSF de 39 900 \$: le paiement mensuel est de 786 \$ avec acompte de 5 000 \$ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 2 850 \$ pour une obligation totale de 42 750 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.



SRX



CTS

~~QUE LES~~ MEILLEURS ONT GAGNÉ.



L'excellence et le souci de la qualité font officiellement partie des vertus de Cadillac, comme en témoignent ces prix « Meilleur achat » décernés par *Consumers Digest*. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à cadillac.ca.



VÉHICULE OFFICIEL



Lacrosse



Enclave

~~QUE~~ **LES MEILLEURS ONT GAGNÉ.**



BUICK

Double récipiendaire d'un prix « Meilleur achat » décerné par *Consumers Digest*, Buick peut de toute évidence affirmer être **Une nouvelle classe à part**. Et avec cette fois-ci encore plus de fierté. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à buick.ca.



VEHICULE OFFICIEL

LES PERCÉES SCIENTIFIQUES EN 2009

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com



L'année 2009 a été riche en découvertes pour la communauté scientifique de la capitale. Chacun dans son domaine, des chercheurs de la région se sont activés les neurones, ont fait valser les éprouvettes, écrit de nouveaux chapitres de l'histoire scientifique. *Le Soleil* vous présente, à raison d'une par jour, les 10 percées les plus marquantes de l'année.

Deux mille ans de climat

En jouant dans la boue, Pierre Francus a pu ajouter son petit grain de sel à un projet qui n'a rien de vaseux : la plus longue reconstitution «haute résolution» du climat arctique jamais effectuée.

Le sédimentologue de l'Institut national de la recherche scientifique – Eau, Terre et Environnement (INRS-ETE) a en effet participé à une vaste étude sur la température de l'Arctique au cours des 2000 dernières années, dont les résultats ont été publiés dans la revue *Science* en septembre. Sous la gouverne du climatologue Darrell S. Kaufman, de la Northern Arizona University, des spécialistes de six pays nordiques (Canada, États-Unis, Norvège, Danemark, Grande-Bretagne et Finlande) ont étudié des échantillons de sédiments lacustres, de cercles de croissance des arbres et de carottes de glace provenant d'une vingtaine de sites autour du pôle.

Conclusion : non seulement la température augmente-t-elle rapidement en Arctique depuis un siècle, mais encore ce réchauffement survient-il malgré une tendance générale au refroidissement qui a lieu dans le Grand Nord depuis des millénaires.

«Cette tendance, on la connaissait parce qu'elle est une conséquence de la théorie plus générale de Milankovitch, qui fait que l'insolation est de plus en plus faible dans l'hémisphère Nord, et particulièrement dans l'Arctique», dit M. Francus.

CYCLES ASTRONOMIQUES

Ce Milankovitch (1878-1958), Milutin de son prénom, était un ingénieur et mathématicien serbe qui a découvert des cycles astronomiques ayant une influence sur le climat. Notamment, avait compris Milankovitch, de subtils changements dans la forme de l'orbite terrestre (cycle de 400 000 ans), l'angle de son axe de rotation (qui oscille entre 22,1 degrés et 24,5 degrés aux 41 000 ans) et la direction vers laquelle pointe cet axe (qui décrit un cercle tous les 26 000 ans) peuvent accentuer ou affaiblir pour la peine la différence entre les saisons.

Par exemple, quand l'hiver dans l'hémisphère Nord coïncide avec le moment où la Terre traverse l'endroit de son orbite le plus éloigné du Soleil, la saison froide sera en moyenne plus



Chaque année, le brise-glace de la Garde côtière canadienne *Louis S. St-Laurent* se fraye une chemin à travers les glaces de la baie de Baffin, pour un périple vers l'Arctique où la température augmente rapidement depuis un siècle. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

rigoureuse — et l'inverse se produira également dans l'hémisphère Sud. Idem quand la Terre est plus penchée.

Mis ensemble, dit M. Francus, ces cycles font en sorte que «la quantité d'énergie que l'Arctique reçoit du Soleil diminue de manière régulière depuis environ 8000 ans». Les «archives naturelles» étudiées par Kaufman et al. ne couvrent que les deux derniers millénaires, mais c'est déjà mieux que les 400 ans du dernier relevé climatologique «haute définition», et ces données confirment la tendance.

TENDANCE CLAIRE

Elles ont permis d'évaluer que l'énergie solaire parvenant à l'Arctique a graduellement diminué d'environ six watts par mètre carré (W/m²) depuis l'an 0 au nord du 65° parallèle; pour fin de comparaison, notons que le GIEC estime à environ 168 W/m² l'énergie solaire se rendant jusqu'au sol en moyenne sur le

globe. Cela s'est traduit par un refroidissement moyen de 0,22 °C par millénaire. Il y a bien eu, certes, des écarts entre les régions, mais la tendance générale demeure claire.

« La quantité d'énergie que l'Arctique reçoit du Soleil diminue de manière régulière depuis 8000 ans »

— Pierre Francus, sédimentologue de l'INRS-ETE

Les deux sites étudiés par M. Francus (deux lacs de l'île Ellesmere), par exemple, ne montrent pas un refroidissement sur 2000 ans, mais une température stable jusque vers 1900, à la suite de quoi l'actuel réchauffement planétaire se manifeste avec

force. Pour le mesurer, notre chercheur a analysé des varves provenant des deux sites, c'est-à-dire les couches de sédiments qui se sont déposées été après été au fond des lacs. «L'idée, explique-t-il, c'est que pour qu'une varve soit plus épaisse, il faut qu'il y ait eu plus de sédiments charriés par l'eau de fonte des glaciers, donc qu'il y ait eu plus de fonte, et donc qu'il ait fait plus chaud.»

Entre l'an 0 et 1900, les varves annuelles de Pierre Francus mesuraient en moyenne 0,4 mm d'épaisseur, mais faisaient 0,8 mm après 1900. Du simple au double. Et de manière plus générale, les indicateurs analysés par l'équipe de Darrell S. Kaufman montrent un redressement des températures arctiques d'environ 0,7 °C en 1950 et de 1,4 °C au cours de la dernière décennie — et ce, même si les cycles de Milankovitch auraient normalement dû poursuivre le refroidissement du Grand Nord jusqu'à nos jours!

LES 10 PERCÉES

Piles solaires : appuyez sur *print*

2000 ans de climat

Bye-bye ménopause

Plus que des lunettes fumées

Une bête numérique

La balade des anguilles

Le plus vieil animal du monde

Greffes de neurones : un pavé dans la mare

Infrarouge 2.0

Les mots du diabète de grossesse

L'ordre de présentation ne reflète pas une hiérarchie.

DÉTENUS AFGHANS TORTURÉS

Les conservateurs boudent encore le comité

La Presse Canadienne

OTTAWA — Au lendemain de nouvelles révélations dans la saga du traitement des détenus afghans, l'opposition fait front commun et prévoit poursuivre son travail en comité parlementaire, coûte que coûte. Et ce, même si les conservateurs ont annoncé qu'ils boycotteraient de nouveau une de leurs réunions.

Dans une lettre envoyée au comité hier, le secrétaire parlementaire du ministre de la Défense, Laurie Hawn, plaide encore une

fois qu'il n'y a rien d'urgent qui nécessite la tenue d'une rencontre pendant la période des Fêtes. «Les Fêtes sont des moments à passer en famille, entre amis et avec les êtres qui nous sont chers. Seules des urgences d'une extrême gravité devraient interrompre ces moments-là», fait valoir le conservateur qui, avec ses collègues, avait aussi boudé la réunion du comité sur l'Afghanistan mardi dernier.

Mais l'opposition souhaite se réunir même pendant la relâche parlementaire pour faire la lumière sur le sort des prisonniers afghans transférés par l'armée ca-

nadienne aux autorités locales. Le gouvernement conservateur soutient depuis 2007, lorsque le premier cas d'un détenu torturé a été révélé par *The Globe and Mail*, n'avoir jamais eu de preuves crédibles que certains de ces prisonniers aient été maltraités.

COMMUNES ENFLAMMÉES

Depuis des mois, plusieurs allégations faisant état du contraire ont cependant été rapportées dans les médias et devant le comité. Le témoignage du diplomate Richard Colvin a notamment enflammé les Communes, en novembre, lorsque ce dernier a révélé que la totalité

des prisonniers transférés par les Canadiens avaient probablement été torturés. Il a aussi soutenu qu'après avoir alerté de hauts dirigeants, on aurait tenté de le museler à Ottawa.

Que les conservateurs soient présents ou non à la réunion prévue aujourd'hui, les membres de l'opposition siégeant au comité entendront deux nouveaux témoins, qui ont accepté de comparaître même s'ils n'auront pas droit à l'immunité accordée lors des réunions officielles. Le comité accueillera l'avocat d'Amnistie internationale dans sa poursuite contre le fédéral, et un ancien ambassadeur canadien, qui compte parmi la centaine de diplomates ayant signé une lettre d'appui à leur collègue Richard Colvin.

Et quoiqu'il arrive, l'opposition ne cessera pas son travail, a assuré le bloquiste Claude Bachand. Un avis partagé par le porte-parole libéral aux affaires étrangères, Bob Rae.

EN BREF



Nancy Houle

Fugueuse recherchée

→ À la demande de la famille, la police de Québec sollicite l'aide de la population afin de localiser Nancy Houle, 17 ans, de Québec. La jeune fille a quitté sa résidence le 8 décembre et n'a pas été revue depuis. Selon les informations reçues par les enquêteurs, la jeune femme pourrait se trouver dans le secteur de Limoilou ou de Saint-Roch. Nancy Houle mesure 5 pieds 2 pouces et pèse 110 livres. Elle a les cheveux bruns et les yeux bleus. Elle porterait un manteau trois quarts à capuchon kaki avec une bordure en fourrure, des pantalons noirs et des bottes noires. Tout renseignement concernant cette personne doit être transmis au Service de police en composant le 9-1-1 ou au 418 641-AGIR (2447). Le numéro de référence du dossier est le 2009-133997.

Marc Allard

Le sénateur Housakos blanchi

→ Le sénateur conservateur Leo Housakos n'a pas enfreint les règles d'éthique en étant employé d'une firme de génie qui a obtenu un contrat du gouvernement fédéral, a conclu hier le conseiller à l'éthique du Sénat. M. Housakos était au service de la firme de génie BPR lorsque le consortium dont elle faisait partie a obtenu du fédéral, en septembre, le contrat de 1,5 million \$ pour examiner l'état du pont Champlain, à Montréal. M. Housakos était un important organisateur du Parti conservateur. Le rapport remis hier indique qu'il «n'y a pas de preuve selon laquelle le sénateur a utilisé, ou a tenté d'utiliser, sa fonction de sénateur pour influencer la décision de la société».

La Presse Canadienne

L'édifice H évacué

→ Quelque 1000 fonctionnaires travaillant dans l'édifice H sur la Colline parlementaire ont été évacués hier, un peu avant 16h. Un fil électrique qui a surchauffé a causé un début d'incendie, mentionne Mario Trudel, des pompiers de Québec. «Il n'y a pas eu de dommages comme tel, à part le fil», précise-t-il. L'immeuble, situé au 875, Grande-Allée Est, héberge entre autres des fonctionnaires du Conseil du trésor et du ministère des services gouvernementaux. Anne Drolet

UN DUR Ford DE DUR et PRENEZ LA ROUTE L'ÉVÈNEMENT FIN D'ANNÉE

LE CAMION LE PLUS VENDU AU PAYS^Ω

F-150 2010

FAITES VITE! L'OFFRE SE TERMINE LE 4 JANVIER

VERSION XTR REPRÉSENTÉE

- MEILLEURE CAPACITÉ DE CHARGEMENT DE SA CATÉGORIE* • BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES
- MARCHEPIED DE HAYON LIVRABLE • MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE SA CATÉGORIE* • FONCTION DE STABILISATION DE LA REMORQUE
- RADIO SATELLITE SIRIUSSM AVEC ABONNEMENT DE 6 MOIS PRÉPAYÉ • ET PLUS ENCORE...

FORD F-150 XLT 4X4 2010 À CABINE DOUBLE AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE

27 999\$ OU **399\$** /MOIS

ACHÉTEZ POUR LOUEZ POUR

INCLUANT UN AJUSTEMENT DE PRIX DE 9 400\$*
TRANSPORT (1 400 \$) EN SUS.

TERME DE 48 MOIS.
ACOMPTE DE 3 400 \$.
TRANSPORT (1 400 \$) EN SUS.

RANGER 2010 À CABINE SIMPLE À PARTIR DE

12 999\$

Incluant un ajustement de prix de 2 000 \$**.
Transport (1 400 \$) en sus.
Une commande à l'usine peut être requise.

F-150 2010 À CABINE SIMPLE À PARTIR DE

18 999\$

AVEC CLIMATISATION, BOÎTE AUTOMATIQUE, MOTEUR V8 ET PLUS!
Incluant un ajustement de prix de 5 600 \$**.
Transport (1 400 \$) en sus.
Une commande à l'usine peut être requise.

COSTCO WHOLESALE LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT 1000\$ DE RABAIS ADDITIONNEL

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE, SUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2010*

Fusion 2010 Ranger 2010 Escape 2010 F-150 2010

CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD POUR TOUTS LES DÉTAILS.

Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300\$**

en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinées aux 300 \$ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1 000 \$ à 3 000 \$.

Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

SIRIUS RADIO SATELLITE

Disponible dans la plupart des véhicules Ford avec un abonnement de 6 mois prépayé

quebecford.ca

Montez à bord.

* À l'achat de la camionnette Ford F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double avec boîte automatique, le client doit être membre de Costco Wholesale. L'offre est limitée à un seul véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules déjà enregistrés au Québec. L'offre est valable jusqu'au 31 décembre 2009. Les rabais sont offerts sur le prix de vente au public. Les taxes, les frais de transport et les frais de licence sont en plus. ** Les rabais sont offerts sur le prix de vente au public. Les taxes, les frais de transport et les frais de licence sont en plus.



Acadia



Sierra 1500



Yukon



Terrain

~~QUE~~ LES MEILLEURS ONT GAGNÉ.

GMC

Rien à redire. Quand *Consumers Digest* vous décerne plusieurs prix « Meilleur achat », cela confirme que vous construisez des véhicules de calibre professionnel, qui répondent aux plus hautes attentes. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à gmc.gm.ca.



VÉHICULE OFFICIEL

THETFORD MINES

Le taux baisse, les taxes montent!

→ Une baisse de près de 13 % de l'impôt foncier n'aura pas été suffisante pour absorber les effets d'une hausse de 20,9 % de la valeur du parc immobilier à Thetford Mines où la majorité des citoyens verront leur compte de taxes augmenter en 2010. Dans le secteur résidentiel, la variation de valeur globale est de 25,9 %, la valeur de la maison unifamiliale moyenne passant de 79 500 \$ à 101 300 \$. Une importante baisse de 29 % a cependant été notée du côté des immeubles relatifs à l'exploitation minière à la suite de la fermeture de la mine d'amiante Bell. Pour ce qui est de la taxe foncière générale du secteur résidentiel, elle sera de 1,3245 \$ du 100 \$ d'évaluation en 2010, une baisse de 0,1892 \$. Malgré cette diminution, les effets de la hausse de la valeur foncière se feront sentir et les contribuables devront encaisser une hausse de leur fardeau fiscal de 7% à 10% pour une maison unifamiliale moyenne, selon le secteur. **Ian Bussières (collaboration spéciale)**

RIMOUSKI

Les amoureux retrouvés

→ *Les amoureux*, une sculpture (photo) de Roger Langevin de l'Université du Québec à Rimouski, a été retrouvée au sous-sol d'une maison de chambres de Rimouski. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont interrogé deux étudiants relativement à cette disparition et ils feront de même avec un troisième après les Fêtes. Des accusations de recel devraient être déposées au moins contre un individu. Une information fournie par le public a permis aux policiers de mettre la main sur l'œuvre quelque peu éraflée par cette expérience. «Cette disparition m'a fait prendre conscience que l'artiste a le privilège d'être présent de façon tangible sur la place publique. Si on fait disparaître une œuvre, c'est comme une amputation. On enlève aux gens le plaisir visuel de regarder une sculpture qui fait partie de leur environnement. Le fait de revoir l'œuvre perdue vient de dissiper un nuage noir dans mon esprit. Merci à ceux qui l'ont retrouvée», a dit M. Langevin. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

RIVIÈRE-DU-LOUP

Généreuse cueillette de jouets

→ Le comité de Concertation jouets a amassé près de 1500 \$ de jouets à ses comptoirs de Rivière-du-Loup et Saint-Épiphanie. «La première raison d'être du comptoir est de mettre à la disposition des familles à revenu plus modeste un éventail de jouets de qualité à des prix abordables», précise Maude Roy-Chabot, organisatrice communautaire au CLSC. «Cet événement permet de poser un geste écologique en redonnant vie à des jeux en bon état», ajoute Claire Bilocq, au CLSC de Saint-Épiphanie. «Le troisième objectif est d'amasser des fonds en vue de faciliter l'accès à la Joujouthèque pour les familles», conclut Suzanne Lévesque, bénévole responsable de la Joujouthèque depuis plus de 25 ans. Plusieurs centaines de jouets de qualité, à des prix abordables, ont ainsi trouvé preneur et contribué à faire autant d'enfants heureux. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**



OUVERTURE DES COMMERCES LE 2 JANVIER

Le débat s'étirera

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'Association des marchands de Rimouski (AMR) annonce qu'elle poursuivra en 2010 et jusqu'en 2011 le débat lancé voilà quelques semaines sur la fermeture des commerces le 2 janvier.

L'AMR, qui est à l'heure d'un premier bilan de sa campagne provinciale entreprise il y a trois semaines, a déjà reçu un appui officiel de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), des magasins Ameublements Tanguay et du Carrefour de Gaspé qui ont confirmé, en plus des commerces rimouskois, leur fermeture le 2 janvier. Près de 400 consommateurs et commerçants ont à ce jour signé la pétition en ligne sur le site www.2janvier.com.

«Nous sommes contents de recevoir l'appui des autres régions, cela démontre que notre bataille est nécessaire. Nous savons qu'il est trop tard cette année, mais nous espérons que le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), Clément Gignac, acceptera de revenir sur la politique du 2 janvier, jour chômé non payé, pour respecter la loi des normes du travail [article 78] dans les commerces de détail dès 2011», affirme Gilles Blaquièrre, premier vice-président de l'Association. Actuellement, seule la région de l'Est-du-Québec s'est manifestée de façon concertée auprès du MDEIE.

Lors de leur dernière réunion au début de décembre à Saint-Hyacinthe, les membres du conseil d'administration de l'UMQ ont adopté unanimement une résolu-

tion présentée par le maire de Rimouski, Éric Forest, demandant que la journée du 2 janvier soit déclarée à nouveau congé férié pour tous les travailleurs des commerces de détail, et ce, sans pénalité, afin de respecter le principe de la conciliation travail famille.

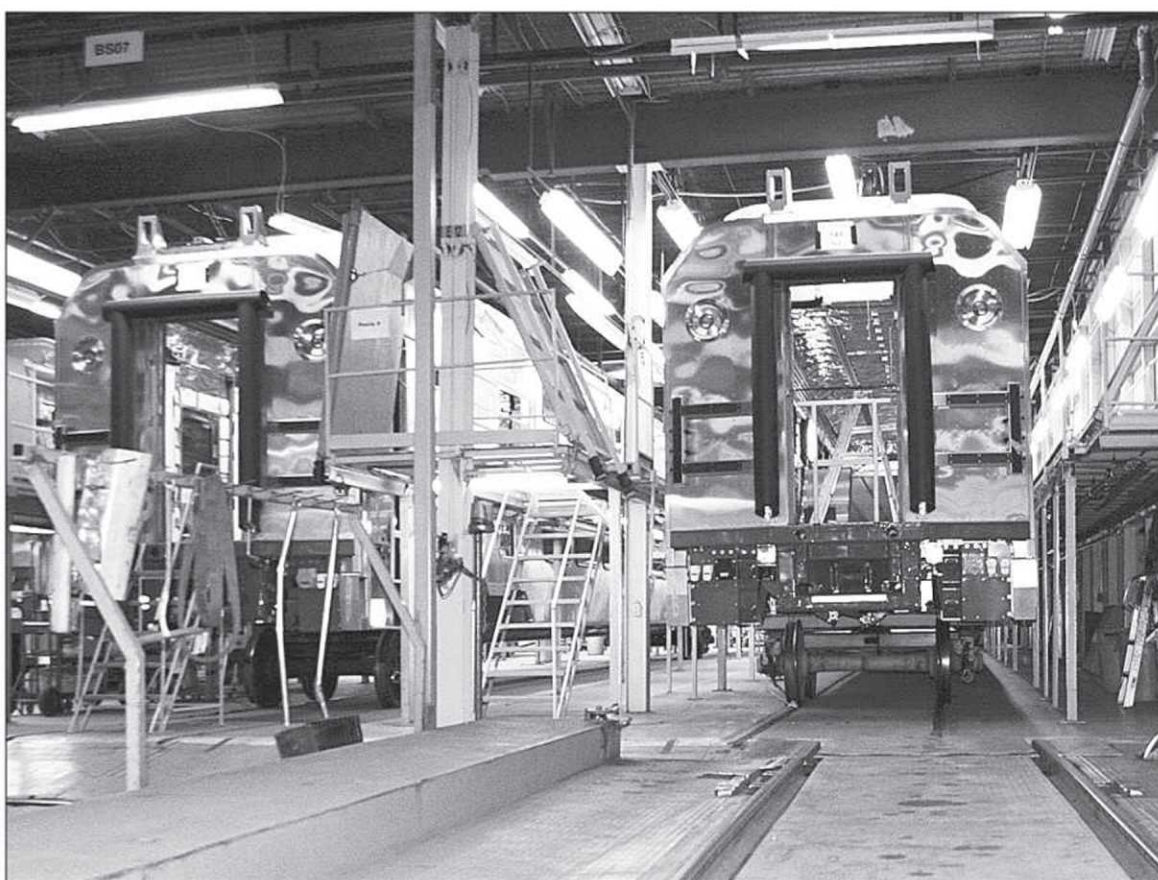
ACCORD DES CITOYENS

Des citoyens se sont aussi exprimés dans des lettres au lecteur comme celle du groupe, la Patente du Rang XI, publiée dans *La Tribune* de Sherbrooke, qui reprend plusieurs arguments de l'AMR en y ajoutant que l'ouverture des commerces le 2 janvier déplace des ventes des petits magasins et des dépanneurs vers les grandes surfaces.

L'UMQ a confirmé son appui à la requête de l'Association des marchands de Rimouski

L'association rimouskoise évoque la conciliation travail-famille, les garderies fermées le 2 janvier, la pénurie des employés dans les commerces de détail, le départ des étudiants vers leurs familles et la période très intensive des Fêtes et de longues heures d'ouverture pour justifier une révision de la loi.

Selon le Conseil canadien du commerce de détail, le Québec compte sept jours de congés annuels dans ce domaine d'activité, incluant le 2 janvier. En permettant l'ouverture des commerces de détail le 2 janvier, les employés du Québec se retrouvent avec six journées de repos annuellement comparativement à neuf pour l'Ontario.



Pour régler le grief déposé par leur syndicat à la suite d'un transfert de contrat à Plattsburgh, les travailleurs de l'usine Bombardier de La Pocatière viennent d'apprendre qu'ils réaliseront les travaux de finition du contrat de l'Agence métropolitaine de transport. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

TRANSFERT D'UN CONTRAT À PLATTSBURGH

Bombardier règle le grief

Marc Larouche

Collaboration spéciale

LA POCATIÈRE — Les membres du syndicat CSN de l'usine Bombardier de La Pocatière se sont prononcés dans une proportion de 90 % en faveur de l'entente de principe intervenue avec l'employeur afin de régler le grief déposé concernant le transfert d'un contrat de Chicago vers son usine de Plattsburgh.

En plus de l'engagement de l'entreprise de ramener en échange à La Pocatière les travaux de finition du contrat de l'Agence métropolitaine de transport, le syndicat obtient des garanties et des engagements de Bombardier envers les salariés de La Pocatière

sur les projets futurs et actuels. «Nous avons constamment en tête les impacts négatifs sur la région que le transfert du contrat de Chicago mettait en évidence. Notre grief nous a donné suffisamment de force pour minimiser ces impacts», affirme le président du syndicat Mario Lévesque.

DOUZE MOIS DE PLUS

Un gain de 12 mois supplémentaires de protection de l'ancienneté s'ajoute à l'entente pour maintenir sur la liste de rappel des salariés qui, sans cela, auraient perdu tout droit de retour à l'emploi chez Bombardier, estime le syndicat.

Finalement, le syndicat a exigé la formation d'un comité mixte d'évaluation de l'équipement et

de la machinerie «qui aura sans doute un effet important afin de réduire le recours à la sous-traitance et donc au maintien d'emplois dans l'usine de La Pocatière», précise M. Lévesque.

Le syndicat avait déposé un grief afin de contester le transfert par Bombardier du contrat de Chicago vers son usine de Plattsburgh. Dès lors, des discussions ont été entreprises afin de trouver un terrain d'entente pour minimiser les impacts d'un tel transfert.

Le Syndicat des employés de Bombardier (CSN) est affilié à la Fédération de la métallurgie-CSN ainsi qu'au Conseil central du Bas-Saint-Laurent, qui compte plus de 100 syndicats représentant 10 000 membres de La Pocatière à Les Méchins.



Silverado 1500



Corvette



Equinox



Malibu



Traverse



Camaro



Tahoe

~~QUE~~ LES MEILLEURS ONT GAGNÉ.

Rempporter un prix « Meilleur achat » décerné par *Consumers Digest* est déjà un honneur. En remporter sept témoigne de la qualité exceptionnelle et de la valeur incontestable de nos véhicules. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à chevrolet.ca.



Grosse nouvelle.

Des téléphones de taille sur le réseau 3G+ le plus étendu au pays*.



Nokia E71^{MC}

NOUVEAU. Noir et rouge offerts seulement chez TELUS.

0\$[†] | 329,99\$
Entente de 3 ans | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 329,99\$

Solde

HTC Hero^{MC}

NOUVEAU. Aussi offert en noir. Seulement chez TELUS.

49,99\$[†] | 499,99\$
Entente de 3 ans | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 450\$

LG New Chocolate^{MC}

NOUVEAU. Seulement chez TELUS.

99,99\$[†] | 499,99\$
Entente de 3 ans | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 400\$

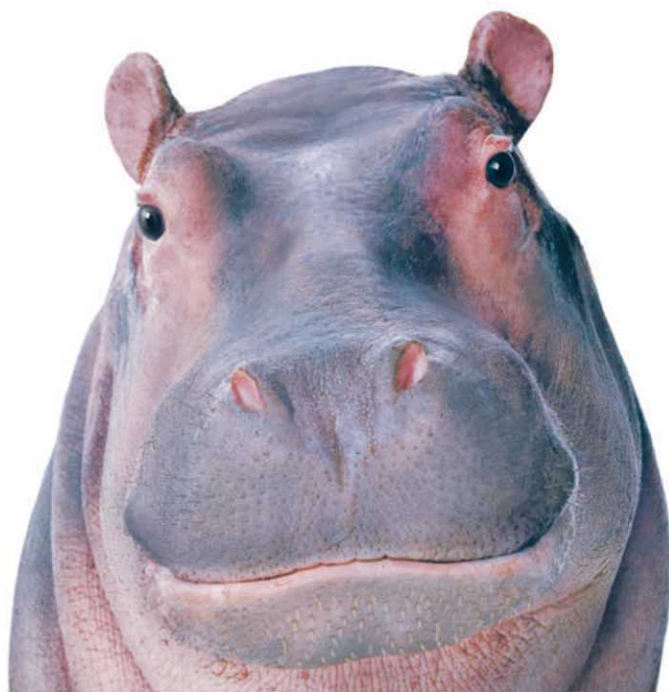
Solde

BlackBerry® Bold™ 9700

NOUVEAU.

199,99\$[†] | 649,99\$
Entente de 3 ans | Sans contrat

ÉCONOMISEZ 450\$



Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

► FUTURE SHOP

BEST BUY

Walmart ✱

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Galerías de la Capitale
Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid-Hamel, local C-33
Centre-ville
440, rue de la Couronne
Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
Normand Nadeau Communication
41, rue Saint-Vallier Est
Normand Nadeau Communication
617, boul. Wilfrid-Hamel

Alma

Centre Alma
705, av. du Pont Nord

Baie-Comeau

MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laféche

Beauport

D2 Technologie Inc.
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

Charlesbourg

Normand Nadeau Communication
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Chicoutimi

Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Orizon Mobile
1265, rue Bersimis

Donnacona

Électronique Émond
325, rue de l'Église

Gaspé

Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Lévis

Kiosque Normand Nadeau
Galerías Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins
Orizon Mobile
Mégacentre Rive-Sud
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny

Picard Électronique
40, boul. Taché Ouest
Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski

Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop
La Maison d'Auto Fortier
458, boul. Saint-Germain Ouest

Rivière-du-Loup

Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault
Électronique Mercier
162, rue Fraser

Saint-Anselme

Daniel Paré
593, route Bégin

Sainte-Foy

Place Sainte-Foy
Laurier Québec
Normand Nadeau Communication
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

Sainte-Marie de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Les Galerías de la Chaudière
1116, boul. Vachon Nord
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Georges de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Saint-Siméon

Dumoulin Électronique
119, boul. Perron Est

Saint-Tite

D.H. Électronique
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles

MD Communication
Place de Ville
770, boul. Laure

* Selon la couverture géographique HSPA et HSPA+ et la population desservie en décembre 2009. † Offres valables jusqu'au 31 décembre 2009 pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent avec une entente de service de 3 ans à un forfait de transmission de la voix et de données pour téléphone intelligent de 50\$ ou plus ou à un forfait BlackBerry Réseaux sociaux ou BlackBerry Courriel & M. Le prix courant du Nokia E71 avec une entente de service de 3 ans est de 29,99\$. Le prix courant du HTC Hero avec une entente de service de 3 ans est de 99,99\$. Le prix courant du BlackBerry Bold avec une entente de service de 3 ans est de 249,99\$. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits touchés par cette offre en tout temps et sans préavis. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® et autres marques de commerce, noms et logos apparentés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont enregistrés ou utilisés aux États-Unis et dans d'autres pays. Nokia, Nokia Connecting People et Ovi Maps sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation. Twitter est une marque de commerce de Twitter, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées avec leur autorisation. © 2009 TELUS.

Junte de la Guinée : crimes contre l'humanité

Agence France-Presse

NATIONS UNIES — La Commission d'enquête sur le massacre du 28 septembre au stade de Conakry a rendu un rapport accablant pour les plus hautes autorités guinéennes, qu'elle accuse de crimes contre l'humanité justifiant la saisine de la Cour pénale internationale (CPI).

Le rapport de cette commission internationale nommée par l'ONU a été publié hier et transmis au Conseil de sécurité.

Le 28 septembre, les forces de défense et de sécurité avaient battu, poignardé et tué par balles des opposants au régime militaire, rassemblés dans le plus grand stade de Conakry pour réclamer que le président autoproclamé depuis décembre 2008, le

capitaine Dadis Camara, ne se présente pas à la présidentielle.

La Commission onusienne fait état d'au moins «156 personnes tuées ou disparues, soit 67 personnes tuées et dont les corps ont été remis aux familles, 40 autres qui ont été vues mortes au stade ou dans les morgues mais dont les corps ont disparu, ainsi que 49 autres vues au stade dont le sort reste inconnu».

Elle confirme «qu'au moins 109 femmes ont été victimes de viols et d'autres violences sexuelles, y compris de mutilations sexuelles et d'esclavage sexuel».

«Plusieurs femmes ont succombé à leurs blessures à la suite d'agressions sexuelles particulièrement cruelles», ajoute-t-elle.

La Commission estime qu'ensuite, «les autorités guinéennes se sont engagées dans une lo-

gique de destruction des traces des violations commises, qui vise à dissimuler les faits: nettoyage du stade, enlèvement des corps des victimes d'exécutions [...], altération intentionnelle des documents médicaux et prise de contrôle militaire sur les hôpitaux et les morgues».

Cette opération a eu pour résultat d'instaurer un climat de peur

au sein de la population et la Commission estime en conséquence que «le nombre des victimes de toutes ces violations est très probablement plus élevé».

Le rapport de 60 pages conclut à la «responsabilité pénale individuelle» de plusieurs responsables guinéens, dont Dadis Camara, son aide de camp, le lieutenant Aboubacar Sidiki Diakité,

dit Toumba, et le ministre chargé des services spéciaux, le commandant Moussa Tiegboro Camara.

Dadis Camara est incriminé pour sa «responsabilité de commandement», les deux autres officiers pour avoir été présents sur le lieu des crimes et personnellement impliqués. Camara se remet d'une tentative d'assassinat.

EN BREF

Berlusconi remonte après l'agression

ROME — La cote de confiance du chef du gouvernement italien, Silvio Berlusconi, est remontée de trois points, à 48%, après l'agression dont ce dernier a été victime il y a huit jours, selon un sondage de l'institut IPR publié hier par le quotidien *La Repubblica*. Il reste vrai cependant que ceux qui ont peu ou aucune confiance demeurent majoritaires avec 49%, écrit le journal. Après sept mois de descente constante, depuis avril, et deux mois, octobre et novembre, où sa cote de popularité avait touché avec 45% le point le plus bas depuis sa victoire aux élections d'avril 2008, c'est la première fois que la confiance en Silvio Berlusconi remonte. **AFP**

Moins de crimes violents aux É.-U.

WASHINGTON — Les crimes contre les personnes ont chuté au cours des six premiers mois de l'année 2009 aux États-Unis par rapport à la même période de l'année précédente, montrent des données dévoilées hier par la police fédérale (FBI). «Les meurtres ont chuté de 10%, les vols de 6,5%, les viols caractérisés de 3,3% et les agressions avec violences de 3,2%», entre janvier et juin. La baisse du nombre de crimes contre les personnes a été plus forte dans les villes que dans les zones rurales, avec -7% dans les zones urbaines habitées par un million de personnes ou plus et de -3,8% hors des villes. Les petites villes, dont la population est comprise entre 10 000 et 24 999 habitants, ont par contre enregistré une hausse de 1,7% de crimes contre les personnes. Les délits contre les biens sont aussi en baisse à l'échelle nationale. **AFP**



La navigatrice de 14 ans Laura Dekker — PHOTO AFP

Jeune fugueuse de retour aux Pays-Bas

LA HAYE — La jeune navigatrice néerlandaise Laura Dekker, 14 ans, a quitté hier l'île de Saint-Martin, dans les Antilles néerlandaises, où elle avait fait une fugue, et était attendue ce matin aux Pays-Bas, a-t-on appris de source policière. La jeune fille, qui veut faire un tour du monde à la voile en solitaire, ce qui lui avait été interdit par un tribunal jusqu'au 1^{er} juillet 2010, avait été portée disparue vendredi. Elle avait été reconnue dimanche par une habitante de Saint-Martin. **AFP**

Pas plus de trois heures sur le tarmac

WASHINGTON — Les États-Unis ont interdit à partir d'hier aux compagnies aériennes de laisser leurs passagers plus de trois heures dans un avion qui reste bloqué sur le tarmac d'un aéroport. Une association de défense des passagers aériens avait rapporté la semaine dernière le cas d'une femme enceinte bloquée pendant quatre heures et demie dans un avion immobile, et à laquelle l'équipage de bord proposait de descendre de l'avion strictement «en cas d'urgence médicale». **AFP**

Participez au concours*

UNE SMART POUR VOUS!

Du 9 décembre 2009 au 17 janvier 2010

Courrez la chance de gagner une SMART ForTwo coupé Pure 2009, couleur noire. Obtenez une chance de gagner pour chaque tranche complète d'achat de 100\$ (avant taxes) chez Gosselin.



Canon
EOS Rebel XSi
679⁹⁹⁹\$ Rég. 729⁹⁹⁹
Avec objectif 18-55mm IS
889⁹⁹⁹\$ Rég. 939⁹⁹⁹
Avec objectif 55-250mm EF S IS

- Capteur CMOS 12.2 mégapixels
- Mise au point sur 9 points
- Système anti-poussière



Canon
EOS 50D
1079⁹⁹⁹\$ Rég. 1129⁹⁹⁹
Boîtier seul
1369⁹⁹⁹\$ Rég. 1449⁹⁹⁹
Avec objectif 17-85mm IS

- Capteur CMOS 15,1 mégapixels
- Sensibilité jusqu'à 12 800 ISO
- 6,3 images/seconde



Canon
PowerShot A1100 IS
199⁹⁹⁹\$

- 12,1 mégapixels
- Zoom optique 4x
- Stabilisateur optique
- Fonction AUTO intelligente



Canon
PowerShot SX-10 IS
389⁹⁹⁹\$ Rég. 449⁹⁹⁹

- 10 mégapixels
- Zoom optique 20x
- Grand-angle



Canon
PowerShot S-90 IS
449⁹⁹⁹\$ Rég. 529⁹⁹⁹

- 10,0 mégapixels, zoom de 3,8x
- Objectif lumineux à f/2,0
- Contrôles manuels de style pro
- Mode de capture RAW



Canon
EF 70-300mm IS USM
699⁹⁹⁹\$ Rég. 876⁹⁹⁹

- Stabilisateur d'image jusqu'à 3 valeurs
- Stabilise durant les panoramiques en mouvement
- Plus rapide et plus léger que son prédécesseur



Canon
VIXIA HF S10
1099⁹⁹⁹\$ Rég. 1249⁹⁹⁹

- Objectif vidéo 10x HD Canon
- Capteur CMOS 1/2,6" HD, Mode cinéma 24p
- Stabilisation optique, prise microphone
- Mémoire interne 32 Go et fente SDHC



Canon
VIXIA HF S100
949⁹⁹⁹\$ Rég. 1074⁹⁹⁹

- Objectif vidéo 10x HD Canon
- Capteur CMOS 1/2,6" HD, Mode cinéma 24p
- Stabilisation optique, prise microphone
- Enregistrement sur SDHC, Prise HDMI



Panasonic
LUMIX DMC-ZR1
299⁹⁹⁹\$ Rég. 349⁹⁹⁹

- Zoom optique 8x
- Grand angle 25 mm
- Mode cinéma HD



Panasonic
LUMIX DMC-ZS1
319⁹⁹⁹\$ Rég. 369⁹⁹⁹

- 10,1 mégapixels
- Zoom 12x grand-angle
- Stabilisateur optique



Panasonic
LUMIX DMC-ZS3
399⁹⁹⁹\$ Rég. 439⁹⁹⁹

- 10,1 mégapixels
- Zoom optique 12x, Grand-angle
- Vidéo HD

*Prime de 50\$: 1 étui d'une valeur de 20\$, 25 réimpressions 4x6 valeur de 10\$, 20% de rabais sur cours photo | Prime de 80\$: 1 étui d'une valeur de 50\$, 25 réimpressions 4x6 valeur de 10\$, 20% de rabais sur cours photo | Prime de 90\$: chargeur et piles Digipower valeur de 60\$, 25 réimpressions 4x6 valeur de 10\$, 20% de rabais sur cours photo | Valable jusqu'au 28 décembre 2009.

Gosselin
foto source™

NOUVEAU!
Département de location

Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca

308212
*Ce concours s'adresse à toute personne résidant au Québec, âgée de dix-huit (18) ans et plus. Une seule personne se mènera l'unique prix du concours d'une valeur approximative de 16 000\$. Seules les personnes faisant des achats, du 9 décembre 2009 au 17 janvier 2010 à 23h59 (HAE), dans l'un des magasins Gosselin, se verront remettre un formulaire de participation pour chaque tranche complète d'achat de 100\$ (avant taxes). Le tirage aura lieu au magasin Gosselin, Place de la Cité, 100-2600 boul. Laurier, Ste-Foy, QC G1V 4T3, le 20 janvier 2010 vers 15h. Le gagnant devra remplir toutes les conditions décrites aux règlements, notamment mais sans limitation: 1) avoir répondu correctement à la question d'habileté mathématique figurant sur le formulaire de participation; 2) avoir complété les cinq (5) informations demandées sur le formulaire de participation avec des informations valides; 3) ne pas avoir été remboursé pour l'achat donnant droit au formulaire de participation. Le texte des règlements du concours est disponible dans les magasins Gosselin de Ste-Foy et Trois-Rivières.

Deux demi-victoires d'Obama

Agence France-Presse
et Associated Press

WASHINGTON — Après avoir promis de ne pas transiger sur des dossiers emblématiques de sa première année de présidence, Barack Obama s'accommode de demi-victoires sur la réforme de l'assurance maladie et la lutte contre le réchauffement climatique.

Le Sénat paraissait hier en bonne voie d'adopter avant Noël la réforme du système d'assurance maladie, mesure phare du programme électoral du président américain.

Peu après 1h hier matin, les sénateurs ont approuvé par 60 voix contre 40 la fin des débats sur le projet. Mais cette victoire a été arrachée à l'issue de longs mois de discussions et de compromis,

voire de marchandages, avec des élus démocrates enclins à défendre les intérêts particuliers de leurs États ou à faire passer leurs convictions morales, comme sur l'avortement, devant la solidarité partisane.

La fameuse «option publique», un système d'assurance maladie géré par l'État qui aurait été mis en concurrence avec les assureurs privés, a fait les frais de ce processus, tout comme la possibilité d'élargir l'assurance maladie des retraités aux salariés en fin de carrière.

M. Obama, pendant sa campagne, avait promis d'étendre la couverture santé à tous ses compatriotes. Le texte du Sénat, qui doit encore être adopté en séance puis fusionné avec un autre déjà voté par la Chambre des représentants, laisserait finalement cinq millions de personnes en de-

hors du système. Le président a pourtant salué hier une «grande victoire pour les Américains». Avant lui, son camp avait pris acte de l'imperfection du texte, mais souligné le progrès qu'il représentait par rapport à la situation trouvée par M. Obama à son arrivée à la Maison-Blanche, il y a tout juste 11 mois.

L'assurance maladie ne sera que l'ombre de ce que le président voulait

«En politique américaine, avec un Congrès indépendant [...] ce n'est pas tant que le président révise ses objectifs à la baisse, mais qu'il pousse le système politique le plus loin possible dans la direction qu'il souhaite», a observé Thomas Mann, expert en sciences politiques à l'institut

Brookings, pour qui on ne peut donc pas parler de défaite pour M. Obama.

La même propension à voir un verre à moitié plein plutôt qu'à moitié vide a été observée vendredi lors du voyage éclair de M. Obama à Copenhague, à l'occasion du sommet mondial sur le réchauffement climatique.

Jeudi matin encore, le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs, assurait que pour M. Obama, «revenir avec un accord vide de sens serait bien pire que revenir les mains vides».

Après que le sommet eut accouché aux forceps d'un accord non contraignant décrié par les écologistes, Obama a qualifié ce texte de «significatif» et «sans précédent», bien qu'«insuffisant».

«L'une des choses que j'ai ressenties très nettement lors de l'année écoulée est que les sujets

difficiles (...) requièrent d'aller de l'avant et d'optimiser la situation dans laquelle vous vous trouvez, puis de partir de là pour essayer de progresser», a expliqué M. Obama à l'issue du sommet.

Ce pragmatisme, loin des envolées de sa campagne, s'est également retrouvé dans son discours de récipiendaire du prix Nobel de la paix, quand il a parlé d'une «guerre parfois nécessaire», de «reconnaissance de l'histoire, des imperfections de l'homme et des limites de la raison» après avoir envoyé 30 000 hommes supplémentaires en Afghanistan.

Reste à savoir dans quelle mesure ces compromis vont écorner l'image de M. Obama. Dans un sondage publié hier par CNN, 48% des Américains ont affirmé que le président avait déçu leurs attentes, en hausse de 20 points par rapport à mai dernier.

La dissidence de Cuba soutenue par Washington

Agence France-Presse

WASHINGTON — Les États-Unis, accusés par Cuba d'avoir envoyé un soutien à la dissidence, ont souligné hier vouloir soutenir «ceux qui travaillent à un changement positif» des droits de l'homme dans l'île.

«Les États-Unis soutiennent le désir des Cubains de déterminer librement leur avenir et celui de Cuba», a déclaré Charles Luoma-Overstreet, porte-parole du département d'État pour l'Amérique latine.

Le président cubain Raul Castro a haussé le ton dimanche contre l'administration Obama, l'accusant de mener une «campagne anticubaine» et de distribuer des «équipements de communication sophistiqués» à l'opposition par un «sous-traitant» américain arrêté au début du mois.

Les autorités américaines ont reconnu la détention d'un citoyen américain le 5 décembre et avoir demandé, en vain jusqu'ici auprès des autorités cubaines, un accès au détenu dont l'identité n'a pas été révélée.

Cet employé de la société Development Alternatives, sous-traitant d'USAID (l'agence américaine pour l'aide au développement), distribuait à Cuba des téléphones cellulaires ou des ordinateurs portables au nom de l'administration Obama. M. Luoma-Overstreet a confirmé que son pays continuera à lutter pour plus de liberté à Cuba.



L'OCTOGÉNAIRE A VOLÉ SA MÈRE ATTEINTE DE L'ALZHEIMER

Le fils octogénaire de la riche philanthrope américaine Brooke Astor, Anthony Marshall, au centre, a été condamné hier à New York à une peine «de un à trois ans de prison» pour avoir escroqué sa mère dans les dernières années de sa vie. Le juge Kirke Bartley en a ainsi statué au terme de ce procès de plusieurs mois. M. Marshall, 85 ans, avait été jugé coupable en octobre dernier par un jury d'avoir volé et comploté pour dérober des millions de dollars à Brooke Astor, amoindrie par la maladie d'Alzheimer et décédée à 105 ans en 2007. Il était accusé d'avoir forcé sa mère à changer son testament, s'assurant un héritage de 60 millions \$ initialement destiné à des organisations caritatives. AFP — PHOTO AP

Pour un traité contraignant sur le climat

Agence France-Presse

NATIONS UNIES — Le chef de l'ONU, Ban Ki-moon, reconnaissant que l'accord conclu à Copenhague sur le climat n'allait pas assez loin, a exhorté hier les dirigeants du monde à s'entendre pour parvenir l'an prochain à un traité légalement contraignant.

«Je suis conscient du fait que le résultat de la conférence de Copenhague, y compris l'Accord de Copenhague, ne vont pas aussi loin que beaucoup l'auraient espéré», a dit le secrétaire général à la presse à New York à son retour de la capitale danoise.

«Néanmoins, c'est un début — un début essentiel [...] Nous avons fait un pas important dans la bonne direction», a-t-il ajouté.

Ban a appelé les dirigeants du monde à s'engager directement dans la recherche d'un traité mondial légalement contraignant sur le réchauffement climatique.

L'auto de Moussavi attaquée en Iran

Agence France-Presse
et Associated Press

TÉHÉRAN — Des inconnus ont attaqué hier le convoi de l'un des chefs de file de l'opposition iranienne, Mir Hossein Moussavi, qui revenait de Qom, au centre du pays, après avoir assisté aux fu-

nérailles du grand ayatollah dissident Hossein Ali Montazeri, a affirmé son site Internet.

«Un groupe de motards habillés en civil a attaqué aujourd'hui la voiture de M. Moussavi et légèrement blessé une personne de son entourage.» Selon le site, le groupe de motards a suivi la voi-

ture de l'ancien premier ministre, l'a bloquée à plusieurs reprises avant de casser la lunette arrière du véhicule. M. Moussavi n'a pas été blessé dans l'incident, selon la même source. Ce dernier était candidat à la présidentielle de juin dernier et conteste la réélection de Mahmoud Ahmadinejad,

Plusieurs dizaines de milliers d'Iraniens se sont joints au cortège funèbre d'Ali Montazeri, plus prestigieux dissident du régime, mort dimanche à l'âge de 87 ans. Des cris comme «Mort au dictateur» ont fusé et des incidents ont éclaté avec les forces de sécurité, selon des témoins.

Copenhague et nous

Raymond Giroux

rgiroux@lesoleil.com



Ottawa se réjouit des conclusions «réalistes» de la conférence de Copenhague sur les changements climatiques. De fait, pour parler «réalisme», évoquons plutôt le cul-de-sac dans lequel les chefs de gouvernement se sont allègrement engouffrés au bout de deux semaines de vaines discussions.

Pendant que le premier ministre, Stephen Harper, faisait le mort, lui qui s'est rendu sur place de force, la présence du président Obama lui enlevant tout prétexte pour demeurer chez lui, son ministre Jim Prentice défendait une position canadienne rétrograde.

Le Canada conservateur voulait d'abord et avant tout gagner du temps et éviter tout accord contraignant, quitte à se mériter une belle collection de prix Fossile fort peu flatteurs. Il peut crier victoire, et tant pis pour l'avenir de la planète.

La politique fédérale s'inscrit dans une logique purement financière. Le pétrole rapporte gros, mais l'exploitation des sables bitumineux de l'Ouest coûte encore plus cher à l'environnement.

Le premier ministre de l'Alberta tente de convaincre la population en vantant les bienfaits de la péréquation pour le Québec, et maintenant aussi pour l'Ontario. Son pétrole paierait nos hôpitaux et nos écoles.

Belle logique, qui voudrait de la même manière que les exportations d'amiante québécois, interdit dans pratiquement tous les pays développés pour des raisons de santé publique, aident à payer nos garderies ou nos parcs naturels.

Il faut rompre ce cercle vicieux. Visiblement, les conservateurs n'ont pas lu ou ont déjà oublié le constat d'extrême urgence posé il y a sept ans déjà par le Programme des Nations unies pour l'environnement.

L'étude publiée en 2002 soulignait qu'une grande partie des transformations environnementales des 30 années suivantes étaient déjà à l'œuvre.

Elle rappelait également que les éventuelles mesures compensatoires prendront de longues années avant de manifester leurs effets, d'où le besoin d'entreprendre «une action ambitieuse et coordonnée tout de suite et la

poursuivre pendant de nombreuses années».

Résultat : sept ans plus tard, le Canada se retrouve hors jeu. M. Harper n'a même pas été invité dans le club sélect des négociateurs de la dernière chance, à Copenhague.

Le leadership acquis lors de la Conférence de Montréal, en 2005, a fondu comme neige au soleil. Sous l'impulsion de Stéphane Dion, alors ministre de l'Environnement, tous les gouvernements avaient adopté un plan d'action pour concrétiser le Protocole de Kyoto et préparer la suite des événements.

Le leadership acquis lors de la Conférence de Montréal a fondu comme neige au soleil

La suite, justement, a de quoi mortifier ceux qui veulent sauver la planète contre les changements climatiques. Le Québec et l'Ontario peuvent s'insurger à leur guise contre l'inaction fédérale, les deux provinces n'y peuvent rien.

Jean Charest a beau se faire un chantre de l'environnement depuis le sommet de Rio, en 1992, et affirmer qu'il y avait «deux Canada» à Copenhague, il n'ira pas plus loin.

Non pas qu'il ait des sincérités successives, mais tout simplement parce que M. Harper, tout «climatosceptique» soit-il, devra un jour se rendre à l'évidence : on ne bâtit pas une économie sur l'argent sale du pétrole.

Personne ne propose de revenir à l'âge de pierre ou encore au romantique mais très pollueur poêle à bois. Mais nul n'a raison d'être fier de son gouvernement fédéral, au lendemain d'un échec que ce dernier juge positivement.

«Le Canada travaille à aligner ses politiques sur l'énergie propre et les changements climatiques sur celles de l'administration Obama, a dit M. Harper à la suite de la conférence. Cette approche reconnaît la forte intégration de nos deux économies.»

Prochaine étape, donc : faudra-t-il quémander le droit de vote aux élections américaines?



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE

Collaboration spéciale

L'accord de Copenhague est très bon pour l'environnement; après quelques jours, il n'en reste déjà plus rien.

CARREFOUR DES LECTEURS

Le train de mieux en mieux, sauf en Gaspésie

Au président et chef de la direction de VIA Rail Canada, Monsieur Paul Côté

J e suis un usager fréquent de VIA Rail et je tiens à vous féliciter pour la qualité du service entre Montréal et Québec, le parcours que j'utilise le plus souvent. Contrairement à la légende, les trains sont rarement en retard de plus de 30 minutes. Dans les circonstances auxquelles vous êtes soumis sur une voie qui ne vous appartient pas, cela tient du prodige! L'équipement est confortable et le service est plutôt courtois, même s'il arrive que la qualité du français de certains employés laisse à désirer. Je ne peux pas en dire autant, malheureusement, de la ligne Chaleur en direction de Gaspé. Pourtant, il s'agit d'un parcours merveilleux, un peu lent, mais cette lenteur est amplement compensée par la splendeur du paysage et autrefois par la qualité du service de restauration. Or, je constate que ce service a été récemment dégradé alors qu'il existe toujours dans les trains en direction de Halifax. On me dit aussi que vous avez refusé d'ajouter des voitures à l'occasion des Fêtes, malgré la demande. Pourquoi en est-il ainsi alors que, partout dans le monde, on cherche à améliorer les services de transport en commun, tout particulièrement les services ferroviaires? Pourquoi cette situation dans une des plus belles régions du Canada? Parce qu'on n'a pas répondu à ces questions de façon satisfaisante, je me joins aux protestations des Gaspésiens, en espérant qu'on finira par maintenir un service d'une urgente nécessité.

Louis Balthazar, Québec

Se souvenir aussi du bien

Récemment, on a fait état qu'un rédemptoriste est accusé d'agressions sexuelles sur des jeunes. Les actes dateraient du début des années 1980. Si ces accusations sont bien fondées, justice sera rendue et nous serons compatissants envers les victimes. Mais si elles s'avéraient non fondées, la réputation de l'accusé est entachée à tout jamais. Le séminaire Saint-Alphonse, administré par les rédemptoristes, est du passé. Quel souvenir la population, surtout celle de Sainte-Anne-de-Beaupré, peut-elle en garder? Comme ancien élève de cette institution, j'ai vu le dévouement inlas-

sable des rédemptoristes et du personnel. Des milliers d'autres pourraient en témoigner. Ils ont d'autant plus de mérite que nous, les jeunes, agissons à l'occasion comme des écervelés. Mon souvenir personnel? Beaucoup de fierté et de reconnaissance.

Michel Filion

Lévis

Le coût des idéaux

À Copenhague, le Canada aurait dû s'engager à abolir l'exploitation des sables bitumineux, pour satisfaire le puissant lobby environnementaliste. De cette manière, l'Alberta n'aurait plus souscrit au

fonds de péréquation canadien provenant de cette activité, qui est distribué aux provinces pauvres, comme le Québec. Avec ce manque à gagner budgétaire, d'environ 8 milliards \$, le Québec aurait dû couper dans ses généreux programmes sociaux. Fini les congés parentaux, les garderies à 7 \$ et, probablement, l'assurance médicalement. Alors, Québécois de bonne conscience, êtes-vous prêts à payer le prix de vos ambitions environnementales? Malheureusement, contrairement à la croyance du modèle québécois, l'argent ne pousse pas dans les arbres.

Éric Beaulé

Québec

TOUS À MOINS DE

MAINTENANT
À MOINS DE

1\$

avec abonnement de
trois ans à certains forfaits*

JUSQU'AU 4 JANVIER

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

rogers.com/soldedesfetes

EXCLUSIFS À

ROGERS^{MC}

*Sony Ericsson X1, HTC Magic et BlackBerry Bold 9000 (blanc) dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans à un forfait Voix et données assorti de frais de service mensuels combinés d'au moins 45\$. Nokia N86 8 Mpx et LG Eve dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans à tout forfait Voix et données. Tous les autres appareils mentionnés, dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans à tout forfait Voix. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. SMRogers et le ruban de Möbius sont des marques de commerce de Rogers Communications Inc. ou d'une société de son groupe, utilisées sous licence. Android, Google et les noms de marque qui leur sont associés sont des marques de commerce utilisées sous licence ou avec permission de Google Inc. Le logo HTC, HTC Magic et HTC Dream sont des marques de commerce de HTC Corporation, utilisées sous licence ou avec permission. BlackBerrySM, RIMSM, Research In MotionSM, SureTypeSM et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Tous les autres noms de marque ou logos sont la propriété de leurs titulaires respectifs. ©2009 Rogers Sans-fil

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

▶ AFFRONTER LA CRISE

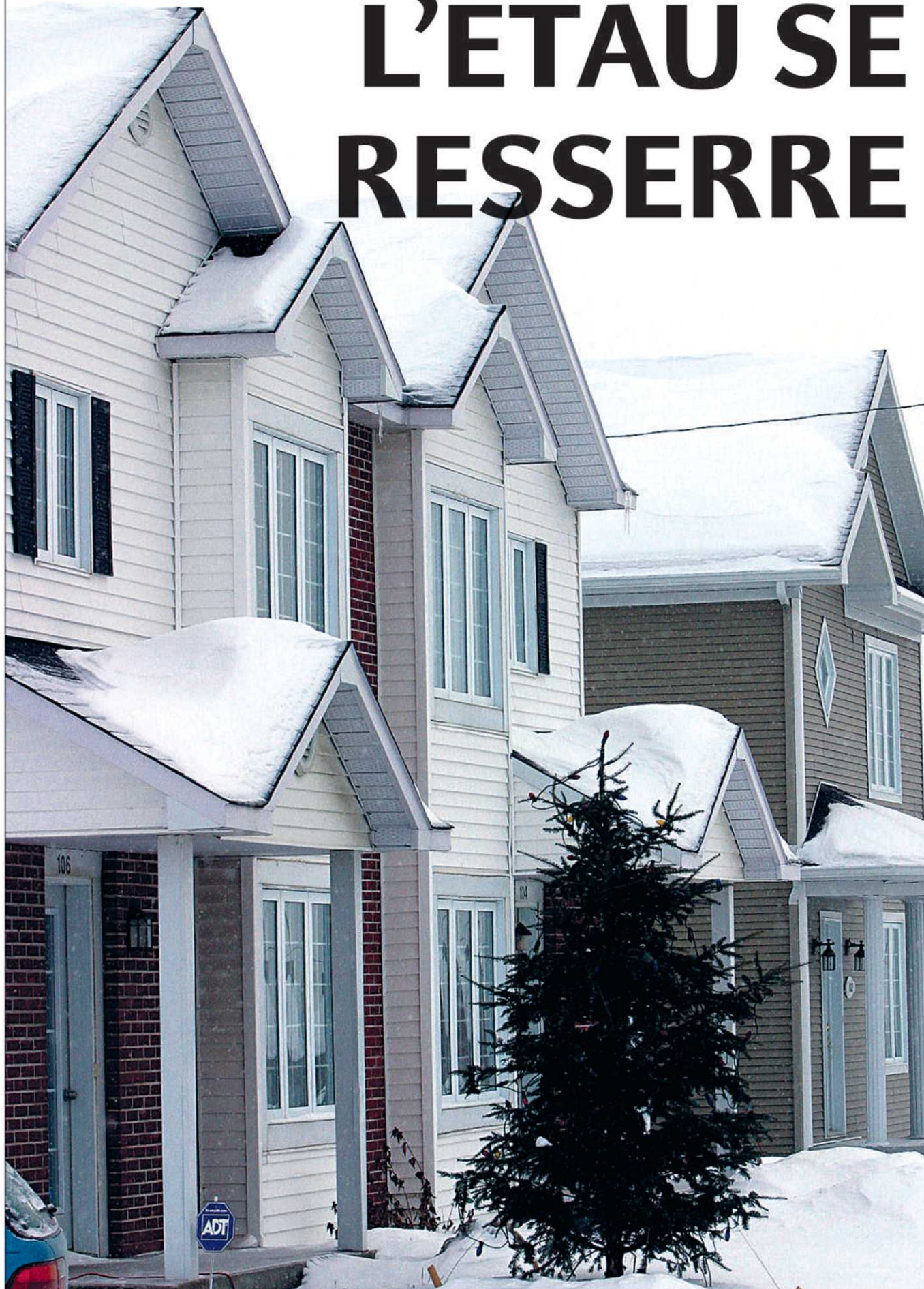
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 554,72	+ 91,32	↑
TSX 60	682,34	+ 6,03	↑
NASDAQ	2237,66	+ 25,97	↑
NEW YORK	10 414,14	+ 85,25	↑
LE DOLLAR	+ 0,38	94,22 €US	↑

MARCHÉ IMMOBILIER

L'ÉTAU SE RESSERRE



Ottawa entend augmenter la mise de fonds minimale requise pour l'achat d'une propriété afin d'éviter l'endettement excessif des ménages. Les acheteurs d'une première maison pourraient avoir la vie un peu plus dure. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Pierre
Couture

pcouture@lesoleil.com



Le resserrement éventuel des conditions de crédit pour l'achat d'une propriété au pays risque de compliquer passablement la vie aux acheteurs d'une première maison.

« Cette mesure pourrait complètement refermer le marché immobilier », déplore la conseillère hypothécaire Nathalie Duchesne chez Multi-Prêts. Pour éviter l'endettement excessif des ménages et la création d'une bulle immobilière, Ottawa entend augmenter la mise de fonds minimale requise pour l'achat d'une propriété.

Ottawa aurait également l'intention de réduire la période maximale d'amortissement des hypothèques. Par exemple, les acheteurs d'une maison, qui doivent en ce moment déboursier au comptant 5 % du prix de la résidence, pourraient devoir doubler cette mise (10 %). De plus, la durée maximale d'une hypothèque (actuellement de 35 ans) pourrait être réduite à 30 ans. Selon le ministre des Finances Jim Flaherty, un nombre important de ménages au pays auront de la difficulté à effectuer leurs paiements de maison en raison de la prochaine hausse des taux d'intérêt.

Chez Desjardins, on convient que ces mesures auront un impact immédiat dans le marché immobilier. « On risque de freiner l'accessibilité aux acheteurs d'une première résidence, c'est certain », signale l'économiste Hélène Bégin. Le Mouvement Desjardins, qui détient environ 40 % des prêts hypothécaires au Québec, souligne que les premiers acheteurs représentent plus du tiers du marché immobilier en ce moment.

FAUSSE ROUTE

Nathalie Duchesne croit que le fédéral ferait fausse route en mettant de l'avant de telles mesures. « S'ils veulent freiner l'endettement excessif, qu'ils obligent les institutions financières à baisser le ratio d'endettement des ménages », fait-elle valoir.

La conseillère de Multi-Prêts pense que les mesures fédérales pourraient également avoir un impact auprès des acheteurs de deuxièmes et de troisièmes maisons. « Cela aura un effet domino, dit-elle. Un ménage qui veut vendre sa maison pour en acheter une autre devra attendre plus longtemps avant de passer à l'action. » Les calculs effectués par *Le Soleil* démontrent que la mise de fonds nécessaire à l'achat d'une résidence de 225 000 \$ (prix moyen à Québec) passerait de 12 500 \$ à 25 000 \$, soit 12 500 \$ de plus. Dans le cas de la durée maximale d'une hypothèque (actuellement à 35 ans) qui passerait à 30 ans, les paiements mensuels (toujours dans le cas d'une maison de 225 000 \$) bondiraient de 320 \$ (passant de 1000 \$ à 1320 \$) advenant une hausse des taux d'intérêt de 2 %.

Les intentions d'Ottawa arrivent alors que la Banque du Canada a reconnu la semaine dernière que plusieurs ménages canadiens vivent au-dessus de leurs moyens. Selon la banque centrale, lorsque les taux d'intérêt reviendront à la normale, jusqu'à 10 % des ménages auront de la difficulté à effectuer leur paiement mensuel requis.

Au Québec, les saisies de maison pour incapacité de rembourser son hypothèque ont pratiquement doublé depuis trois ans. Cette année, un peu plus de 3000 saisies de maison devraient avoir lieu. Le solde hypothécaire moyen des propriétés saisies à travers la province se chiffrait à 165 475 \$ en novembre.

Dans la grande région de Montréal, où l'on observe 49 % des délaissements de résidence enregistrés, le solde moyen des prêts avoisine les 260 000 \$.

Comme un mal de

➤ Début de la série noire : avril 2005

Décembre 2008

Fermetures définitives : 115 usines, 8323 emplois
Fermetures temporaires : 116 usines, 6786 emplois
Total : 231 usines, 15 109 emplois

Décembre 2009

Fermetures définitives : 137 usines, 11 006 emplois
Fermetures temporaires : 85 usines, 5910 emplois
Total : 222 usines, 16 916 emplois

« Ce n'est pas strictement une question de conjoncture économique [les pertes d'emplois]. Il s'agit de restructuration d'une industrie. L'an 2010 sera encore sombre. Certains qui résistent [aux fermetures] vont lâcher prise »

— Luc Bouthillier, professeur de politique forestière à l'Université Laval

« En 2009, la réalité nous a frappés. Les analystes le prédisaient, mais personne n'avait prévu la vitesse avec laquelle cela nous atteindrait »

— Robert Beauregard, doyen de la faculté de foresterie de l'Université Laval



La préoccupation environnementale favorisera l'industrie du bois, ce qui fait dire au doyen de la faculté de la foresterie de l'UL : « L'avenir est dans le bois ».

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



Les malheurs de l'industrie québécoise qui vit de la forêt se sont poursuivis, en 2009. Mais ils sont de plus en plus nombreux à lui prédire une sortie en beauté de la crise. Sauf que ce ne sont pas tous qui en profiteront. Et que cela ne se produira pas nécessairement en 2010.

L'année qui se termine a continué d'être une longue succession de mauvaises annonces. La série noire a commencé, il y a cinq ans. Selon le ministère des Ressources naturelles, 16 916 postes

ont disparu de 137 usines, que ce soit dans des papeteries, des scieries ou des fabriques de meubles, depuis avril 2005. En comptant les emplois directs et indirects, 65 000 personnes se sont retrouvées au chômage, affirme le Conseil de l'industrie forestière.

Au chapitre des emplois perdus définitivement, le compteur s'est arrêté au chiffre de 11 006, à la mi-décembre. C'est pratiquement 2200 personnes de plus qu'à la fin de 2008. « Ça va continuer de descendre, commente Luc Bouthillier, professeur de politique fores-

tière à l'Université Laval. Ce n'est pas strictement une question de conjoncture économique. Il s'agit de restructuration d'une industrie. L'an 2010 sera encore sombre. Certains qui résistent (aux fermetures) vont lâcher prise. »

« En 2009, souligne Robert Beauregard, doyen de la faculté de foresterie de l'Université Laval, la réalité nous a frappés. Les analystes le prédisaient, mais personne n'avait prévu la vitesse avec laquelle cela nous atteindrait. »

Cette réalité, c'est qu'il y a trop d'usines dans certains segments de production. Au tout premier rang, la fabrication de papier journal. M. Bouthillier signale que les besoins en Amérique du Nord, en décroissance constante, s'élèvent à six millions de tonnes. Or, dit-il, le Québec en produit 3,8 millions de tonnes.

Le pdg du Conseil de l'industrie forestière en est conscient. « C'est clair qu'il y a 500 000 tonnes de trop », laisse tomber Guy Chevrette, qui craint que d'autres compagnies tombent au cours des six prochains mois.

Pour Robert Beauregard, il y a deux secteurs qui s'approchent de la fin de la route. Le papier journal est de ceux-là de même que le secteur des papiers fins, d'écriture. Mais, insiste-t-il, il y en a deux qui ont « un brillant avenir : tout ce qui est papiers hygiéniques

et le cartonnage et l'emballage ». Dans ce dernier cas, les perspectives optimistes s'appuient sur un dossier qui fait l'objet d'une mobilisation planétaire, la réduction des gaz à effet de serre.

« Avec le rôle déclinant du pétrole, en marge des changements climatiques, les plastiques et tout ce qui est dérivé de la pétrochimie seront remplacés par d'autres produits. Les papiers cartons sont parmi les alternatives évidentes. »

Le pdg du Conseil de l'industrie craint que d'autres compagnies tombent aux cours des six prochains mois

Luc Bouthillier le note. Les emballages agroalimentaires « sont un créneau porteur ». Imaginer des papiers « intelligents » ne relève pas de la science-fiction. L'universitaire donne l'exemple d'un emballage en carton où un signe de tête de mort pourrait apparaître lorsque la bactérie *E.coli* se forme sur de la viande hachée!

La même préoccupation environnementale favorisera aussi l'industrie du bois à proprement parler où 6120 emplois ont été radiés depuis 2005, dans le seul secteur de la première transformation.

**2000
2010
RETOUR SUR
LA DÉCENNIE**

1923719

Collège de Rosemont

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

**Faites fructifier
100 000\$
en 9 semaines**

Du 8 février au 9 avril 2010,
plus de 20 000\$ en prix !

Participez à **Bourstad**,
une simulation boursière dans
Internet ouverte aux étudiants des
niveaux secondaire, collégial et
universitaire, ainsi qu'au grand public.

Trois volets de compétition :

- Performance financière
- Gestion de portefeuille
- Investissement responsable

Inscrivez-vous dès maintenant!
bourstad.ca
514 376-1620 ou 1 866 893-4280,
poste 230

Disnat

FONDS de solidarité FTQ
La force du travail

leSoleil

1823264

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Soleil.

IFRA

INCQC

2010

Merci de votre confiance
leSoleil

dent qui s'éternise

«L'avenir est dans le bois, avance Robert Beauregard. Encore plus avec [la rencontre internationale de] Copenhague», au Danemark, où les participants se sont entendus, à la mi-décembre, sur «la valeur du bois pour la séquestration du carbone», un des principaux facteurs provoquant les dérèglements climatiques.

Contrairement au papier journal, les produits traditionnels du bois récupèrent tranquillement leurs débouchés. Le marché américain n'a connu la construction que de 600 000 appartements, en 2009, indique M. Beauregard. Tous les analystes s'entendent, poursuit-il, pour dire qu'il reprend de la vigueur. D'ici quelques années, il y aura 1,6 million de mises en chantier.

L'INNOVATION

Comme dans le papier, il faut aussi miser sur l'innovation. Chantiers Chibougamau a investi pour obtenir une valeur ajoutée dans des robots pour le perçage et l'assemblage de pièces préfabriquées, donne comme exemple l'universitaire.

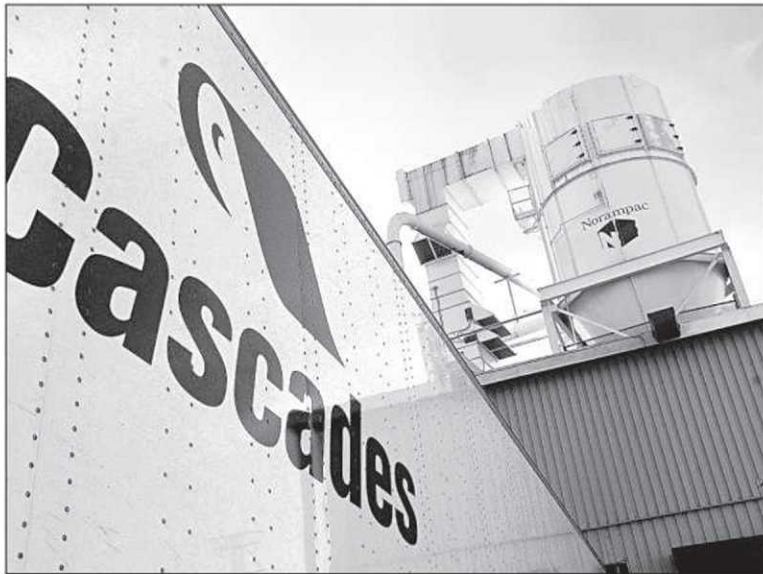
Au Conseil de l'industrie forestière, Guy Chevette dit croire dans une réorientation des produits. Il y a dans l'air des projets pour la bio-énergie, la fabrication de dérivés chimiques de la fibre ou la construction d'usines pour produire des granules pour le chauffage. «Mais, lance-t-il, tout ça ne se fait pas en criant lapin.»

Ce qui n'est pas toujours vrai, en tout cas, pas pour tous les produits, constate Luc Bouthillier. Quand la chaîne de restauration Saint-Hubert «a décidé de passer au vert, d'utiliser le carton pour ses emballages, de ne plus utiliser une once de styromousse, ça s'est fait en quelques semaines».

Ce dont tous conviennent, c'est que il faut des capitaux. Pour prendre le virage vert, il faudrait cesser d'afficher des pertes, répond M. Bouthillier. Le porte-parole de l'industrie tient à y aller d'une précision. Il faut «rendre l'industrie compétitive et ça réside dans une chose, insiste M. Chevette. Si t'as pas un secteur de la première transformation compétitif, comment en avoir un compétitif dans la deuxième ou troisième transformation?»

«Ça, les dirigeants du Parti libéral du Québec et du Parti québécois ont tendance à ne pas le comprendre», mentionne-t-il en faisant allusion à la bataille du Conseil pour obtenir des gouvernements la diminution des coûts de la fibre.

GUY CHEVETTE



L'usine Norampac de Québec a été la seule usine de Cascades à subir les contrecoups de la crise. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le cas Cascades

Les papetières vivent des moments difficiles. Mais pas Cascades. Parce que la firme québécoise «bûche», façon de parler, dans la «forêt urbaine».

La performance de la firme contraste avec celle du reste de l'industrie. Le 11 décembre, elle a bien fermé définitivement sa cartonnerie Norampac, de Québec. Mais, dans l'ensemble de ses 28 autres unités de production québécoises, il n'y a pratiquement pas eu d'arrêts de production en 2009, rapporte Didier Filion, directeur des relations avec les investisseurs pour Cascades.

Pendant la même année, les autres compagnies ont multiplié les fermetures d'usines. Les 340 employés à Beauport peuvent en témoigner, eux qui ignorent si leurs machines à papier redémarreront.

Ce n'est pas un cas unique pour le propriétaire de cette usine : AbitibiBowater a aussi arrêté la production à Dolbeau et presque toutes ses usines ont été touchées, en 2009, par des suspensions d'activités variant d'une semaine à trois mois...

AbitibiBowater s'est placée sous la loi de protection contre les faillites à la mi-avril, au Canada comme aux États-Unis. Le titre de Cascades a grimpé de 1,03 \$ par action pendant les neuf premiers mois de l'année.

L'ENVIRONNEMENT

Ce succès repose en partie sur le créneau très «tendance» que la compagnie occupe : le créneau environnemental. C'est particulièrement vrai pour son approvisionnement en matière première. Elle vient de la «forêt urbaine», c'est-à-dire le recyclage du papier et du carton qui contiennent nos bacs bleus.

«C'est un des gros facteurs» pour

Cascades, répond M. Filion. C'est d'autant plus vrai que le coût de cette matière première a «beaucoup chuté» en début d'année.

M. Filion fait remarquer que pour son usine de Saint-Jérôme, au nord de Montréal, l'idée d'utiliser la «forêt urbaine» a été poussée un peu plus loin.

Les installations utilisent les biogaz récupérés du dépotoir régional pour produire la vapeur nécessaire au procédé.

28 unités
que compte la firme au Québec n'ont pas subi d'arrêt de production en 2009

Le type de produits fabriqués avantage aussi Cascades. L'entreprise n'œuvre pas dans le domaine du papier journal, dont la demande s'est effondrée ces dernières années, sans espoir de récupérer les marchés traditionnels.

La fabrication de carton et de papiers d'emballage n'a pas subi du tout les contrecoups de la récession, explique Didier Filion. Celle des papiers sanitaires — hygiéniques et autres — n'a pas été touchée, fait savoir notre interlocuteur. C'est précisément ce que vend Cascades. **Michel Corbeil**

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Gestion M.E.P. Inc.

Prenez avis que la compagnie/corporation Gestion M.E.P. Inc., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Québec, 16 décembre 2009
Marcel Ménard, Président

toronto

Vol. (K1000)	Clot.(S)	Var.(S)	Bond	Yield	Vol. (K1000)	Clot.(S)	Var.(S)	Bond	Yield
TransAlta Corp	TA	629	22.92	-0.28	Completion	XMB	6	18.11	+0.05
Transat A.T.	TRZ-A	7	21.33	+0.32	Composite	XIC	232	13.29	+0.00
Transat A.T. VT	TRZ-B	1	21.30	+0.31	Conservative	XCB	3	21.79	-0.04
Transatlantic	TNP	333	3.50	+0.22	Corporate Bond	XOB	122	20.54	-0.10
TransCanada Cor	TRP	1609	35.40	-0.89	Dividend	XDV	84	18.93	+0.04
Transcontinental	TCL-A	66	12.96	-0.04	Energy Sector	XEG	448	18.25	+0.13
Transcontinenta	TCL-B	0	12.61	-0.29	Energy Sector	XGC	0	23.15	-0.09
TransForce	TFR	201	8.75	+0.02	Financial Sector	XFN	240	21.87	+0.12
TRANSLOBE ENER	TGL	27	3.70	-0.02	Gold Sector	XGD	883	20.60	-0.44
TRANSITION	TTH	39	3.90	+0.11	Government Bond	XGB	24	20.57	-0.06
TRANZEO WRLSS T	TZT	489	1.18	+0.08	Growth	XCG	1	21.46	+0.06
TREASURY METALS	TML	148	0.425	+0.02	Growth	XGR	0	22.60	+0.00
Trican Well Ser	TOW	249	14.06	+0.06	Income Trust Sector	XTR	204	11.16	+0.02
Trinity	TG	222	6.83	+0.17	Jantzi Social	XEN	6	16.63	+0.14
TROY RESOURCES	TRY	26	2.22	+0.00	Large Cap 60	XLU	100	17.21	+0.04
TSO	TOS	198	1.91	-0.09	Long Bond	XLB	26	19.47	-0.16
TVA GROUP-B	TVA-B	2	13.00	-0.25	Materials Sector	XMA	54	17.76	-0.07
TWIN BUTTE ENER	TBE	273	0.90	+0.01	MSCI EAFE	XIN	182	18.07	-0.21
UEX Corporation	UEX	283	1.07	-0.03	Real Return Bond	XRB	88	20.47	-0.18
UNI SELECT	UNS	8	30.75	+1.00	REIT Sector	XRE	69	11.37	+0.19
UR-ENERGY	URE	313	0.80	+0.00	Russel 2000	XRU	25	13.69	+0.24
URANERZ ENERGY	URZ	47	1.35	-0.04	S&P 500	XSP	281	12.97	+0.09
Uranium One	UUU	2363	2.98	+0.10	Short Bond	XSB	36	23.42	-0.02
URANIUM PARTN	URA-U	178	6.65	-0.01	SmallCap	XSC	32	14.06	+0.02
URANIA NON VTG-	URA-N	251	1.59	-0.04	Technology Sector	XXT	33	7.08	+0.01
US FINANC15 SR	FTU	7	0.63	+0.00	Value	XCV	6	18.47	+0.22
US GEOTHERMAL	GTH	12	1.74	-0.04					
US GOLD	UGX	70	2.41	-0.04					
US GOLD ACQUISIT	UGL	0	2.32	-0.03					
UTS Energy Corp	UTS	300	2.13	+0.03					

V à Z

Vol. (K1000)	Clot.(S)	Var.(S)	Bond	Yield
VEICMA NETWORKS	VCM	1	5.63	+0.23
VECTOR AEROSPACE	VNO	7	5.95	-0.05
VELAN	VLN	4	15.34	+0.64
VELOCITY MINERA	VLC	17	0.19	-0.02
VENA RESOURCES	VEM	54	0.31	+0.00
VENTANA GOLD	VEN	421	7.82	-0.18
VERENEX ENERGY	VNX	596	7.28	+0.07
VERO ENERGY	VRO	399	4.43	+0.11
VEREX ENERGY	VE	257	0.33	-0.03
VG GOLD	VGH	40	0.12	-0.01
VICTORIUM HUMAN B	VH	541	0.15	-0.01
VICTORY NICKEL	VNI	368	0.045	-0.01
VIRION METALS	VMD	29	5.27	-0.13
VIRIDIA MINES	VIZ	16	2.59	+0.07
VISTA GOLD	VT	1504	9.73	-0.05
Viterra	VTR	1587	0.86	-0.05
VOLTA RESOURCES	VNM	439	0.25	+0.01
WALLBRIIDGE MNG	WNX	183	0.095	-0.01
WARREN	WFI	0	25.10	+0.10
WATERFURNACE RE	WEW	86	0.80	+0.00
WEBTECH WIRELES	WCS-A	0	2.36	-0.24
WESTCAD INDUS-A	WDO	146	2.26	+0.06
WESTCAD INDUS-B	WXX	25	0.44	-0.04
WEST ENERGY	WTL	285	3.82	-0.12
WEST Fraser Tim	WFT	53	33.08	+0.33
WESTAIM	WED	40	0.41	+0.00
WESTERN COAL	WYN	2150	3.18	-0.03
WESTERN COPPER	WRN	44	1.70	+0.00
WESTERN FINL GR	WFS	95	2.57	+0.12
WESTERN FOREST	WFF	260	0.20	+0.00
WESTJET AIR VAR	WJA-A	1	12.13	-0.36
WESTJET AIRWAY	WJT	111	12.28	+0.69
WESTPORT INNOVA	WXI	10	0.165	+0.01
WEX PHARMACEUT-	WIX	75	0.40	+0.01
WGI HEAVY MINER	WIN	466	2.42	-0.04
WI-LAN	WIX	10	3.18	+0.09
WINSTAR RESOURC	WFS	36	2.87	+0.11
WORLD FINANCIAL	WFO	0	17.35	+0.00
WORLD POINT	WPL	34	0.17	-0.01
X-CAL RESOURCES	XMC	27	1.75	+0.00
XCEED MORTGAGE	XDC	5	0.83	-0.01
XEROX ADSORPTIO	XDC	11	3.94	-0.26
XTRMEX COIL DRI	XDI	4302	11.92	-0.37
Yamana Gold	YGM	31	1.32	+0.05
YMBIO SCIENCES	YMB	184	0.285	+0.00
YORBEAU RESOURC	YNG	234	0.23	+0.02
YUKON-NEVADA GO	ZL	133	0.90	-0.01
ZARLINK SEMICON	ZAZ	49	0.22	+0.01
ZAZU METALS	ZCL	14	3.23	+0.01
ZCL COMPOSITES	ZNC	318	0.225	-0.01
ZINCOR METALS	ZPP	163	1.04	-0.06
ZONGSHEN PEM PO				

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Prenez avis que Gérard LeBlanc, 3690, boul. Neilson, Québec (Québec) G1W 0A9, est décédé le 7 avril 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600 boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Prenez avis que Paule-Renée Plamondon Côté, 750, chemin Ste-Foy, app. 311, Québec (Québec) G1S 4P1, est décédée le 27 mai 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Prenez avis que Gemma Wintle Tremblay, 850, avenue Ernest-Gagnon, app. 1161, Québec (Québec) G1S 4S2, est décédée le 6 mai 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Prenez avis que Michelle Martineau Côté, 3640, boul. Neilson, Québec (Québec) G1W 4Z9, est décédée le 21 avril 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600 boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2116,61 POINTS

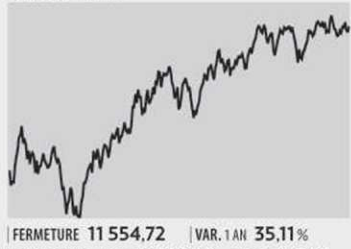
en baisse de

6,95 POINTS OU

0,33 %

sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois



FERMETURE 11 554,72 | VAR. 1 AN 35,11% | VAR. 1 JOUR 0,80%

52 SEMAINES HAUT 11 816,33 BAS 7 479,96

5 derniers jours



FERMETURE 11 554,72 | VAR. 1 AN 35,11% | VAR. 1 JOUR 0,80%

52 SEMAINES HAUT 11 816,33 BAS 7 479,96

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of the top 10 most active stocks including ISHARES CDN S&P/T, CGA MINING, ELDORADO GOLD, HARVEST ENERGY, YAMANA GOLD, etc.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Afrique du Sud, Bahamas, Chine, etc.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX including ACCOURT MINES, ADITECH, APPLACHES RES, etc.

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

72,47 \$ US -0,89

OR

1095,40 \$ US -15,40

ARGENT

18,867 \$ CAN -0,272

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0614\$ UN EURO COÛTE 1,1519\$

Lire les cotes

Text describing the market index and its components, including a note about the IBR index.

C

Table of company stock prices under the 'C' section, including BRICK BREWING, BRIDGEWATER, etc.

D

Table of company stock prices under the 'D' section, including DOMSTAR, DORLAND, etc.

N à Q

Table of company stock prices under the 'N à Q' section, including N/IN DYNASTY, NATIONAL BANK, etc.

R à U

Table of company stock prices under the 'R à U' section, including R/SPLIT III, RAM POWER, etc.

A à B

Table of company stock prices under the 'A à B' section, including ASTRATECH, ABERDEEN INTL, etc.

C

Table of company stock prices under the 'C' section, including C/CA BANCORP, CAE, etc.

D

Table of company stock prices under the 'D' section, including D/DMTAR, D/DORLAND, etc.

N à Q

Table of company stock prices under the 'N à Q' section, including N/IN DYNASTY, NATIONAL BANK, etc.

R à U

Table of company stock prices under the 'R à U' section, including R/SPLIT III, RAM POWER, etc.

Advertisement for Philips HTS-8100 with Ambisound system, featuring a large image of the product and text describing its features and price.

Table of company stock prices under the 'A à B' section, including ASTRATECH, ABERDEEN INTL, etc.

Table of company stock prices under the 'C' section, including C/CA BANCORP, CAE, etc.

Table of company stock prices under the 'D' section, including D/DMTAR, D/DORLAND, etc.

Table of company stock prices under the 'E' section, including E/ÉQUITABLE, E/ERDINE, etc.

Table of company stock prices under the 'F' section, including F/FARWEST, F/FARROW, etc.

Table of company stock prices under the 'G' section, including G/GALILEO, G/GALILEO, etc.

Table of company stock prices under the 'H' section, including H/HANWEI, H/HANWEI, etc.

Table of company stock prices under the 'I' section, including I/IBR, I/IBR, etc.

Table of company stock prices under the 'J' section, including J/JAGS, J/JAGS, etc.

Table of company stock prices under the 'K' section, including K/KATANA, K/KATANA, etc.

Table of company stock prices under the 'L' section, including L/LALIBERTÉ, L/LALIBERTÉ, etc.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

TÉLÉVISION La critique de Richard Therrien sur *Noël Story* → 40

MIRADOR

Les faiseurs d'image inquiets

Nathalie Morissette

La Presse

Les faiseurs d'image s'inquiètent... pour leur image. Intrigués par la diffusion prochaine de *Mirador*, une série télévisée de la Société Radio-Canada (SRC) qui fait une véritable incursion dans l'univers des relations publiques, plusieurs d'entre eux craignent de voir l'émission présenter une image déformée de leur profession.

«J'ai l'impression que ça va verser un peu dans le sensationnalisme, croit Michelle Sullivan, agente de communications. Je ne voudrais pas que ce soit la seule image que les gens vont se faire de la profession.»

La série qui sera diffusée le 6 janvier à Radio-Canada préoccupe depuis déjà un certain temps les spécialistes des relations publiques. M^{me} Sullivan a elle-même lancé un débat sur son blogue il y a quelques mois.

«*Mirador* présentera le monde des relations publiques au grand public québécois, écrit-elle. Ai-je espoir que l'image véhiculée soit positive? Pas vraiment.»

Selon elle, le communiqué de presse émis par Radio-Canada au sujet de la nouvelle émission — qui met en vedette Patrick Labbé, Gilles Renaud et David La Haye — en dit long sur le ton donné à la série réalisée par Louis Choquette (*Le gentleman*).

«Quand un scandale éclate, qu'on ne contrôle plus le *spin* et que la tempête médiatique fait rage, on fait appel à une équipe bien particulière», peut-on lire dans le communiqué de la SRC.

La première émission raconte l'histoire d'un jeune chanteur accusé d'avoir violé l'une de ses admiratrices après l'avoir droguée. La firme *Mirador* devra trouver une solution pour le sortir de l'impasse et redorer son blason auprès de ses fans.

Autre élément qui ressort de cet épisode : le retour de l'un des principaux piliers de l'agence qui avait quitté l'entreprise après qu'une jeune femme innocente se soit suicidée. La raison : notre homme avait visiblement trop bien accompli son boulot de propagandiste en traînant la victime dans la boue.

Catherine Trudeau et David La Haye
— PHOTOS RADIO-CANADA

CURIOSITÉ

Pour sa part, Guy Versailles, membre du comité des affaires publiques de la Société québécoise des professionnels en relations publiques (SQPRP) est plutôt curieux de visionner une série qui aborde pour une rare fois ce genre de sujet.

La présidente de l'Alliance des cabinets de relations publiques du Québec (ACRPQ), Marie-Josée Gagnon, qui a eu



Gilles Renaud, David La Haye et Jacques Allard



Adam Kosh, Patrick Labbé et Jacques Allard

l'occasion de visionner en primeur le 1^{er} épisode de la saison, qualifie sans hésiter la série de «caricaturale» et «d'extrême».

«J'ai assez aimé l'émission, dit-elle. Mais si vous veniez chez nous, vous vous apercevriez que ça ne pourrait pas faire l'objet d'une télé-série», ajoute celle qui est également présidente de Casacom, une entreprise spécialisée en communication. «Ce qui est présenté, c'est bien loin du métier que je pratique. Mais je pense que les téléspectateurs vont faire la part des choses.»

CONSULTANTS

Par ailleurs, le coauteur de la série, Daniel Thibault, assure avoir consulté plusieurs spécialistes des relations publiques pour écrire son scénario. «On s'est assuré qu'il n'y avait pas d'absurdité», mentionne-t-il.

Chose certaine, ajoute-t-il toutefois, il s'agit d'une fiction. «C'est sûr qu'il y a un certain parti pris éditorial, c'est très cynique. On jongle avec la vérité.»

«On met une loupe sur la réalité, poursuit l'auteur, mais c'est la réalité.»



Médias, etc. | Radio

Dans vos oreilles pour les Fêtes

Patricia Cloutier

Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Q uoi de mieux que la radio pour accompagner vos préparatifs et vos partys des Fêtes? Mais pour savoir à quelle station confier votre ambiance musicale, voici, en résumé, leur programmation des prochains jours.

RockDétente (107,5) est déjà passée à une programmation entièrement consacrée à la musique de Noël depuis le 9 décembre. «On fait ça depuis deux ans, et c'est très apprécié de nos auditeurs», souligne Marc Tanguay, directeur de la programmation. Le 24 décembre à 18h, la radio propose le concert de Noël d'Ima, et le 25, à la même heure, celui de Marie-Élaine Thibert. Le 1^{er} janvier, de 10h à 12h, on fait place à l'horoscope de 2010.

À CFOM (102,9), les auditeurs sont rois pour la période des Fêtes alors qu'on prendra leurs demandes spéciales et leurs vœux les 25 décembre et 1^{er} janvier. À minuit le 24 décembre, le réveillon sera animé par Sébastien Lavoie et Cynthia Plamondon.

À Rythme FM (91,9), on présente un concert de Marie-Chantal Toupin le 24 dé-

cembre, à 21h. Le 25 décembre au matin, c'est Ginette Reno, accompagnée de sa fille et de sa petite-fille, qui racontera ses souvenirs de Noël (10h à 12h).

La Première Chaîne de Radio-Canada (106,3) et Espace musique (95,3) sont les stations qui ont la programmation des Fêtes la plus étoffée. On peut la consulter au www.radio-canada.ca. Mais retenez tout de même que le 24 décembre, sur les deux chaînes, de 20h à minuit, Alain Lefebvre présentera une émission pleine de confidences en s'accompagnant au piano. Le 25 décembre à 16h et le 1^{er} janvier à 14h, Jean-Pierre Ferland propose l'émission *Écoute pas ça* de sa cabane à sucre à Saint-Norbert. On promet des rencontres chaleureuses avec Kevin Parent à Noël et avec Gilles Vigneault au jour de l'An. Le 31 décembre à minuit, une émission spéciale de *Studio 12*, avec Mes Aïeux, Michel Rivard, et Plume Latraverse, entre autres, mettra le feu à Espace musique.

À Radio-Classique, on fait jouer de la musique de Noël, mais avec une touche... classique bien sûr! Le 2 janvier, Jean-Pierre Coallier présentera également ses coups de cœur de 2009.

Maintenant, pour ceux qui en ont déjà marre de la musique de Noël, mieux vaut sintoniser les stations qui vont suivre.



Le 31 décembre à minuit, Mes Aïeux mettront le feu à l'émission spéciale de *Studio 12*, d'Espace musique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Comme NRJ (98,9), qui propose un réveillon de Noël (minuit à 3h le 24 décembre) en direct de Québec avec les animateurs de la relève Jonathan Fournier et Sarah Charbonneau. À CKOI (102,1), on présente les 50 meilleures chansons de l'année les 26 et 31 décembre, de même que le 1^{er} janvier.

Au FM93, le 24 décembre, Dennis Hennessey et Bernard Laberge y vont des 50 meilleures chansons de l'histoire musicale de la station, entrecoupées de l'humour du *Zoo*. À Radio X (98,1 et 100,9), on diffuse les 100 meilleures chansons de l'année à différents moments à partir du 24 décembre et le 31 décembre, à 18h, on met en ondes le spectacle que Metallica a donné le 1^{er} novembre, à Québec.

CJMD ENTRE EN ONDES

La radio communautaire de Lévis a décidé de fêter la nouvelle année en entrant en ondes le 31 décembre, à minuit. CJMD, qui existe depuis six ans sur le Web (www.cjmdfm.com), sera dorénavant diffusée au 96,9 FM.

LE BYE BYE DU WEB CHANGE DE NOM

Ruefrontenac.com nous a appris que le Bye bye 2009 du Web a reçu une mise en demeure de Radio-Canada afin qu'il change de nom. Le groupe d'humoristes amateurs, qui n'a pas les moyens de se battre contre Radio-Canada, a réagi rapidement et a ouvert un nouveau site, www.ciao2009.com, pour présenter sa revue de l'année le 31 décembre. Radio-Canada n'avait pas apprécié le fait qu'on utilise le terme *Bye bye*, qui serait une marque de commerce lui appartenant.

UN NOËL EMBALLANT!

AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

ANIMATION

LE DORTOIR DES LUTINS

Les petits lutins espiègles et rieurs sont de retour au Musée et ont plus d'une astuce pour vous surprendre et vous amuser. Plaisir garanti pour tous!

Du samedi 26 décembre au dimanche 3 janvier, de 13 h à 16 h. GRATUIT
Une présentation de Laurier. Une production de Général Patente.



LE PLAISIR D'OFFRIR

LA BOUTIQUE DU MUSÉE

Fréquenter la Boutique du Musée, c'est une façon simple et agréable de trouver le parfait cadeau à offrir tout en profitant d'une gamme de services personnalisés. Visitez la boutique virtuelle au www.mcq.org

SOUVENIR DE NOËL

Enrichissez notre galerie de photos de vos plus beaux souvenirs de Noël, présentée sur flickr et au Musée.

www.mcq.org/famille

flickr

INSTALLATION

ON REINVENTE L'ARBRE DE NOËL AU MUSÉE

Pour les Fêtes, l'audace et la nouveauté sont au rendez-vous : un arbre de Noël ultramoderne tout en aluminium et treize vitrines de décorations anciennes tirées des collections du Musée.

Jusqu'au dimanche 3 janvier, de 10 h à 17 h

Une présentation de

FONDATION
DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Avec la collaboration de

ALCOA

FERMÉ
LE 25 DÉCEMBRE
OUVERT
LE LUNDI
28 DÉCEMBRE

GRATUIT 11 ANS ET MOINS • WWW.MCQ.ORG

LES ACTIVITÉS DE NOËL SONT RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC

Hydro
Québec

Les
amis
DU MUSÉE DE
LA CIVILISATION

LAURIER

MUSÉE DE LA
CIVILISATION

Québec

PEINTURE

Corno fait tourner les têtes à Londres

Mali Ilse Paquin
Collaboration spéciale

LONDRES — Lionel Richie est un fan. Le designer Domenico Dolce, la moitié de Dolce&Gabbana, aussi. Le langage visuel de Corno parle aux gens du monde entier et de tout acabit : vedettes baby-boomeuses, gens d'affaires, étudiants. Après Singapour et Dubaï, et avant Hong-Kong, la pétillante et bûcheuse Corno a fait un arrêt à Londres la semaine dernière.

Joanne Corno applique du vernis sur ses ongles dans le bar du chic hôtel Westbury, à Mayfair, un des quartiers les plus chers de Londres. Pas de temps pour la manucure, alors pas de chichi.

À une heure de son premier vernissage dans la capitale britannique, la peintre rock'n'roll n'a pas de papillons dans l'estomac. «Ma performance est faite. Je veux juste avoir du fun et jaser avec mes fans», affirme Corno, vêtue d'un ensemble Armani, les cheveux vaporeux.

Ses adeptes, un mélange d'amis et de collectionneurs d'art, étaient au rendez-vous mercredi dernier. La galerie Opéra, rue New Bond Street, fourmillait de *socialites* élégants. Le directeur de la galerie londonienne faisait le va-et-vient dans la petite foule.

«C'est un *show* très attendu, dit Jean-David Malat. Nous avons vendu un tableau avant même son ouverture. Ça plaît beaucoup.»

PEINTRE DES STARS

Un de ses clients, Robert

Mackay, demandait à voir plus de toiles depuis quelques années. «J'ai vu par hasard un Corno et je l'ai acheté sur-le-champ. Les lèvres pulpeuses et les couleurs vibrantes m'ont happé. J'ai très hâte de voir cette série», dit l'homme d'affaires de 39 ans en entrevue téléphonique.

Le designer italien Domenico Dolce a vu en avant-première son nouveau travail. L'imprésario Louis Walsh a aussi apprécié. Le millionnaire est juge aux côtés de Simon Cowell à l'émission *The X Factor*, sorte de *Star Académie*.

Les amateurs qui n'ont pas eu cette chance scrutaient les visages boudeurs mercredi, évalués entre 24 000 et 48 000 dollars canadiens.

Les nouveaux portraits sont plus audacieux, plus libres. *Facing Red*, par exemple, aux lignes abstraites, signale un nouveau départ.

«On sent davantage son individualité», dit Luis Munoz, un acheteur de 41 ans pour des collectionneurs privés. «Elle ose, elle brise les règles. Je suis tenté de me l'offrir.»

«J'explore, confirme Corno. Je m'éloigne du figuratif.»

Peu importe sa direction, les adeptes de Corno la suivraient jusqu'au bout du monde. Son style nord-américain cartonne en Europe.

«Peindre en grand format, c'est très new-yorkais, dit Jean-David Malat. Peu d'artistes le font.»

500 TABLEAUX VENDUS

Le fondateur de la galerie Opéra, établie dans une douzaine



La peintre Corno et son ami Réjean Thomas, fondateur de la clinique L'Actuel, qui a assisté, la semaine dernière, au premier vernissage de l'artiste dans la capitale britannique. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MALI ILSE PAQUIN

de capitales, confirme son attrait universel. «Nous avons vendu 500 tableaux en 10 ans, annonce Gilles Dyan. Les gens adorent son style original, facilement identifiable. La clientèle est diversifiée, ça va de célébrités comme Lionel Richie à des étudiants qui me paient en 20 versements.»

Le seul problème, c'est que l'artiste n'arrive pas à fournir à la demande. «Il faudrait que j'aie deux

autres mains, dit Corno. Je produis une trentaine d'œuvres par année. Je travaille tout le temps. Si je n'aime pas une toile, elle ne sort pas de mon studio.»

À la suggestion qu'elle doit rouler sur l'or, la femme de 57 ans montre son côté terre à terre. «Oui et non. Je réinvestis beaucoup dans mes projets. Si je ne me lève pas le matin, je n'aurai pas de chèque à la fin du mois. Il faut

que je sois disciplinée. Je n'ai plus 20 ans.»

Le lendemain du vernissage, Jean-David Malat confirme que les affaires ont été bonnes. Sur 15 œuvres, six ont déjà été achetées, deux autres ont été réservées. Un client a aussi commandé un portrait de sa femme signé par la peintre québécoise. «En temps de crise, c'est pas mal du tout. Je suis très content», dit le galeriste.

MORT SUBITE DE BRITTANY MURPHY

Elle montrait des symptômes grippaux, selon sa famille

The Associated Press
et l'Agence France-Presse

LOS ANGELES — Brittany Murphy, morte dimanche à l'âge de 32 ans, présentait des symptômes grippaux avant son décès, selon sa famille, et des médicaments vendus sur ordonnance ont été trouvés à son domicile, a fait savoir hier le bureau du coroner de Los Angeles.

L'actrice américaine a été trouvée inanimée dimanche matin dans sa salle de bain à son domicile de Hollywood Hills. Sa mort intervient un mois après que son mari, le scénariste britannique Simon Monjack, eut été transporté d'urgence à l'hôpital depuis l'aéroport de Los Angeles où le couple arrivait de Porto Rico. Selon la presse, il venait d'être sorti d'un tournage en raison d'un comportement difficile.

Le chef adjoint du bureau du coroner, Ed Winter, a annoncé que les médecins-légistes pratiqueraient



Brittany Murphy et son mari, le scénariste britannique Simon Monjack — PHOTO REUTERS

dans la journée une autopsie pour déterminer les causes exactes du décès de la jeune actrice. Mais il semble qu'il s'agisse d'une mort naturelle, a-t-il précisé.

M. Winter a ajouté que sa grippe, signalée par sa famille, pourrait avoir contribué à sa mort, mais qu'il faudrait attendre plusieurs semaines avant d'acquiescer des cer-

titudes. Des analyses toxicologiques doivent être faites et il faudra contacter son médecin pour établir ses antécédents médicaux.

«La perte brutale de notre chère Brittany est une terrible tragédie», ont déploré sa famille et son mari dans un communiqué. «Elle était notre fille, notre épouse, notre amour et une star.»

Née en novembre 1977 à Atlanta, Brittany Murphy a grandi dans le New Jersey, avant de déménager à Los Angeles avec sa mère Sharon pour devenir actrice. «Quand j'ai demandé à ma mère de déménager en Californie, elle a tout vendu et est partie pour moi», disait l'actrice. Brittany Murphy a notamment été à l'affiche des films *Clueless*, *8 Mile*, comme petite amie du rappeur Eminem. C'est ce rôle qui lui avait apporté la célébrité, avait-elle confié en 2003.

Moins présente dernièrement, elle avait prêté sa voix à des personnages de dessins animés,

comme Gloria le pingouin dans *Happy Feet*. Elle doit apparaître dans le prochain film de Sylvester Stallone, *The Expendables*, dont la sortie est prévue l'an prochain.

L'actrice avait été la petite amie d'Ashton Kutcher, avec qui elle avait partagé l'affiche de *Nouveaux mariés* en 2003. L'acteur lui a rendu hommage dimanche matin sur Twitter. «Aujourd'hui le monde a perdu un petit rayon de soleil», écrit-il.

Le décès de Brittany Murphy a apparemment placé le *Saturday Night Live* dans une position délicate. Il y a deux semaines, l'émission satirique de NBC a passé un sketch dans lequel la comédienne Abby Elliott imitait Brittany Murphy, qui venait de se voir renvoyée d'un projet de film. Après la mort de l'actrice, le sketch, qui la présentait comme un personnage lunaire et vivant dans le passé, a été retiré de Hulu.com, un site de vidéos dont NBC est copropriétaire.

Polanski : la justice américaine refuse d'abandonner les poursuites

Agence France-Presse

LOS ANGELES — La justice américaine a refusé hier d'abandonner les poursuites lancées contre Roman Polanski pour une affaire de mœurs en 1977, mais elle a demandé une enquête sur les accusations du cinéaste à l'encontre du juge chargé du dossier à l'époque.

Une Cour d'appel californienne a rejeté la demande d'abandon des poursuites déposée par les avocats de Polanski, arrêté en Suisse le 26 septembre. Les États-Unis réclament l'extradition du réalisateur, désormais assigné à résidence dans son chalet de Gstaad.

Le 10 décembre, un avocat du cinéaste, Chad Hummel, avait dénoncé devant les trois juges de la Cour d'appel du second district de Californie de graves erreurs de procédure au moment des faits, commises selon lui par le juge chargé de l'affaire à l'époque, Laurence Rittenband, décédé depuis.

Selon lui, le juge Rittenband aurait discuté, avant de rendre sa sentence, avec un procureur qui lui aurait dit que Roman Polanski méritait la prison, ce qui constitue une grave faute de procédure.

Si la Cour d'appel a refusé l'abandon des poursuites, le jugement diffusé hier appelle néanmoins à «une enquête rapide» sur les allégations de faute de procédure portées par la défense du cinéaste. «Il est très préoccupant [qu'elles] n'aient pas été examinées par un tribunal capable de mettre en avant des preuves et de tirer des conclusions à propos de ce qui s'est passé en 1977 et 1978.» «Les accusations portées par M. Polanski nécessitent une enquête rapide et complète et ensuite [...], toutes les actions nécessaires en réparation des préjudices éventuellement subis», poursuit le jugement.



Exception qui confirme la tendance, Ginette Reno arrive au premier rang des ventes avec *Fais-moi la tendresse*, un album composé de matériel original. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Cette année, Sylvain Cossette a reçu le tout premier prix de la catégorie Album de l'année - Reprises avec son deuxième 70s, des reprises de succès rock. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Après avoir invité, en 2007, Claude Dubois à se lancer dans les duos, le producteur Paul Dupont-Hébert annonce pour 2010 un album de Gilles Vigneault flanqué des Ferland, Dufresne, Mouskouri, Aznavour (photo) et Béart. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les CD de reprises et de duos toujours populaires en 2009

Alain Martineau
La Presse Canadienne

MONTREAL — La tendance lourde des reprises de chansons et des duos, phénomène assez récent dans ce dernier cas, s'est maintenue en 2009 au Québec.

Un coup d'œil sur les relevés de Nielsen-SoundScan et LE Palmarès, la référence au Québec pour mesurer les ventes de CD et par téléchargement, confirme cet engouement.

Pour l'année qui se termine, 4 des 10 meilleurs vendeurs ont gravé sur CD des reprises : les participants de *Star Académie* 2009; le gagnant de l'émission, Maxime Landry; la blonde chanteuse Ima et The Lost Fingers, qui ont remis ça avec un deuxième album.

Fais-moi la tendresse de Ginette Reno, qui arrive au premier rang des ventes, est toutefois composé de matériel original.

Mais si on prend uniquement la compilation de la semaine se terminant le 6 décembre, on compte six albums de reprises dans le top 10, de Maxime Landry à Garou en passant par les artistes de la relève qui ont refait des titres de *Passe-Partout*, outre les chants de Noël des Ima, Marc Hervieux et Marie-Chantal Toupin.

En 2008, on avait compté quatre albums de reprises parmi les 10 plus gros vendeurs, comme cette année, mais un de duos, celui de Dan Bigras.

BON D'UN BOUT À L'AUTRE

À propos de ce dernier genre d'album, les artistes bien établis ont sauté dans le train en marche. Ainsi, Jean-Pierre Ferland, Marjo et Éric Lapointe ont lancé des albums où ils interprètent leurs chansons avec d'autres artistes.

Le producteur Paul Dupont-Hébert a été un précurseur en la matière en invitant d'abord Claude Dubois en 2007 à se lancer dans cette aventure des duos. Pour lui, la mode des téléchargements et l'utilisation des petits lecteurs numériques où chacun fait son propre palmarès ont changé la donne.

«Avant, on pouvait sortir un album avec un seul *hit* alors qu'aujourd'hui, il faut que l'album soit bon d'un bout à l'autre. Avec les reprises en duo, on a le choix des chansons. Et un succès demeure toujours un succès, même revisité», a-t-il expliqué.

Sylvie Gariépy, de l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ), reconnaît que l'on voit une «vague de duos» découlant du succès obtenu par Claude Dubois il y a deux ans. Quant aux reprises de chansons, il y en a toujours eu et il y en aura toujours, fait-elle valoir. «Des disques de Noël, il y en a

cinq à chaque année ici; le country en fait beaucoup aussi, de même que les artistes qui atteignent le cap des 25 ans», a-t-elle rappelé.

«L'une des clés des duos, a poursuivi M. Dupont-Hébert, est d'avoir des succès au complet et le choix des invités. Avec 12 bonnes chansons, il y a plus d'intentions d'achat. C'est un regroupement unique, original. C'est même magique d'avoir l'interprète original et un invité de son choix.»

«Dubois a vendu 300 000 copies de son album de duos. Ferland — avec *Bijoux de famille* — a déjà un disque d'or après deux mois et aura sûrement un disque platine. Cela prouve que l'on répond à un besoin», a dit le producteur qui lancera dans quelques mois un album fort attendu de Gilles Vigneault, flanqué des Ferland, Dufresne, Mouskouri, Aznavour et Béart.

Sa maison de production, Tandem.mu, vise au moins deux albums de duos par année, mais elle n'oublie pas les albums originaux.

Selon Paul Dupont-Hébert, la production de duos donne aussi un bon coup de pouce à la production de matériel original. «Plus on fera de reprises, plus on fera de duos. Cette période n'est pas terminée. Car après, les gens se demandent quand arriveront les albums originaux. On met donc la table pour d'éventuels albums originaux. Et ça va créer une demande pour du matériel original», a-t-il insisté.

Chose certaine, pour les albums de reprises, l'ADISQ a décelé une tendance assez forte pour rendre hommage à un artiste lors de son gala annuel. Cette année, c'est Sylvain Cossette qui a mérité le tout premier prix de la catégorie Album de l'année - Reprises avec son deuxième 70s, des reprises de succès rock. Cossette a vendu plus de 250 000 exemplaires des deux albums de la série 70s.

Certains seraient donc portés à dire que la musique québécoise va bien et vend bien grâce aux reprises et aux duos. Quoi qu'il en soit, et malgré un contexte économique difficile en 2009, les ventes n'ont pas été si mauvaises.

«On notera probablement, arrivés au 31 décembre, une légère baisse de 2% des ventes de CD après une chute de 17% en 2008», a indiqué Claude Fortier de l'Observatoire de la culture et des communications. «Mais le nombre de téléchargements de fichiers numériques a enregistré une hausse fulgurante de 60%. C'est énorme, mais c'est un peu moins que par les années passées compte tenu aussi que c'est un phénomène en croissance.»

Notons que ni l'Observatoire ni l'ADISQ n'ont creusé jusqu'ici le phénomène des albums de duos. Sauf que la réponse du public donne sans aucun doute le goût à des vétérans d'enregistrer une nouvelle version de leurs succès.

2026882

Hugh GRANT

Sarah Jessica PARKER

Où sont passés les MORGAN?

À L'AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

6048633

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2009-12-21

Banco	03 07 08 09 17	La Quotidienne	Triplex
	18 20 30 34 36	3 635	09 15
	40 42 43 45 51	4 5257	32 36 41
	53 56 57 60 69		

Astro Jour - Mois - Année - Signe
13 - JUIN - 04 - POISSONS

Extra 5001416

Célébration 2010

UN TIRAGE CHAQUE JOUR DE DÉCEMBRE POUR UNE MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultat du : 2009-12-21

Célébration 2010

MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC*

633D280 (numéro non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

Une MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2009.

LE CAPITOLE, UNE PROGRAMMATION SPECTACULAIRE À OFFRIR EN CADEAU !

EN EXCLUSIVITÉ
AU THÉÂTRE
CAPITOLE

du 15 septembre
au 3 octobre

METTANT EN VEDETTE
BENOÎT BRIÈRE

OSCAR

HOMMAGE À
JOHNNY CASH
THE MAN IN BLACK
AVEC
SHAWN BARKER

DU 22 JUIN
AU 4 SEPTEMBRE

Un Violon sur le toit

Mise en scène de Denise Filiatrault

DU 16 JUIN AU 1^{ER} AOÛT

SIRIUS
RADIO SATELLITE PRÉSENTE

SHERAZADE

LES MILLE ET UNE NUITS

DU 31 MARS AU 3 AVRIL

Véronique
VICAIRE

4 NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES

DU 3 AU 6 JUIN

ELVIS
STORY

AVEC BRANDON BENNETT

DU 4 AOÛT AU
12 SEPTEMBRE

ZAP 2009

LA REVUE DE L'ANNÉE DES ZAPARTISTES

9 ET 10 JANVIER

PATRICK NORMAN

19 FÉVRIER

Medley Prod présente
ABBA FEVER
concert hommage

Le meilleur concert d'ABBA depuis ABBA!

5, 6 et 7 mars

MARIE-EVE JANVIER
JEAN-FRANÇOIS BREAU

27 MARS

30 et 31 janvier

hairspray

Version originale anglaise

AMERICAN CROONER

VENDREDI 12 ET SAMEDI 13 FÉVRIER

MARC HERVIEUX

APRÈS NOUS

7 ET 8 AVRIL

le **Tournoi des Maîtres** IN!

DU 10 AU 12 JUIN

Marcel
1970 au Garage

18 | 19 | 20 | MARS

François Léveillé

27 février

OFFREZ-LEUR LE PLAISIR DE CHOISIR AVEC LES CARTES À PUCE DU CAPITOLE !

EN COUPURES DE 25\$, 50\$, 100\$ ET 200\$, ELLES S'UTILISENT
COMME DE L'ARGENT COMPTANT AU RISTORANTE IL TEATRO,
À L'HÔTEL DU CAPITOLE, À LA BILLETTERIE
ET DANS LES DEUX SALLES DE SPECTACLE.

RÉSERVATION

418 694-4444
1 800 261-9903
LECAPITOLE.COM



Noël Story : un gros gaspillage de dinde

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Et moi qui pensais retrouver les Paré comme si je ne les avais jamais quittés. C'est ce que j'avais écrit après la rencontre de presse, où on nous avait montré les meilleurs bouts. Les seuls meilleurs bouts.

Parce que Noël Story m'a extrêmement déçu. Une heure trente de n'importe quoi, qui font pâlir nos bons souvenirs.

Le contexte : les Paré sont plantés malgré eux par Régnald et Lison au centre d'une télé-réalité. Coincés dans un chalet, ils doivent faire la preuve qu'ils forment la meilleure famille au Québec.

Pour un spécial de Noël, Claude Meunier aurait difficilement pu faire scénario plus décousu et bâclé. Popa lui-même n'avait pas l'air en forme.

Qu'on pense seulement à la famille Groleau, jouée par Lise Dion, Jean-Michel Anctil et Dominic Sillon, et à la scène où la mère et le fils (finalement mari et femme) prennent plaisir à se frotter l'un contre l'autre. Pas un seul moment dans cette famille m'a fait rire.

Le personnage d'analyste joué par Valérie Blais aux côtés de l'animateur de Noël Story, Guy Jodoin, était d'une inutilité désarmante. Et on ne savait plus trop quoi faire de Caro, qu'on a déménagée de famille à deux reprises, notamment avec ce pauvre Jean-



Le pauvre Jean-Lou a profité de sa soirée de «famille monocellulaire» pour faire une tentative de suicide et son coming out. — PHOTO RADIO-CANADA

Lou, qui a profité de la soirée pour faire une tentative de suicide et son coming out.

Quelques surprises ont ponctué cette soirée longue et ennuyante.

Comme l'arrivée de Josée di Stasio, venue déguster le ragoût de pattes d'ours de Thérèse. Aussi au menu : bûche de pâté chinois, tourtière de cretons et cuisses de

suisses. Le chef Groleau avait de la compétition.

Il y a bien eu quelques moments drôles, comme la chorégraphie de polka par Pinson et Creton. Et la question : «Que feriez-vous avec le gros lot?», à laquelle Lison a répondu : «Faire un pont en Afrique». Mais la rencontre au ciel de Popa avec son cousin Sté-Mé (Stéphane Rousseau) sur les gags de rats était interminable.

Le gag sur l'interprétation catastrophique d'*Il était une fois des gens heureux* par la famille Dion faisait sourire, mais jamais autant que l'original à *On n'a pas toute la soirée*.

Le personnage de Creton restait le plus divertissant de la soirée, avec ses répliques de «bien parler français» du genre «Donne-moi ton caban», et «Comme il fait bon être Noël. Je sens les joies de la Nativité m'inonder».

Mais c'est bien peu, mêlé à de multiples scènes inintéressantes. Plein de gags en suspens, jamais exploités jusqu'au bout, comme le caillot au cerveau de Popa et l'infidélité de Réjean.

Comble du comble : même les bloopers étaient ennuyants! «Le» blooper, devrais-je dire, puisqu'on a revu pendant cinq longues minutes la même séquence provoquant le même rire chez Claude Meunier. Puis, rien.

En lançant en début d'émission «La soirée va être longue!», Mo-man n'a jamais cru si bien dire...

Gros succès d'auditoire

La petite vie Noël Story a néan-

moins obtenu des cotes d'écoute dignes du *Banquier* de TVA dimanche soir : 2 582 000 nostalgiques en moyenne ont voulu retrouver les Paré à Radio-Canada. BBM ne dit pas combien d'entre eux ont aimé ce qu'ils ont vu de ce spécial, qui a suscité une nette majorité de commentaires négatifs sur notre blogue hier. TVA, qui n'offrait aucune véritable concurrence, a intéressé 420 000 téléspectateurs avec le film *Norbit*, avec Eddie Murphy. Succès d'année en année, *Les douze travaux d'Astérix* a retenu 506 000 téléspectateurs à *Ciné-cadeau*, plus tôt en soirée à Télé-Québec.

CHOIX TÉLÉ

LE TÉLÉJOURNAL :
2009 VUE PAR ENQUÊTE

RADIO-CANADA À 18H30
Retour sur la collusion, le Taser, les passeports, le suicide dans les Forces et Claude Robinson contre Cinar avec Alain Gravel et Patrice Roy.

LES GRANDS REPORTAGES :
SACRÉS SAVONS

RDI À 20H
L'histoire du savon depuis son invention il y a 1500 ans, et l'essor des cosmétiques bio.

MINISÉRIES - TSUNAMI :
LES CONSÉQUENCES

HISTORIA À 22H
Tim Roth et Toni Collette sont les vedettes de cette miniserie inspirée de la tragédie de la côte thaïlandaise, en décembre 2004.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-12-22

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Martin sur la route / Les poissons du Saint-Laurent	Le show du Refuge / Sylvain Cossette et Lulu Hughes.			Le Téléjournal		La zone	
4	TVA	7	Qui perd gagne Partie 2 de 2	LES DERNIÈRES VACANCES (2006) avec LL Cool J, Queen Latifah.			TVA Nouvelles	(22h45) L'esprit sportif	PILES NON COMPRIS	
2	V	13	Touche pas à mon fils	Dirty Sexy Money / Banquier italien		Pratique privée / Ce que femme veut (N)		La guerre des clans		L'attaque à 5 (N)
15	TQc	8	(18h30) ASTÉRIX ET LE COUP DU MENCHIR (1989)	National Geographic / Mangoustes et suricates		LA BELLE ET LE VÉTÉRAN (1988) avec Susan Sarandon, Kevin Costner.				Cinéma
5	CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	A CHRISTMAS STORY (1983) avec Darren McGavin, Peter Billingsley.		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late	
12	CTV	14	Corner Gas	Degrassi: Next Gen.	The Rankin Family Reunion		DECK THE HALLS (2005) avec Steven Culp, Gabrielle Carteris.		News	
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Silent Night / Peter Coyote		THE CHRISTMAS CHOIR (2008) avec Rhea Perlman, Jason Gedrick.		News	
22	ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	America's Funniest Home Videos		Scrubs / Our Mysteries	Better Off Ted (N)	C'mas White House	
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Silent Night / Peter Coyote		NCIS: Los Angeles / Killshot		The Good Wife / Crash / Martha Plimpton	
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Carrie Underwood: An All-Star Holiday Special / Brad Paisley et Dolly Parton.				FOX 44 News at 10		Family Guy
5	NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser: Where Are They Now (N)				The Jay Leno Show / Dane Cook (N)	
57	PBS	42	PBS NewsHour		Nova / The Last Great Ape		Rustic Living	Holiday Train	Frontline / From Jesus to Christ: The First Christians	
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Les grandes entrevues / Jean-Michel Anctil			Les jumelles Dionne Partie 2 de 4		C'est juste de la TV		Comme par magie
Canal D	20	Ben et Jarrod / Martin Drainville et Brigitte Lafleur.	Ben et Jarrod / Jeff Boudreault et Martin Drainville.	Mayday / Gelé en plein ciel		Images-chocs / Policiers dans le feu de l'action		Un tueur si proche		
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	La touche de Sarah / Spécial Noël		Cuisez comme Louis	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maitre chez soi	8 à la maison
Évasion	23	À la recherche des reliques saintes / L'Arche de Noé	Mordu de la pêche / Le top 10 de Cyril	Survivor: en Afrique / Une question de vérité		Rallye autour du monde		Soleil tout inclus / Ixtapa		
Historia	25	À vos marteaux / Coffre à outils	Civilisations / Jérusalem au temps de Jésus	NCIS enquêtes / Ces liens qui nous unissent		TSUNAMI: LES CONSÉQUENCES (2006) avec Toni Collette, Tim Roth.				
MusiMax	32	Affaires de stars (N)	Étoiles sur glace	Musicographie Québec / René Angélil Partie 1 de 2		Musicographie Québec / René Angélil Partie 2 de 2		Musicographie Québec		
Musique Plus	30	L'univers Muisque + (N) M.Net (N)	Pimp mon char	Pimp mon char	Radar (N)	T.I.: La sentence	Danse ou crève!	Top Modèle		
Séries +	24	The Guard: brigade maritime / La dernière chance	Bones / La reine des abeilles	C.S.I: Miami / Mort à crédit		Les experts / Pas de veine		Victimes du passé		
TV5	15	La vie est un cirque / Violon aérien et équilibriste	Petits meurtres en famille	Coco Chanel Partie 2 de 2		TV5 le journal				
ZTélé	26	Les tripeux	Comment c'est fait	Chuck / Espion malgré tout		Médium / Deux visions valent mieux qu'une	La porte d'Atlantis / Dernier recours		Chasseurs de fantômes	
RDS	33	Sports 30 / Face à face	Vers Vancouver 2010	LNH Hockey / Sharks de San Jose c. Blackhawks de Chicago (En direct)		L'antichambre (En direct)				
Sportsnet	38	Olympics: Away From Home	FIS Skiing	The Ultimate Fighter		Sportsnet Connected		Prime Time Sports		
TSN	28	That's Hockey (En direct)	Boxing Champoinnat HBO Pacquiao vs. Cotto	IIHF Hockey / Canada c. Finlande Championnats du Monde Junior Pre-compétition (En direct)						
9	T-MAG	10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage	Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
Vox	9	Vert tendre	Bonheur total	Le 9.5		La relève Juste pour rire	Les auditions Juste pour Rire		Mise à jour	Bonheur total
Télétoon	36	Cinéma	TOM ET JERRY: CASSE NOISETTES (2008) Kathleen Barr.	Les Simpson		Henri pis sa gang	American Dad	South Park / Tsst!	Les Simpson	
Vrak-TV	16	(18h00) Samantha	Famille parfaite	Touche pas à mes filles!		Gossip Girl: L'élite de New York	Stan et ses stars	Le Steph show	Frank vs. Girard	



Zoe Saldana donne vie à Neytiri, dans *Avatar*. — PHOTO 20TH CENTURY FOX

Cameron gagne son pari

Avatar a déjà amassé 232 millions \$US

David Germain

La Presse Canadienne

LOS ANGELES — James Cameron a lancé sa saga de science-fiction *Avatar* sur une belle orbite. Ses extraterrestres à la peau bleue ont ramassé 73 millions \$US aux États-Unis et 159 millions \$US dans le reste du monde, soit un total planétaire de 232,2 millions \$US.

Avec un pareil lancement, le distributeur 20th Century Fox a été rapide à revendiquer la pertinence de son investissement. Il a fallu près de 400 millions \$US pour produire et vendre ce film, la première grande histoire de Cameron depuis *Titanic* en 1997, la vedette absolue du box-office à l'époque moderne.

ESSAI GAGNANT

Avatar était un essai pour le futur lancement de la projection en 3D, qui n'avait marché jusque-là qu'auprès des familles pour des films d'animation essentiellement. Le film n'atteint pas les 77,2 millions \$US réalisés il y a deux ans par *Je suis une légende*, avec Will Smith. Mais il bat les records pour une première semaine en trois dimensions, éclipsant *Là-haut*, qui faisait 68 millions \$US l'été dernier.

«Ce qu'ils ont dépensé pour ce film était tout à fait justifié, et ils vont en engranger

bien plus avec», estime Paul Dergarabedian, spécialiste de la statistique des entrées chez Hollywood.com.

Les vedettes du film, Sam Worthington et Zoe Saldana, sont prises à la fois dans une histoire d'amour et un conflit entre humains et extraterrestres, sur une lune lointaine, au XXII^e siècle.

Pourtant, c'est un événement terre à terre qui a retenu beaucoup d'amateurs de cinéma à la maison sur la côte Est: une formidable tempête de neige. «La météo nous a vraiment fait beaucoup de mal», affirme Rory Bruer, chargé de la distribution chez Sony. La comédie *Où sont passés les Morgan?* a perdu au moins un million de spectateurs à cause de la neige, d'après lui.

Voici les recettes estimées de la fin de semaine (vendredi à dimanche) dans les salles nord-américaines, selon Hollywood.com.

1. *Avatar*, 73 millions \$US
2. *La princesse et la grenouille*, 12,2 millions \$US
3. *L'éveil d'un champion*, 10 millions \$US
4. *Où sont passés les Morgan?*, 7 millions \$US
5. *Twilight - Tentation*, 4,4 millions \$US
6. *Invictus*, 4,2 millions \$US
7. *Un conte de Noël*, 3,4 millions \$US
8. *Haut dans les airs*, 3,1 millions \$US
9. *Frères*, 2,6 millions \$US
10. *Les 2 font la père*, 2,7 millions \$US

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC Du 18 au 6 décembre 2009

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
<i>Avatar</i>	183 829	183 829	1
<i>Twilight - Tentation</i>	30 520	1 056 907	5
<i>2012</i>	15 761	706 343	6
<i>Frères</i>	15 495	90 137	3
<i>La princesse et la grenouille</i>	15 423	37 496	2
<i>Victoria - Les jeunes années...</i>	12 633	12 633	1
<i>L'éveil d'un champion</i>	11 989	117 324	5
<i>Où sont passés les Morgan?</i>	10 944	10 944	1
<i>Noémie - Le secret</i>	9 239	25 207	2
<i>Blindé</i>	8 723	55 412	3

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 13h30 19h30 Jeu 13h30 (-)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven 19h30 Sam 20h Dim, Lun, Mar, Mer 13h30 19h30 Jeu 13h30 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam 19h30 Dim, Lun, Mar 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h25 14h30 16h35 19h10 21h30 Mer 12h25 19h10 Jeu 12h25 19h (G)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 16h20 20h30 Jeu 12h 15h15 18h30 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 12h20 14h25 16h30 18h35 20h40 Jeu 12h20 14h25 18h20 (-)
Avatar (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 16h30 21h Jeu 13h 16h30 (G)
Avatar 3D (J) Ven, Sam 12h 15h20 18h45 22h10 Dim, Lun, Mar, Mer 12h 15h20 20h30 Jeu 12h 15h20 18h45 (G)
Blindé (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 15h20 19h10 21h25 Jeu 13h15 15h20 18h40 (13+)
Un conte de Noël (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h30 14h40 16h50 19h05 21h15 Jeu 12h30 14h40 19h (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h10 15h 18h30 21h15 Jeu 12h10 15h 18h45 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h10 15h35 18h50 21h20 Jeu 13h10 15h35 18h35 (13+)
Haut dans les airs (J) Mer 12h05 14h45 19h15 21h40 Jeu 12h05 14h45 18h15 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven, Dim, Mar 12h05 14h35 16h55 19h15 21h35 Sam 12h05 19h15 21h35 Lun 12h05 14h35 21h35 Mer 14h35 21h35 Jeu 14h35 (13+)
Invictus (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h50 18h40 21h30 Jeu 12h55 15h50 18h50 (G)
Noémie - Le secret (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h05 18h15 20h35 Jeu 12h40 15h05 18h25 (G)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h10 18h45 21h05 Jeu 12h45 15h10 18h10 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h20 14h25 16h30 18h35 20h40 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h15 14h30 16h40 19h 21h10 Jeu 12h15 14h30 19h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 15h25 18h55 21h40 Jeu 12h35 15h25 18h30 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h40 19h20 21h45 Jeu 12h50 15h40 18h55 (G)

CARTIER

(418 522-1011)
Départs (4) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 19h10 21h35 Jeu 13h (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s.-t.f.) 15h25 (-)
Gloomy Sunday (4) (v.o.s.-t.f.) 10h (13+)
La lune et les étoiles (2) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 17h25 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)
Les 2 font la père (1 1/2) 13h 15h30 (G)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 19h30 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (-)
Avatar (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 18h 21h30 Jeu 13h15 (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 18h45 21h30 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (13+)
Noémie - Le secret (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (G)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 15h30 18h35 21h30 Jeu 12h35 15h30 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h30 18h45 21h30 Jeu 12h45 15h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)
Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h30 16h15 19h20 21h25 Jeu 13h30 16h15 19h20 (G)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 20h30 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 12h30 14h45 16h50 18h55 21h Jeu 12h30 14h45 16h50 18h55 (-)
Avatar (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h15 15h30 18h45 22h Jeu 12h15 15h30 18h45 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h30 14h45 19h30 21h45 Mer 19h30 21h45 Jeu 19h30 (13+)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 16h 19h10 21h30 Jeu 13h 16h 19h10 (G)
Planète 51 (2 1/2) 13h15 15h45 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h15 19h 21h20 Jeu 12h45 15h15 19h (G)

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
Avatar 3D (J) (v.o.a.) Mar 21h55 (G)
Avatar 3D (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 16h 19h 21h55 Mar 13h 16h 19h Couche-tard Ven, Sam 00h45 (G)
Merveilles des mers 3D (J) 12h (-)
Mummies: Secrets of the Pharaohs (3) (v.o.a.) 10h (G)
Le père Noël et le Bonhomme de neige 3D (3) 09h 11h (-)

Du 18 au 24 décembre

LE CLAP

(418 653-2470)
Coco avant Chanel (3) Vend, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer : 14h30 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, 12h50 14h50 17h10 19h30 21h30 Jeu : 12h50 14,50 17h10 (G)
La donation (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, 12h30 14h40 16h40 18h40 20h50 Mer 10h30* 12h30 14h40 16h40 18h40 20h50 Jeu 12h30 14h40 16h40 (G)
Invictus (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer : 13h40 16h20 19h 21h40 Jeu 13h40 16h20 (G)
Noémie - Le secret (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, 12h20 16h50 19h10 Mer 10h10* 12h20 16h50 19h10 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 Mer 10h* 11h50 (G)
Still Walking (3 1/2)(v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, 12h40 17h 21h10 Mer 10h20* 12h40 17h 21h10 Jeu : 12h40 17h00 (G)
La véritable Precious Jones (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer : 21h20 Jeu 12h20, 14h30 16h50 (13+)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, 12h 14h10 16h30 18h50 21h Mer 09h50* 12h 14h10 16h30 18h50 21h Jeu 12h00 14h10 16h30 (G)
Visionnaires planétaires (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 15h 19h20 Jeu 15h00 (G)
 *Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)
Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 19h30 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (-)
Avatar (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 18h 21h30 Jeu 13h15 (G)
Blindé (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (13+)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 15h30 18h45 21h30 Jeu 15h30 (G)
Noémie - Le secret (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 (G)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 15h30 18h35 21h30 Jeu 12h35 15h30 (G)
Planète 51 (2 1/2) 13h (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 13h 15h30 19h 21h30 Jeu 13h 15h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h30 18h45 21h30 Jeu 12h45 15h30 (G)
 *Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h10 17h15 20h20 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Jeu 14h35 16h40 (-)
Avatar (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h 17h20 20h30 Jeu 14h (G)
Frères (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h15 16h30 19h 21h15 Jeu 14h15 16h30 (13+)
Haut dans les airs (J) Jeu 14h10 16h25 (G)
Noémie - Le secret (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h05 16h20 18h50 21h Lun 15h 18h50 21h Jeu 14h05 16h15 (G)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h25 16h35 19h10 21h25 Jeu 14h25 16h35 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h35 16h45 18h45 20h45 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h20 16h40 19h05 21h10 Jeu 14h20 16h20 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 14h30 17h30 20h15 Jeu 14h30 (G)

SAINTE-FOY

(418 871-1550)
Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 21h25 (G)
2012 (2) Ven, Dim, Lun, Mar 13h 16h30 20h05 Sam 16h30 20h05 Mer 18h45 Jeu 12h05 18h50 (G)
Alvin et les Chipmunks - La suite (J) Mer 11h15 13h30 15h50 18h50 21h05 Jeu 11h15 13h30 15h50 18h50 (-)
Avatar 3D (J) (v.o.a.) Ven, Sam 11h50 15h20 18h55 22h25 Dim, Lun, Mar, Mer 11h50 15h20 20h Jeu 11h35 15h10 18h45 (G)
Avatar 3D (J) Ven, Sam 12h 15h30 19h 22h30 Dim, Lun, Mar, Mer 12h 15h30 19h30 Jeu 11h20 15h05 18h40 (G)
Blindé (2) Ven, Dim, Lun 12h05 14h25 17h 19h30 21h40 Sam 12h05 19h30 21h40 Mar 10h40 14h25 17h 19h30 21h40 Mer 16h 22h05 Jeu 16h (13+)
Un conte de Noël (4) 11h40 14h05 16h35 19h05 (G)
Étreintes brisées (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h50 19h10 22h Jeu 12h55 15h50 19h10 (13+)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer 12h30 15h30 19h05 21h55 Sam 12h30 19h05 21h55 Jeu 12h30 15h30 19h05 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Dim, Mar 12h45 15h15 19h25 22h05 Sam 15h15 19h25 22h05 Lun, Mer 12h45 15h15 22h05 Jeu 12h45 15h15 19h25 (13+)
Haut dans les airs (J) Mer 12h15 14h50 19h25 21h55 Jeu 12h15 14h50 19h25 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 18h50 21h20 (13+)
Noémie - Le secret (2) 11h45 14h15 16h45 19h15 (G)
Où sont passés les Morgan? (J) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h20 15h 19h20 21h55 Jeu 12h20 15h 19h20 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 11h15 13h30 15h50 (G)
Pour toujours... les Canadiens (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 21h45 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 11h30 14h 16h20 19h 21h30 Jeu 11h30 14h 16h20 19h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h25 15h20 19h10 22h Jeu 12h25 15h20 19h10 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h10 14h40 19h15 21h45 Jeu 12h10 14h40 19h15 (G)

COMPILATION MEDIAFILM.CA

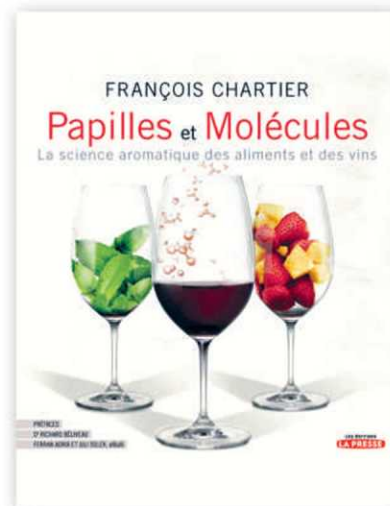
Les Gourmand Awards s'en lèchent les babines.



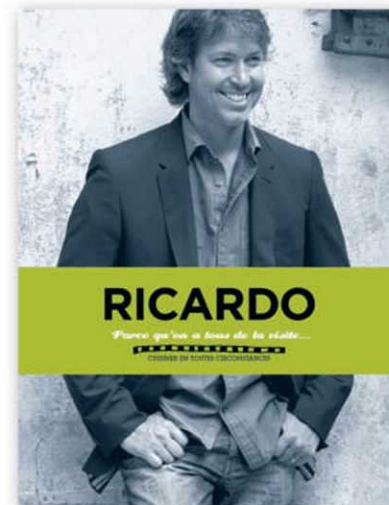
Les Gourmand Awards reconnaissent chaque année les meilleurs livres de cuisine au monde. Éditions La Presse est fière de souligner la sélection de six de ses livres comme seuls représentants du Canada de langue française dans diverses catégories. Les Gourmand Awards seront décernés à Paris le 11 février 2010.



CARLOS FERREIRA
Café Ferreira
Catégorie - Meilleur livre de cuisine étrangère



FRANÇOIS CHARTIER
Papilles et Molécules
Catégorie - Meilleur livre de cuisine



RICARDO LARRIVÉE
Parce qu'on a tous de la visite
Catégorie - Meilleur livre de divertissement



JULIE DESGROSEILLERS
Manger des bananes attire les moustiques
Catégorie - Meilleur livre de littérature alimentaire

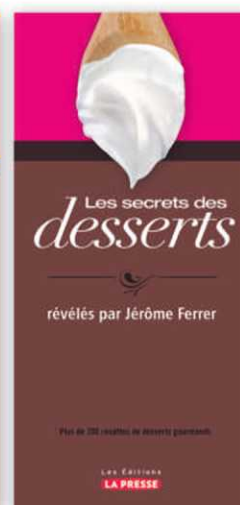
Découvrez vous aussi les recettes gagnantes de nos livres.



CHRISTIAN BÉGIN
Curieux Bégin sur la route
Catégorie - Meilleur livre d'une vedette de télévision



JÉRÔME FERRER
Les secrets des sauces et desserts
Catégorie - Meilleure série de livres de cuisine



LILLY NGUYEN
Baguettes et fourchette
Catégorie - Meilleur livre de cuisine asiatique

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges | jdesloges@lesoleil.com

Ultramar donne au suivant



→ À la suite de son tournoi de golf bénéfique annuel, la Fondation Ultramar a distribué cette année 415 000 \$ à 53 organismes de bienfaisance pour enfants dans les collectivités où l'entreprise exerce ses activités. Dans la région de Québec, 112 500 \$ au total ont été distribués à 13 organismes, dont le Centre de plein air Le Grand Village, Jonction pour Elle et Ressources-naissances. **Richard Boucher**, vice-président, directeur général de la raffinerie Jean-Gaulin d'Ultramar à Lévis (à gauche), a procédé à la remise des dons aux représentants des organismes de la région de Québec et de la Chaudière-Appalaches présents sur la photo.

→ **638 800 \$ pour la Maison Drouin.** **Raymond Bernier**, député de Montmorency, **Alex Blouin**, président de la fondation François-Lamy, et **Jean-Pierre Turcotte**, maire de Sainte-Famille, ont annoncé jeudi matin un investissement de 638 800 \$ pour la restauration de la Maison Drouin. Cette demeure patrimoniale de l'île d'Orléans, qui compte parmi les premières habitations construites dans l'île au XVIII^e siècle, est située au 4700, chemin Royal, à Sainte-Famille. Une visite équivaut à un véritable voyage dans le temps, les

chambres, le foyer, le four à pain et la dépense laitière étant toujours intacts. Le montant reçu servira notamment à refaire la maçonnerie, la structure et la toiture. Pour plus d'information, on peut téléphoner au 418 829-0330.

→ **Des livres bilingues pour enfants.** L'auteur pour la jeunesse **Jean-Denis Côté** sera présent pour une séance de signatures à La Librairie La Liberté du centre Innovation (appelé communément La pyramide), aujourd'hui, de 10h à 16h. Ses albums bilingues *Où est*

le loup?/Where is the wolf?, *Surprises d'hiver/Winter Surprises, Drôle de printemps!/Strange Spring!* et *Attention, petit crabe!/Careful Little Crab!*, destinés aux enfants âgés de quatre à huit ans, permettront aux petits de s'initier à la langue de Shakespeare. Le petit dernier, *Le monstre de la cave/Kokodji anamisakag*, est en français/algonquin! Une traduction de **Cécile Mapachee**. On peut visiter la page Web de Jean-Denis Côté au www.aaao.ca/cote.htm.



→ **L'homme derrière le Yuzu.** **Steve Morency** (au centre), président du Groupe Yuzu, a reçu la médaille Raymond-Blais, décernée par l'Université Laval, pour avoir réalisé une activité d'émergence remarquable dans son domaine d'activité, la restauration. Un honneur de plus pour celui qui a été sacré Jeune personnalité d'affaires en 2008. En alliant la gastronomie japonaise et les produits du terroir québécois, le Yuzu Sushi Bar a conquis le cœur (et le ventre!) des gens de Québec. Dès sa première année, il s'est positionné parmi les cinq meilleurs restaurants de la ville. Steve Morency et son copropriétaire, **Frédéric Matte**, ont même réussi à exporter le succès du restaurant de la rue du Parvis, dans Saint-Roch, en ouvrant des comptoirs pour exporter à Montréal, à Montmagny et à Trois-Rivières. Sur la photo, Steve Morency est aux côtés du recteur de l'Université Laval, **Denis Brière** (à gauche), et de **François Bélanger**, président de l'Association des diplômés de l'Université Laval (ADUL).



→ **Un spectacle-bénéfice qui rapporte.** Le spectacle-bénéfice au profit de la fondation du Cégep Limoilou, qui mettait en vedette l'imitatrice et chanteuse **Véronic Dicaire**, a permis d'amasser 54 000 \$. Le directeur exécutif de la fondation, **Louis Grou**, s'est réjoui de la popularité de cette activité en voie de devenir une tradition. Tout aussi enthousiaste, le président d'honneur, **Benoît Savard**, a souligné la contribution de plus de 47 entreprises et organismes pour cet événement. À ce jour, la fondation a distribué plus de 800 000 \$ en dons et en bourses afin de soutenir et d'aider les étudiantes et les étudiants du Cégep Limoilou. Dans l'ordre habituel : **Carole Gagnon**, vice-présidente des services-conseils - CGI et présidente du conseil d'administration du Cégep Limoilou; **Sylvain Tremblay**, vice-président principal - CPU et président du conseil d'administration de la fondation; **Véronic Dicaire**, **Benoît Savard**, vice-président principal, développement national chez Dessau.

→ **Messes de Noël à l'église Saint-Andrew's.** La veille de Noël, il y aura un service religieux à la lueur des bougies à l'église presbytérienne St. Andrew, érigée par les immigrants écossais en 1810. Il y aura de la musique dès 19h et la cérémonie (bilingue) débutera à 19h30 et comprendra une lecture des Écritures, des cantiques et un court moment de recueillement. Le 25 décembre au matin, une messe familiale débutera à 10h30. Une invitation à tous, de la ministre **Katherine Burgess**. L'église St. Andrew est située au 106, rue Sainte-Anne. Informations au 418 694-1347

→ **16 087 kilos de denrées en dons chez Tim Hortons.** Les représentants des succursales Tim Hortons de la région ont fièrement remis 16 087 kilos de denrées à Moisson Québec. Du 16 novembre au 13 décembre, la population était invitée à apporter des denrées non périssables dans ses succursales. L'appel fut entendu. Rappelons que Moisson Québec est l'unique banque alimentaire alternative de la région, qui nourrit 29 300 personnes chaque mois. Un gros merci à tous les donateurs!

→ **Les friandises de la joie.** Le 18 décembre, **Martin Castonguay** et sa troupe d'heureux bénévoles organisaient, pour une sixième année, la collecte loufoque Marto et ses ti-pauvres. Le but? Amasser des friandises, des bonbons, des toutous, des croustilles et plein de sucreries afin de donner de la joie aux enfants démunis. L'animateur de l'émission *Soh-6 et COCKtails* à la station sœur de CHOI-FM, Radio X2 Rock 100.9, a sollicité ses auditeurs en jouant la carte humoristique et *politically incorrect* (avouez que le titre de la campagne donne le ton...). La méthode fut efficace puisque l'objectif de 39 411 \$ a été largement dépassé : 53 829 \$ en gâteries ont été amassés. Les plus démunis pourront se sucrer le bec!



→ **La Traite primée.** Le restaurant La Traite de l'hôtel-musée Premières Nations a remporté le prix Distinction dans la catégorie Restaurant d'hôtel, lors du 21^e Gala de la restauration de Québec qui se déroulait le 24 novembre à l'hôtel Loews Le Concorde. La Traite a été choisie par le public parmi 13 autres candidatures. Situé à Wendake, le restaurant propose un menu unique où les produits du terroir sont apprêtés avec finesse en une cuisine inspirée des Premières Nations. Sur la photo : **Robert Dion**, éditeur du magazine *Hôtels, Restaurants et Institutions*, aux côtés des représentants de La Traite, **Pierre-Luc Xavier**, directeur de la restauration, et **Martin Gagné**, chef exécutif; ainsi que de **Danisse Néashit**, coordonnatrice ventes-marketing, et **Jason Picard Binet**, coordonnateur ventes-banquets, tous deux de l'hôtel-musée Premières Nations.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à gens@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

J	G	L	U	E	D	R	G	P	S	N	D	S	R
P	A	O	S	E	A	R	A	A	O	I	T	J	T
I	E	S	E	N	T	M	V	O	I	U	R	D	A

Thème : Citation de Jules Renard
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Il ne faut pas montrer la vérité nue, mais en chemise.

MOT MYSTÈRE

- AMIEL
- ANTAR
- ARANY
- ARNIM
- ARSENAL
- AVARE
- BALZAC
- BANA
- BENN
- BILLE
- CARCO
- CHAR
- CID
- DACIER
- DAHL
- DARIO
- DEFOE
- DEGUY
- DERY
- DIDEROT
- EELHOUD
- EKELOF
- EKELUND
- ELUARD
- ENCINA
- ENNIUS
- ESCHYLE
- ESOPE
- EVHEMERE
- FROST
- GARY
- GREENE
- HEINE
- HOLAN
- IBSEN
- IQBAL
- KATEB

LITTÉRATURE - Un mot de 6 lettres

J	L	A	N	E	S	R	A	Y	R	E	I	C	A	D
E	O	F	E	D	E	G	U	Y	A	A	N	T	A	R
S	U	I	N	N	E	N	E	R	G	V	H	G	A	
E	P	S	C	O	I	L	S	O	R	E	L	A	A	U
M	D	E	I	P	M	E	C	A	R	C	O	R	R	L
B	I	O	N	S	P	I	H	Y	V	I	G	N	Y	E
E	K	L	A	O	T	M	Y	A	N	A	B	I	D	V
N	E	L	S	I	L	A	L	C	H	A	R	M	I	H
E	D	E	R	Y	V	I	E	I	R	A	R	D	C	E
S	F	H	B	O	S	Q	S	K	O	L	L	A	R	M
B	O	T	N	U	Z	B	S	A	E	F	Z	R	O	E
I	L	O	A	L	A	A	I	T	G	L	R	I	J	R
L	E	R	L	I	L	L	N	E	A	A	U	O	A	E
L	K	T	O	P	O	R	G	B	E	N	N	S	N	
E	E	K	H	O	U	D	I	D	E	R	O	T	D	T

Solution du dernier problème : CUISSOT 22-12-2009

- KEATS
- KOLLAR
- KRAUS
- LAUBE
- LESSING
- NAZOR
- OTHELLO
- OULIPO
- PLA
- RAY
- ROJAS
- SAGAN
- SEMBENE
- SILONE
- SOREL
- SPONDE
- TOPOR
- UPDIKE
- VIEIRA
- VIGNY

Solution du dernier sudoku

5	8	6	1	4	3	7	9	2
2	9	3	5	7	8	6	4	1
7	4	1	2	6	9	8	5	3
1	6	9	3	2	5	4	7	8
3	5	7	8	1	4	2	6	9
8	2	4	6	9	7	1	3	5
9	1	2	4	3	6	5	8	7
6	3	8	7	5	1	9	2	4
4	7	5	9	8	2	3	1	6

SUDOKU

4	3	9		6					2
					5				6
					1	7	3		
	8	3			4	5	2	1	
6				5	3				
2			7						
	7								
	1		3	7	6	8			
			5				6		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
facile

1576

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Parole hostile qui se retourne contre son auteur - Pas à nous.
- Pénible à supporter - Apparaître à la surface de l'eau.
- Relatif au Rhin - Zigouillent.
- Préfixe signifiant deux - Mélancolie.
- Troublée profondément.
- Dans la gamme - Consommer - Laisse aller son imagination.
- La littérature en est un - Père d'Horus.
- Ancienne arme défensive - Oreille-de-mer.
- Région du Québec - Plante parasite.
- Troublées par des événements subits.

11. Passe à Chartres - Souci.
12. Cordonnet tressé - Plantes cultivées pour leurs fleurs décoratives.

VERTICALEMENT

1. Attitude cruelle - Multiplie par un million.
2. Marbre vert foncé - Café.
3. Monnaie norvégienne - Châtain roux.
4. Il raconte des bobards - Labiées à fleurs jaunes.
5. Philosophe grec.
6. Enzyme du rein - Fait des vers.
7. À l'heure de la rosée - Mollusque des mers chaudes.
8. Propre et soignée - Filets de pêche.
9. Échassier - S'esclaffe - On l'entend de loin.

10. Fait suite au jabot - Segment d'ADN.
11. Signification - Énergie morale.
12. Vaisseaux - Déesse de la famille.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	R	E	A	L	I	S	T	E	O	T	E
2	A	U	V	E	N	T	D	I	V	I	N
3	I	X	I	O	N	Z	O	N	A	R	D
4	D	O	P	E	R	A	D	I	E	U	
5	I	E	N	A	A	I	D	E	R		
6	S	C	R	A	I	N	E	E	T	C	
7	S	O	L	D	E	R	S	U	S	H	I
8	E	N	A	R	E	L	I	T	E		
9	M	O	R	S	E	I	R	O	N	I	E
10	E	M	M	E	R	D	E	P	U	E	R
11	N	I	E	R	A	R	R	I	E	R	E
12	T	E	S	T	O	N	P	E	R	E	S

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ RECETTES

Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici santé



MIGRAINE ET DIABÈTE DANS LE TEMPS DES FÊTES

DES MALADIES QUI «CASSENT LE PARTY»

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com



Ah! Le temps des Fêtes avec ses délicieux excès, la bonne bouffe, le p'tit coup et les nuits courtes. Pas grave, «ç'a arrive rien qu'une fois par année», dit la chanson. Mais pour plusieurs, une fois par année, c'est déjà trop.

MIGRAINE

Si la plupart des gens sortent du temps des Fêtes avec un peu de fatigue et quelques livres de plus, cette période festive est moins agréable pour ceux qui souffrent de maladies. Parmi elles, les migraines peuvent venir sérieusement jouer les trouble-fête.

«La période des fêtes est souvent un grand stress pour les gens qui souffrent de migraines, explique la D^{re} Lucy Viera, neurologue à la clinique de la migraine de l'Hôpital général de Montréal. «Elles veulent accepter toutes les invitations, mais ne savent pas ce qui peut leur arriver, ça peut devenir une source d'anxiété», poursuit la médecin membre de la Canadian Headache Society, un regroupement consacré à la re-

cherche et à l'éducation sur la céphalée.

Mais la migraine, dont souffrent trois fois plus souvent les femmes que les hommes, ne doit pas empêcher de fêter, indique la D^{re} Viera qui donne quelques trucs pour éviter les éléments déclencheurs de ce mal encore méconnu.

DIABÈTE

Autre trouble, autre frein au party : le diabète, qui touche plus de 650 000 Canadiens. En cette période d'abondance, la tentation est forte pour les diabétiques qui doivent faire preuve de discipline. Mais qu'il soit question de migraine ou de diabète, la prévention existe. Et bien profiter des Fêtes malgré la maladie passe aussi par une bonne compréhension de l'entourage, disent les experts consultés par *Le Soleil*.

La migraine se pointe parfois au party sans avoir été invitée. Mine de rien, la magie de Noël peut se transformer en cauchemar pour plus de trois millions de Canadiens qui souffrent de crises récurrentes de céphalées.

Lire **Soyez tolérants** → 46

LES MALADIES ET LE TEMPS DES FÊTES

Soyez tolérants

Valérie Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com

Vous voulez aider un proche qui souffre de migraines ou de diabète à passer un meilleur temps des Fêtes? Le plus beau cadeau est de faire preuve de compréhension envers sa maladie.

«Pendant le temps des Fêtes, certains diabétiques vont se dire que c'est pas grave, qu'ils peuvent se laisser aller et faire le party. Malheureusement, la maladie ne prend pas de vacances», lance Julie St-Jean, diététiste et conseillère pour l'association Diabète Québec.

Il faut dire qu'en plus de l'abondance de bouffe, le temps des Fêtes est synonyme de repas à des heures irrégulières, de consommation d'alcool, de friandises et de sommeil hypothéqué. «Les gens sortent de leur routine alimentaire. L'horaire des repas change, il y a des *snacks* à toute heure du jour», explique M^{me} St-Jean. Rien de bien jojo pour une personne qui doit faire preuve d'une discipline quotidienne.

N'empêche, en cette période festive, plusieurs sont tentés par quelques écarts de conduite dont les conséquences peuvent se faire sentir bien au-delà du 1^{er} janvier. Et l'entourage y participe parfois. «L'influence des autres peut compter, dit-elle. Il faut sensibiliser l'entourage.»

Des gestes aussi simples que prévoir un repas adéquat pour la personne malade ou proposer une variété de menus peuvent aider. Mais pas question de «jouer à la police» pour autant, prévient M^{me} St-Jean. «Parfois, le conjoint ou la conjointe d'une personne diabétique va vouloir contrôler et toujours picosser à propos de ce que l'autre mange. Ça, ce n'est pas mieux», dit-elle.

MAL DE TÊTE AU RÉVEILLON

Autre mal, même trouble-fête pour la migraine, qui se pointe parfois au party sans avoir été invitée. Mine de rien, la magie de Noël peut se transformer en cauchemar pour plus de trois millions de Canadiens qui souffrent de crises récurrentes de céphalées.

Bien qu'anodines en apparence, les simples décorations de Noël peuvent constituer une menace. «Une personne qui fait des migraines est sensible aux odeurs comme celles des chandelles parfumées», indique la D^{re} Vieria.

Des lumières brillantes ou clignotantes que l'on retrouve sur les décorations peuvent aussi contribuer à provoquer une crise, selon la Canadian Headache Society, un regroupement consacré à la recherche et à l'éducation sur la céphalée.

Autre aspect important, plusieurs aliments consommés plus fréquemment pendant cette période sont considérés comme des déclencheurs de migraine. C'est notamment le cas du vin rouge ou des fromages vieillis. Et là encore, la compréhension des proches peut aider à éviter les facteurs qui déclenchent une attaque. «Il faut sensibiliser la population. La famille peut aider à ne pas avoir de migraine», explique la D^{re} Lucy Vieria, neurologue à la clinique de la migraine de l'Hôpital général de Montréal.

«Les gens qui reçoivent doivent penser à divers aliments pour donner le choix et permettre d'éviter les aliments plus à risque», suggère-t-elle.

La neurologue fait aussi appel au soutien des proches qui souffrent de migraines en leur permettant, si une crise se prépare, de s'allonger dans un endroit tranquille et sombre.

La particularité de la migraine est que si plusieurs personnes en souffrent, seulement la moitié sont diagnostiquées. Sans verdict officiel, un épisode de migraine peut parfois être banalisé et passer pour



La particularité de la migraine est que si plusieurs personnes en souffrent, seulement la moitié sont diagnostiquées.

« Les gens qui reçoivent doivent penser à divers aliments pour donner le choix et permettre d'éviter les aliments plus à risque »

— D^{re} Lucy Vieria, neurologue à la clinique de la migraine de l'Hôpital général de Montréal

un simple mal de tête passager. «Il faut comprendre que la migraine est une maladie chronique importante et biologique, précise la D^{re} Vieria. La personne atteinte aussi doit apprendre à se connaître et à prévenir les épisodes indésirables. Même dans le temps des Fêtes.

«C'est difficile, mais parfois, la personne doit se dire qu'elle ne peut accepter telle ou telle invitation, conclut la neurologue. Elle a le droit de dire non.»

Carte génétique complète de deux cancers

Percée scientifique

Agence France-Presse

LONDRES — Des scientifiques britanniques ont établi pour la première fois la carte génétique complète de deux formes courantes de cancer (peau et poumons) qui pourrait marquer un tournant dans le traitement de ces maladies, selon deux articles publiés dans le magazine scientifique *Nature*.

Les cartes du génome des tumeurs révèlent les mutations d'ADN qui causent des cancers de la peau et des poumons, ce qui pourrait révolutionner la façon dont ces maladies sont diagnostiquées et traitées au cours des prochaines années. Cela pourrait notamment permettre d'élaborer des traitements sur mesure.

Les cancers sont provoqués par des altérations génétiques — des mutations de l'ADN — qui peuvent être provoquées par des facteurs environnementaux comme la fumée du tabac, des substances chimiques nocives ou des rayons ultraviolets, qui poussent certaines cellules à croître de façon incontrôlée.

Des scientifiques de l'institut Sanger, financé par le Wellcome Trust, et leurs collaborateurs américains et néerlandais, ont cartographié les altérations génétiques créées par les tumeurs chez des patients souffrant de cancer du poumon et d'un mélanome malin, un cancer de la peau pouvant être mortel.

«Aujourd'hui, pour la première fois, dans le cas de deux cancers, un mélanome et un cancer du poumon, nous avons fourni une liste complète des anomalies d'ADN», a souligné le professeur Mike Stratton, qui a mené ce projet.

Les recherches des scientifiques, publiées par *Nature*, permettront aussi de mieux comprendre comment l'organisme essaie de réparer les dégâts causés par les cancers et d'empêcher la maladie de se propager.

Peter Campbell, un expert en génétique des cancers qui a participé aux recherches, a souligné que le nombre de mutations découvertes — 33 345 pour le mélanome et 22 910 pour le cancer des poumons — était remarquable.

Ces recherches sont effectuées dans le cadre du Consortium international pour le génome du cancer, auquel participent 10 pays, et qui cherche à établir un catalogue de toutes les altérations génétiques de différents types de cancer.

→ Ce qui peut déclencher une migraine

Les odeurs, dont celles des chandelles parfumées

Le stress

Le manque de sommeil

Les lumières brillantes

Certains aliments comme le vin rouge, les édulcorants, le vinaigre, les fromages vieillis ou la crème sûre.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre 100 à 140
Condominiums 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre 150 à 189
Autres propriétés 200 à 214

Propriétés commerciales

et industrielles 230 à 246
Logements à louer 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés 370 à 386

INDEX des RUBRIQUES

BAZAR

Marchandises diverses 397 à 459
Loisirs 461 à 468
SERVICES
Emplois 471 à 489
Finance 491 à 496

Divers 501 à 544

Avis 603 à 627
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres 969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi Télécopieur 418 686-3322
de 8h à 17h30 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
et vendredi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER
Cap-Rouge Saint-Augustin
gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages) SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. LIBRE



LANA CARON 418-948-1000

A DÉCOUVRIR
CAP-ROUGE. Chaleureux plain-pied, entièrement rénové, bien situé, coin de rue. 3 chambres au rez-de-chaussée et sous-sol entièrement aménagé. À voir sans faute.

104 Charlesbourg
NOUVEAU Plain-pied, abri d'auto, 4 chambres, foyer salon, sous-sol bien aménagé, piscine hors-terre. Vaut une visite! 229 000 \$.



« J'ai bûché très fort pour réussir mes études... j'apprenais différemment! »

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest
NOUVEAU MANDAT
SECTEUR LES RIVIÈRES
5736, St-Jacques
Jolie et impeccable maison de ville, 2006, aménagée sur 3 niveaux, très éclairée, 3 chambres, 2 salles de bains, terrasse sud, jolie vue, occupation février 2010. 220 000\$.

116 Sainte-Foy
DU PROPRIÉTAIRE, grand bungalow en brique, 4 chambres, foyer, bois franc, sous-sol fini avec entrée. Près Université. Occupation rapide 259 000\$. 683-8037

145 Condominiums à vendre
A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.grobleau.biz

145 Condominiums à vendre
A BEAUPORT, construction 2005, dernier étage, 2 chambres, fenestration sur 4 côtés, vue sur fleuve et lac, balcon, 2 parkings. 179 500\$.

BOISCHATEL. Superbes jumeaux en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

gaetaneturgeon.com
CHARLESBOURG, 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, ascenseur, balcon.
LIMOULOU, rez-de-chaussée, 2 chambres, partie de cour exclusive et partie du sous-sol. Libre.

LE MESNIL! Très beau condo, 2e étage, 2 chambres, climatiseur mural, 2 parkings extérieurs. IMPECCABLE! 197 500\$.

145 Condominiums à vendre
REVUE GRATUITE 24 pages sur le condo. Avant d'acheter informez vous Royal LePage Inter Québec courtier 418-622-7537

146 Condominiums à louer
4½, Les Jardins Duplessis, Ste-Foy, près ponts et autoroutes. Plancher bois, piscine, aspirateur central, ascenseur, 995\$, 418-929-1040

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

LES MEANDRES
LEBOURGNEUF, spacieux condo 4½, 1100 pi. ca., secteur haut de gamme, finition supérieure, entrée indépendante. Libre. 970\$. 418-840-9451. Voir photos: lesmeandres.com

MONTRÉAL, condo de luxe meublé pour pied-à-terre, 514-992-8652.
PRES CHUL, 7½, ensolleilé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

STE-FOY DE VINCI. CONDO À LOUER
4½ LATTES DE BOIS, 2 SALLES DE BAINS, LOCKER À L'ÉTAGE, GARAGE INT. PEUT SE LOUER À LONG TERME.
JULIE D. CÔTÉ
418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
courtier immobilier agréé

150 Ancienne-Lorette
QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

201 Chalets-condos villégiature à louer
À St-Ferdol-Les-Neiges, chalet à louer pour la saison de ski, chauffé électrique avec poêle à bois. 572-9919

MEUBLÉ, ÉQUIPÉ
STONEHAM, pour ski, court ou long terme. Cottage pour 8 à 10 personnes, foyer, garage. 418-655-8841

201 Chalets-condos villégiature à louer
STONEHAM, condo 1 chambre, au pied des pentes, pour saison ski. 418-690-6636

204 Maisons de campagne
POHENEAMOOK, maison rénovée, 10 pièces. Aussi terrain commercial. Financement par le vendeur. 581-888-4411, soir 418-603-6044

208 Terrains
PRÊTS À CONSTRUIRE
•BEAUPORT. Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
•GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
•LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain
•CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
•CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.
•STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

212 Villégiature hors Québec
À MIAMI, Sunny-Isles condo 2 chambres, 2 salles bains, près plage. Dès janvier 819-571-4980 www.condofloride.com

FLORIDE LAKEWORTH, sur terrain de golf, 1er départ à 15 min. de la mer. Adresse: 4700 Lucerne Lakes Lakeworth. Condo tout équipé, rez-de-chaussée, 2 chambres, 2 salles de bains, à 15 min de West Palm Beach (Worth Ave.) 5 000\$ nég. Disponible maintenant jusqu'à mai. Jour: 514-384-2500

HALLANDALE maison à louer, déc. piscine, près de tout. 418-842-6292
MX Riviera Maya studio neuf, cuisine a/c, Playa Car. 514-524-6527. 450\$/sem. jacquesetmarie@hotmail.com

PALM BEACH, LAKE WORTH
2½, propre, 2e étage, a/c, balcon, près golf et océan. 514-899-0017

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500\$/sem. tél. 418-204-2071 www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217

WEST PALM BEACH belle maison, piscine, golf, près plage 514-355-3910

230 Bureaux
A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222
À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenseur, grand stationnement gratuit, 3600p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 400p.c à 1 200p.c. 418-683-8102
AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. (418) 626-2048.

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulouge, 800 à 4700p.c., 948-1224.
Lieux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

232 Bureaux à frais partagés
L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces
À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

COMMERCE en entretien ménage écologique (franchise Quinlet). Info: Danielle Kirouac 418-666-6666 www.quinlet.ca

RÉSIDENTIE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs 2 superbes occasions, 418-660-2666 www.lesimmeublesdanielcote.com

236 Entrepôts
3 000, 4 600, 7000 et temporaire disponible. SIBR Virginie Roussin 418-930-3842

236 Entrepôts
À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain sboles@beland.com

238 Locaux
1000, 1500, 2500 p.c. rénovés à Ste-Foy avec pignon sur rue. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25p. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier Aménagés selon vos besoins

A bas prix, et commerce 1200p.c. face Colisée centre d'achat 522-2084

A LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

A partir 600\$, locaux rénovés avec entrepôt, Loretteville, libre 520-8656

ARBOIS, 1000p.c. et 1500 p.c., achat-louage assuré, 418-683-8102

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p.c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

PLAZA LAVALL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c. 651-9443

251 Beauport
2½ A LOUER, meublé, libre imm. prix à discuter, 418-802-1945

2 PAS DU PARLEMENT
DU NEUF EN CONSTRUCTION
Coin Vallée/Royale, grands 8½ et 4½ disponibles mars, avril, mai juin 2010. 418-808-0612, 418-520-1023

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

253 Centre-ville
3 TRÈS GRANDS LOGEMENTS NEUFS 3½ à 4½. Libres. 418-580-3310

4½, 5½, 3½, LOFTS, chambres, libres imm. 906-1189, 522-5110

4½ REZ-DE-CHAUSSEE, libre 1er fév. idéal professionnel, non fumeur et pas d'animaux. 418-934-5094

BEAU grand 4½, bois franc, rénové, tranquille, libre janv. 590\$. 529-9498

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENTIE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble

Ascenseur, intercom, buanderie À PARTIR DE 695\$/MOIS
418-454-7255
www.residenceelacite.com

NOUVO ST-ROCH loft ±1000 pi² rénové, ensolleilé, 3e étage, chambre fermée, entrée lav.-séch. 418-524-0630

RÉSIDENTIE DE L'ANSE
LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg
4½, NON CHAUFFÉ, non éclairé, eau chaude, Planchers bois. Grand balcon, remise. Libre. Très tranquille. 575\$. 418-622-2499

4½ sur 3 étages, chauffé, sous-sol fini, possibilité 3e chambre, façade de rue, cause transfert 28 déc. 899\$ 977-2173, 928-1010, 819-818-2762

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra idéal retraités. 418-627-2052

BEAU grand 4½, bel immeuble, piscine, près Galeries Charlesbourg, 5 électroménagers et stores gratuits, cause départ, janv ou fév. 622-7010.

GRAND 4½ 2005, stationnement int., 860\$/non-chauffé non-éclairé, libre, 418-262-1200

GRAND 4½ chauffé, non-éclairé, 633\$, entrée lav.-séch., locker, libre, 1er étage, enquête crédit. 554-0200

257 Duberger Les Saules
À 5 MIN. AUTO Université, beau 5½, libre, bois, céramique, impeccable. Près services et bus. 418-204-1711

GRAND 4½, style condo, avec terrasse 150 p.c., vue sur la ville. www.gestion-dalusy.com

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest
LES MEANDRES
LEBOURGNEUF, spacieux condo 4½, 1100 pi. ca., secteur haut de gamme, finition supérieure, entrée indépendante. Libre. 970\$. 418-840-9451. Voir photos: lesmeandres.com

259 Limoilou
4½ LIBRE imm., près cegep et hôpital Enfant-Jésus. 540\$/mois. Diane 327-0178, Michel 418-261-6001

À CANARDIÈRE. 2½ à 595\$ et 1½ à 455\$, chauffés, éclairés, semi-meublés et bois franc. 998-7746

De La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé. 998-9964, 640-6772

LES SAULES est. 5½, tout rénové, libre janvier, 880\$ 418-667-9661

261 Montcalm
3½ CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, entrée lav./séch., Rue Monk, libre imm., 505\$. 418-523-3300.

4½, RÉNOVÉ, 465, Chemin Ste-Foy, 995\$, 418-261-3366

682-5246, 3½, 850\$/890\$, Jardins Coulouge, balcon, vue fleuve, déc.

BEAU jumeau, superbe vue sur les Laurentides, 7½, 3 chambres à l'étage, balcon sur jardin cour arrière. Sur Jeanne d'Arc, vue tranquille et peu passante. Libre janv. ou février 2010. 940\$/mois non chauffé, non éclairé. Richard 418-687-9729

BELVEDERE, Près Grande-Allée, 5½, très propre, bois franc, entrée lav.-séch., balcon, libre. 418-527-8964

FRASER près Cartier, grand 3½, bois, intercom, rénové, demi sous-sol bien éclairé, libre, 710\$, chauffé, 418-683-9357. www.logementsquebec.com

GRAND 4½, rénové, très éclairé, 2ème, entrée lav.-séch., bois franc, chauffé, eau chaude, balcon, tranquille, jan. 985\$. 418-622-4322

JEFFREY HALE
1½, 3½, en face du grand théâtre, près de tout. 418-522-8919

261 Montcalm
LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services Studio meublé ou non et 3½-4½ 418-573-4144

262 Rive-Sud
4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675\$. 832-9612/839-6670

832-6123, CONDO neuf, 4½, St-Romuald, ensolleilé, à partir 880\$

À CHARNY, 2½, 3½, 4½, janv, intercom non fumeur. 832-2900, 681-9362

ST-ROMUALD, Du Vallon, 4½, libre 1er fév., 545\$. 418-261-2087.

265 Saint-Sauveur
4½ DANS DUPLEX, REFAIT à neuf, libre, 695\$. 418-527-9370

BEAU 3½, bois, balcon, meublé, personnalité tranquille, 650\$. 527-4170

266 Sainte-Foy
1ER MOIS GRATUIT, grand 4 1/2, 925\$ tout inclus, janvier 2010. Ascenseur, insonorisé, piscine, près services. 418-998-1065

3177 DE NAMUR, 4½, fév., à l'étage, 418-656-9227, 418-658-4137

4½, GRAND, près université, bois franc, entrée lav. séch., 750\$ chauffé. 418-681-9751, 687-2631

4½, MGR GRANDIN, chauffé, rangement, non fumeur, entrée lav.-séch., balcon, rénové, 750\$, 652-8642.

659-2100, grand 5½, résidentiel, cour, paisible, libre, 845\$ chauffé.

À 5 MIN. AUTO Université, beau 5½, libre, bois, céramique, impeccable. Près services et bus. 418-204-1711

À 653-1665, 4½ impeccable, 1er janvier, calme, boisé, piscine.

A 682-9656, 5½, 900\$, près Cegep et U. Laval, 3e étage balcon, parking

Dystrophie musculaire Canada
BEAU 5½, 2 chambres, personne tranquille, non fumeur, 527-4845.

HOROSCOPE

Bélier (21 mars au 19 avril)
La bonne volonté croit avec l'usage et prédispose à la chance. N'hésitez pas à entreprendre un défi et à vous lancer à la poursuite d'un rêve. Le chemin qui vous semble le moins facile est celui qui vous rapportera davantage de satisfaction et de fierté. Une fois dans l'action, votre démarche s'effectuera moins difficilement que vous ne l'aviez anticipé.

Mardi 22 décembre 2009

les meilleures décisions, fiez-vous à votre raison plutôt qu'à vos émotions. Vos propositions peuvent néanmoins être acceptées si vous les avancez avec tact sans insister outre mesure.

pour information : astrologue@astro-communications.com

forcément une excellente opinion de vous.
Vierge (23 août au 22 septembre)
Vous valorisant, la présence de la Lune en face de votre Signe, en Poissons, oriente l'attention vers vous. Il vous est possible de fasciner vos interlocuteurs et de faire une excellente impression sur les gens que vous rencontrez. Vous avez tous les atouts pour séduire quelqu'un d'intrigant. Avec l'embarras du choix, il vous reste à décider vers qui vous allez vous tourner...

vous pouvez actuellement rassembler des gens et unifier un groupe, en faisant en sorte que tout le monde se sente à son aise. Évitez toutefois de faire patienter quelqu'un trop longtemps; une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Le passage de la Lune au carré de votre Signe, en Poissons, pourrait occasionner quelques contretemps aujourd'hui. Toutefois, vous en minimiserez les inconvénients si vous allégez votre emploi du temps. Par ailleurs, il est préférable de refuser de rendre un service que de le faire à reculons, mais il vaut encore mieux accepter de le rendre et de le faire avec plaisir.

quelque peu perplexes. Ne pliez pas à un caprice d'enfant, surtout s'il s'agit d'un adulte!

Verseau (20 janvier au 18 février)
Certaines personnes semblent aimer se plaindre et trouvent toujours de bons prétextes pour justifier leur incapacité à améliorer leur sort. Personne n'est mieux placé que vous pour leur faire remarquer ce défaut de caractère, mais si vous tenez à les amener à entretenir une meilleure disposition, il vaut mieux formuler vos commentaires sous formes de questions que de parler sur un ton condescendant.

266 Sainte-Foy
LE ST-LOUIS
 3500 Ch. St-Louis
 tout béton, luxueux, 4½, 5½
 871-9148
 www.habitatboivin.com

267 Sillery
 682-5246, 3½, 850\$-890\$, Jardins
 Coulange, balcon, vue fleuve, déc.

269 Val-Bélair
 3 logements style condo neuf,
 échangeur d'air, plancher de béton,
 1200 pi², livraison 1er février
 418 332-7122 Pascal

270 Vanier
 50 ans et +
 3½ libre, 625\$, 4½ - 760\$, 418-
 683-1261 www.jardins-ehmond.com

272 Vieux-Québec
 Haute-Ville
 2½, 3½ GRANDS, confortables, meublés
 à 2, court, moyen termes. 681-1660.

273 Banlieue
 autres secteurs
 À LOTBINIÈRE 2 x 4½ livres, 380\$ et
 400\$. + 1 en janvier avec tourelle:
 400\$. (Tous ont vue sur le fleuve)
 Claire: 418-261-6714 / 703-0552

277 Vieux-Québec
 Haute-Ville
 2½, 3½ GRANDS, confortables, meublés
 à 2, court, moyen termes. 681-1660.

282 Maisons à louer
 À CAP-ROUGE, janv. à mai 2010, 3
 chambres, TOUT INCLUS, 651-6527
 À STE-FOY, 4 chambres, bois franc,
 abri d'auto, cabanon 418-455-6789
 AU bord Lac-Beauport grande meublée
 foyer, garage, câble, libre. 694-9113

309 Limoilou
 CHAMBRE à louer dans 4½, 280\$,
 câble, libre ou jan. 418-261-4811,
 418-627-7215.

311 Montcalm
 À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buan-
 derie, câble, non-fumeur. 655-3730

316 Sainte-Foy
 CALME, meublée, cuisine, lav-
 séch., frigo individuels, TV, câble,
 325\$. 652-3586.

317 Sillery
 PRÉS hôp. Laval, sous-sol résidence,
 toilette, lavabo, 350\$, 651-9585 soir

319 Sillery
 PRÉS Maguire, câble, internet, privé,
 non-fumeur, sous-sol, 285\$, 688-7038

325 Résidences
 personnes retraitées
COMPLEXE LAUDANCE
 PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
 Studios, 3½, 4½
 APPARTEMENTS RENOVÉS
 • balcons individuels
 • repos optionnels
 • transport gratuit
 • piscine intérieure
 • bain tourbillon
 Soins de santé 24h/24h

328 Recherché
 logements
 HOMME 78 ans non fumeur, avec
 chien, recherche 4½ chauffé, 1er
 étage, centre-ville Limoilou, février
 ou mars, 700\$, 529-5612.

390 MARCHANDISES
 DIVERSES
399 Ameublement
 appareils ménagers
 ACHAT/vente meubles+électromé-
 nagés payons \$\$\$ 418-521-1830

399 Ameublement
 appareils ménagers
 ACHAT/vente meubles+électromé-
 nagés payons \$\$\$ 418-521-1830

400 Animaux
 À ADOPTER à la S.P.A. Québec!
 Contactez-nous 7jrs/7 au:
 527-9104 www.spadquebec.ca

400 Animaux
 À ADOPTER à la S.P.A. Québec!
 Contactez-nous 7jrs/7 au:
 527-9104 www.spadquebec.ca

410 Bois
 de chauffage
 BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po.,
 95\$ la corde. 418-929-0566

410 Bois
 de chauffage
 BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po.,
 95\$ la corde. 418-929-0566

410 Bois
 de chauffage
 BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po.,
 95\$ la corde. 418-929-0566

410 Bois
 de chauffage
 BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po.,
 95\$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises
 diverses
SPÉCIAL DE NOËL
 Juke-box 45 tours et machines
 à boules. Les deux pour 995 \$.
 418-977-6352

441 Électronique
 ordinateurs/internet
 A CYBER PC, portable PENTIUM IV
 1800mhz, 299\$ ou 199\$ avec
 abonnement à internet 1 an.
 418-657-4688 www.cyberpc.ca

441 Électronique
 ordinateurs/internet
 A CYBER PC, portable PENTIUM IV
 1800mhz, 299\$ ou 199\$ avec
 abonnement à internet 1 an.
 418-657-4688 www.cyberpc.ca

448 Souffleuses
 tondeuses
 ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr
 transport inclus. (418) 262-5263

450 Tableaux
 encadrements
 R. RICHARD, A. Rousseau, F.
 Brantner, R. Duguay, litho-
 graphie de J.P. Riopel,
 F. lacurto. 418-832-8737

460 LOISIRS
 Livres/timbres
 monnaie
 AUTOS Miniatures, Collection et +.
 Achetez directement de l'entrepôt.
 nicecardiecast.com 819-228-5625

466 Loisirs
 PARAMOTEUR Back-Bone, 110 CC,
 voile Estive 27 m., comme neuf,
 10h d'utilisation, 418-894-1663.

470 EMPLOI
473 Restauration
 hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
 EMPLOIS & Cours 418-529-5333
 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

481 Offres d'emplois
 autres
AIDE LIVREUR
 Pour livraison de meubles à domicile
 418-952-0125 fax 418-407-1020

481 Offres d'emplois
 autres
CAMIONNEURS
 Possédant camion pour
 transport de bois court
 418-632-5732

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 dans les secteurs:
**ST-NICOLAS
 ST-RÉDEMPTEUR
 ST-ÉTIENNE**
 Contactez
 Frédérick Croteau
 418-572-9207

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
ÎLE D'ORLÉANS
 Contactez
 Réjean Fournier
 418-955-1365

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
ÎLE D'ORLÉANS
 Contactez
 Réjean Fournier
 418-955-1365

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
ÎLE D'ORLÉANS
 Contactez
 Réjean Fournier
 418-955-1365

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

481 Offres d'emplois
 autres
**RECHERCHE CAMELOTS
 MOTORISÉS**
 Pour livraison de
 journaux
 secteurs:
**CAP-ROUGE
 DUBERGER
 LES SAULES
 CHARLESBOURG
 BEAUPORT**
 Contactez
 Patrick Veilleux
 418-265-0234

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

496 Services financiers
\$ APX \$
BESOIN D'ARGENT
 vendezvotresalaires.com
 Réponse immédiate
 1-877-676-0002

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Judi	Vendredi	Samedi
Max. -7 Min. -10	Max. 0 Min. -12	Max. -1 Min. -13	Max. -2 Min. -3	Max. 4 Min. -6
Nuageux avec quelques flocons en matinée, 3 à 5 cm de neige en après-midi.. Précipitations 90 % Vents O à 20km/h Facteur vent -14	1 à 3 cm de neige. Précipitations 90 % Vents NE à 5km/h Facteur vent -6	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents NE à 5km/h Facteur vent -7	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents E à 10km/h Facteur vent -10	Averses de pluie ou de neige. Précipitations 60 % Vents E à 20km/h

LES MARÉES (HNE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h03 0,3 m	H 5h50 3,2 m
H 9h51 4,3 m	B 11h37 1,3 m
B 16h54 0,5 m	H 17h57 3,5 m
H 21h54 4,8 m	
Demain	Demain
B 5h36 0,4 m	B 0h18 1,2 m
H 10h30 4,3 m	H 6h31 3,2 m
B 17h36 0,6 m	B 12h23 1,4 m
H 22h42 4,4 m	H 18h38 3,3 m
Gronelines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 8h22 0,8 m	H 5h05 2,1 m
H 12h14 2,6 m	B 10h52 0,8 m
B 20h13 0,8 m	H 17h09 2,4 m
	B 23h41 0,7 m
Demain	Demain
H 0h17 2,9 m	H 5h47 2,1 m
B 8h58 0,8 m	B 11h41 0,9 m
H 12h56 2,6 m	H 17h51 2,3 m
B 21h01 0,8 m	

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Ave neige	-12	-25
Charlottetown	Plu et nei	3	1
Edmonton	Ave neige	-13	-26
Fredericton	Ave neige	1	-3
Halifax	Plu et nei	3	1
Iqaluit	Soleil	-4	-13
Moncton	Plu et nei	3	0
Ottawa	Variable	-12	-14
Regina	Ave neige	-9	-17
Rouyn-Noranda	Ave neige	-14	-16
Saint-Jean	Pluie	4	0
Saskatoon	Ave neige	-14	-25
Sudbury	Ensoleillé	-13	-15
Toronto	Beau	-4	-10
Thunder Bay	Variable	-3	-12
Vancouver	Ensoleillé	5	-2
Victoria	Soleil	5	-1
Whitehorse	Beau	-21	-22
Winnipeg	Ave neige	-9	-15
Yellowknife	Beau	-22	-24

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
 Ciel variable en matinée, quelques flocons en après-midi. P.D.P 40 %.
 Vents O à 25km/h.
 Max. -10. Min. -11.

Météo Média
 ©MétéoMédia 2009

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	4	1
Athènes	Éclaircies	20	9
Pékin	Beau	5	-2
Berlin	Pluie	3	-4
Boston	Variable	-1	-7
Buenos Aires	Variable	25	16
Chicago	Ave neige	0	-2
Londres	Averses	4	2

518 Massage thérapeute
 MASSAGE AVEC EMILIE
 418-872-7000
 MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544
 MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.
 MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729
 NOUVEAU 7/7
 Massothérapie des îles
 74 chemin des îles, Rive-Sud
 418-835-3322

520 Massage non-sexuel
 627-2704 UNIQUE DÉTENTE
 AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.
 SUPER massage, rasage, a/c. Retraites Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres
 1 accès www.centreyliquin.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969 toujours #1
LE PLAISIR DE SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Eve...de jour. Massage
653-8040 SUPER PROMO NOEL
 Sara, Kim, Val et Josianne

666-8666 SALON Ibis
 Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
881-4043 Denise
 Massage détente, reçoit, déplace
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRIÉTÉ, DISCRETION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

600 AVIS
 AGREABLE MASSAGE.
 418-907-5266
 ANNE massothérapeute, massage professionnel, 418-523-7450.

A UTOPIA, 650-0220
 SHERAZADE 651-2199
BELLE TANYA, 38 ANS
 Sensuel massage 418-572-8263
CENTRE EXOTIKA 683-1884

DÉLICATE ET DOUCE
 Moments Intimes. 694-9829
 Femme distinguée pour homme de classe 418-704-5050
JEAN relaxation complète pour homme (discret) 418-648-9595
 JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

Le Moulin Rouge 621-9697
 Spécial duo
LÈVE-TÔT ! pour 1 massage à votre goût ! 264-5137
MEDINA 977-7277
SPA, BAIN TOURBILLON

NOUVEAU, Centre Santé l'Ormière
 De retour Isabelle 418-407-0797
www.ultimedetente.com
 Beau cadeau des fêtes 628-4448

526 Escortes
1h., 1/2h. + BELLE FEMME
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
24h AVENTURIÈRE.CA
955-6079

559-7269
 REÇOIT 80\$-120\$
 DÉPLACE 120\$

526 Escortes
 ♥ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ♥
ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 418-836-5145
ADAM 624-4294
 Développement et Paix
 1-888-234-8533
 www.devp.org

AH OUI! 24h. Beautés, classe, reçoit et déplace. Promo Noël. 906-1888
 ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, déplace seulement, 7/24 682-8277
AUX FÉES 418-688-3901
 www.lesfeesenchanteresses.com
 ★ BEAUTÉ D'EXPÉRIENCE
 581-888-4466

BELLE et DOUCE DÉTENTE
 Jolie & Sexy 36 ans 418-805-1836
BELLE GRANDE SENSUELLE
 Blonde yeux bleus 418-952-1363
CAROLINE ★ 524-6576
 DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520
DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. 418-951-0296
DOUCE SENSUALITÉ
 Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

EXQUISE, EXCITANTE ET DÉLICIEUSE,
 viens me voir. Jour, soir 558-4771.
SEXY TRANSEXUELLE BLONDE
 Haute-Ville 418-455-4879
TRANSEXUELLE VIETNAMIENNE
 en visite, 25 ans, 5'4", 115 lbs, 36D. Noémie 514-512-7135
TRANSEXUELLE VIETNAMIENNE
 en visite, 25 ans, 5'4", 115 lbs, 36D. Noémie 514-512-7135

607 Agences de rencontre
 418-626-0007
 Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
 www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ
 Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
 Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

623 Messages personnels
 HOMME 56 ans, 5'11", 160 lbs, de belle apparence, sportif et intellectuel, recherche femme de Québec, de belle apparence, grande et mince, entre 45 et 55 ans. But sérieux. 561-7350.

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto
 À BON PRIX!
 ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 \$ et moins
 A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$
 AUBAINE Liquidation plus de 100 véhicules, 2000+, Auto Del Sol, 666-8277
 CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 DODGE SX 2.0 2004, 86 000km, automatique, a/c, incroyable, 6995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 CIVIC DX 01, coupé, bijou, 3550\$ CIVIC LX 99, 4 portes, 2150\$ PROTETE LX 03, super propre, 2950\$ ELANTRA VE 03, automatique, 2950\$ ELANTRA SE 99, 118 000km, 2150\$ COROLLA VE 99, très propre, 2950\$ ACCENT GS 02, 130 000 km, 2750\$ SUNFIRE SX 01, 120 000 km, 2250\$ 418-576-7203

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 5 200\$, 418-953-9494
 SUBARU LEGACY berline, manuelle, 5 vitesses, 2001, 287 000km, carrosserie et mécanique bon état, 3500\$, jour: 418-686-2300 #2231, soir + fin de semaine: 418-651-8708

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$
 BUICK LESABRE Limited 2003 tout équipé, 50 300km, 418-667-1213
 ACCENT GS 07, incroyable, 19 000km, tout équipé, automatique, 9995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 MAZDA 3 Sport 2005, garantie, a/c, 69 000km, 8995\$, 43\$/sem www.gestionlac.com 836-2916
 MAZDA Miata MX5 1997, 2 toits, Mags, 143 000km, 9 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

NISSAN SENTRA 2007, nouveau modèle, 51 000km, 9995\$, 38\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 TOYOTA ECHO 2005, hatchback, 5 portes, 42 000km, automatique, 9495\$ Lévis Toyota 418-837-4701

952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$
 CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701
 VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 NISSAN VERSA 2008, 49 000km, 12 495\$, 50\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 CELICA 2005, 24000km, automatique, tout équipé, 16800\$, 953-9494
 COROLLA CE 2009, a/c, automatique, 22 000km, 15995\$ Lévis Toyota 418-837-4701
 TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

953 Voitures 17000 \$ et plus
 MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 \$, cheval peinturé 418-953-9494
 SOLARA SLE V6 convertible 06, 67000km, automatique 22 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

961 Camionnettes utilitaires 7000 \$ à 11999 \$
 DODGE CARAVAN SE 2007 45 000km, tout équipé, 14 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
962 Camionnettes utilitaires 12000 \$ à 16999 \$
 DODGE Journey SE 2009, 31 000km, tout équipé, pneus hiver, 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500\$/neg., 418-953-9494
 FORD F150 2004 XL, 4x4, PEP Ford, 57 800km, a/c, 15 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

962 Camionnettes utilitaires 12000 \$ à 16999 \$
 GRAND Caravan 08, stov'ngo, tout équipé, 55000km, 15995\$, 64\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

963 Camionnettes utilitaires 17000 \$ et plus
 GRAND Caravan Sa 2009, 31 000km, tout équipé, stov'n go, 21 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 DODGE Nitro SXT 2007, 47 000km, tout équipé, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 FORD FLEX SEL 2009, équipé, garantie, 24 000km, 27 495\$, 111\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916
 GRAND Cherokee Overland Diesel, argent, cuir, toit, 39000km, 35995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 GRAND Cherokee Sport 2009, incroyable, 18000km, tout équipé, 29995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 JEEP Compass 4X4 2007, tout équipé, 10 000km, 418-626-9283.
 JEEP COMPASS LTD 2007, 4X4, 35 000km, tout équipé, cuir, toit, 19 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca
 TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495\$ Lévis Toyota 418-837-4701
 WRANGLER Sahara 07, noir, 24 000 km, tout équipé, manuelle, 21 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

965 Camions à vendre
 FORD ECONOLINE 250 2006, 14 850\$, 418-953-9494
 FREIGHTLINER 1988, essieux 12/46 moteur Caterpillar 400HP (refait) 13 vit. suspension à air 46 000lbs New Way, 10 000\$. 876-3571/285-7586

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

972 Réparations entretien dépannage
 MÉCANO PRO
 Mécanique générale à bas prix!
 418-254-9266 / 418-657-3812

975 Motoneiges
 ARCTIC CAT 2007 modèle 570 2 temps, 1825km, prix nég. 638-2679
 BOMBARDIER Scandic 07, 4 temps 24" A1, 5000km. 667-2404/264-5238
 SLEIGH à bois ou loisir pour motoneiges ou VTT. 728-5820/728-2662

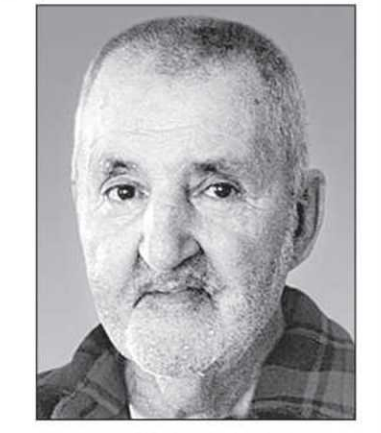
982 Roulottes tentes-roulottes motorisées
 CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES
 WWW.VRDANIELEMOND.COM
 V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

984 Véhicules tout-terrain
 HONDA TRX 350 4x4, 1986, 1 400\$ 418-246-3409 / 418-248-7676
 POLARIS 2006, 500 HO, presque neuf, 7000 km, avec remorque. Urgent! 7000\$. 418-559-0226

987 Équipement ferme/machinerie
 TRACTEURS avec grattes et souffleurs. Contacter le 418-254-1580.

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index des avis de décès
CAUCHON, Roger
 Saint-Marc-des-Carrières
CÔTÉ, Lucille
DUPONT, Yvette
 autrefois Belgique ainsi que Neuville, Québec
GAGNÉ, Rosaire
 Thetford Mines, originaire de St-Jacques de Leeds
GIGUÈRE, Armand
 Québec
LAFLAMME, Jacqueline (Noël)
 Saint-Damien
LAMBERT, Soeur Marie-Alice Clairette
 Baie Saint-Paul
LAVOIE, Aurore
MARCEAU, Abbé Georges



Roger Cauchon
 1925 - 2009
 L'hôpital Laval, le 19 décembre 2009, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Roger Cauchon, époux de feu dame Jeannine Bédard. Il demeurait à Saint-Marc-des-Carrières. Un service religieux sera célébré le mercredi 23 décembre à 11h, en l'église de St-Marc-des-Carrières, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation aura lieu ultérieurement sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD
 950, boul. Dussault
 St-Marc-des-Carrières
 Monsieur Cauchon laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Bernard Lux), Jacques (feu Lynn Gaumond) et Alain (Céline Perez). Il était le père de feu Marcel et de feu Denis. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Steven, Antony, Jonathan, Joanie, Olivier, Caroline, James, Jessy et Amélia; ses frères et ses sœurs; ses beaux-frères et ses belles-sœurs des familles Cauchon et Bédard ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.
 Pour renseignements
 Téléphone: 418-268-3575
 Télécopieur: 418-268-3852
 Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
 Site Internet: www.cooprivenord.com
 Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Lucille Côté
 L'hôpital du St-Sacrement de Québec, le 20 décembre 2009, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Lucille Côté, épouse de feu M. Charles Fontaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Angèle Tremblay), Louise (Atsushi Toda), Marie (Jean G. Legellé), Claude, Denise, Denis, René (Sociata Chao) et François (Chantal Bernard); ses petits-enfants: Lykiko, Akira, Mathieu, Sarah, Nicolas, Thomas, Laurence, Héroïse ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil sa belle-soeur de la famille Fontaine: Germaine (Hector Ménard) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements à madame Colette Vereault et au personnel des soins palliatifs de l'hôpital pour la qualité des soins que vous lui avez prodigués et pour l'attention que vous lui avez portée. La famille recevra les condoléances à

L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE L'ANNONCIATION
 L'Ancienne-Lorette
 le mercredi 23 décembre 2009 à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le même jour à 14h. L'inhumation aura lieu, ensuite, au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer. Les funérailles ont été confiées au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
 Membre du Réseau Dignité
 224, St-Vallier Ouest
 Pour renseignements: 418-522-5212
 Télécopieur: 418-521-2187
 Courriel: quebec@sylviomarceau.com

Rêves d'enfants
 Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.
 1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca

Rendez hommage
 à un être cher qui vous a quittés il y a quelques années. Publiez un message à son intention le jour anniversaire de son décès.
 Pour plus d'informations
418 686-3326, poste 2261

Rendez hommage
 à un être cher qui vous a quittés il y a quelques années. Publiez un message à son intention le jour anniversaire de son décès.
 Pour plus d'informations
418 686-3326, poste 2261



Yvette Dupont
1934 - 2009

À l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré, le 20 décembre 2009, à l'âge de 75 ans et 7 mois, est décédée dame Yvette Dupont, épouse de feu Étienne Huion, fille de feu Blanche St-Amand et de feu Paul-Henri Dupont. Autrefois résidente de Neuville, elle est demeurée en Belgique pendant 39 ans. Elle est revenue au Québec en 2005. La famille recevra les condoléances au salon de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CÔTE-DE-BEAUPRÉ**
10 090, avenue Royale

Ste-Anne-de-Beaupré (QC) G0A 3C0 le mercredi 23 décembre 2009, de 11h à 12h30. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **mercredi 23 décembre 2009, à 13h, à la Chapelle de l'Immaculée conception en la Basilique de Ste-Anne-de-Beaupré.** L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière de Sainte-Anne-de-Beaupré, sous la direction de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CÔTE-DE-BEAUPRÉ**
10 090, avenue Royale

Ste-Anne-de-Beaupré (QC) G0A 3C0 Elle laisse dans le deuil sa soeur Bibiane (feu Emmanuel Pomerleau) conjointe de Raymond Arsenaux, son frère Viateur (Marthe Thériault), ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Aline (feu Yvon Dupont), Hugo Huion (feu Hélène Dupont), son amie Emélia Simard, Carlos Huion, Herman Huion (Christiane D'Hondt) ainsi qu'une tante (Rachèle St-Amand), plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins et de nombreux ami(e)s. La famille tient particulièrement à remercier tout le personnel et les bénévoles du Centre d'hébergement et de soins de longue durée de l'Hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré et sa direction pour leur dévouement, leur générosité et leur compréhension à l'égard de notre soeur Yvette. Les mots nous manquent pour leur dire toute notre gratitude et notre appréciation. Pour celles et ceux qui le désirent, vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré, 11 000, rue des Montagnards Beaupré (QC) G0A 1E0, N.B.: Des enveloppes de la Fondation de l'Hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré seront disponibles au salon funéraire.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418) 827-3126
Pour renseignements: (418) 827-3110
Courriel: cooperativ1@bellnet.ca



Rosaire Gagné

À la pavillon St-Alexandre de Thetford Mines, le 20 décembre 2009, est décédé, à l'âge de 86 ans, monsieur Rosaire Gagné. Il demeurait à Thetford Mines et était originaire de St-Jacques de Leeds. Il était l'époux d'Allice Delisle; père de: Solange (Michael Donovan), Nicole (André Mercier), Luc (Louise Barrière), Renaud (Diane Arguin), François (France Nadeau), Diane (Charles Nadeau); grand-père de: Cynthia, Katherine, Emilie, Jean Philippe, Marie-Eve, Marc-Antoine, Jonathan, Nicolas, Jennissa, Raphael; arrière-grand-père d'Alex Antoine, Noah,

et d'Alycia. Il était le frère de Lucille (feu Siméon Blais), Madeleine (feu Jules Huard), Marcelle, feu Philippe (feu Cécile Blais), Robert (Margot Villeneuve), Lina (Henri Nadeau), Jean Marc, prêtre, feu Maurice (Murielle Landry), Jean Claude (Ghislaine Drouin), Denise, oblate, feu Denis Gagné (feu Suzanne Boulanger, Raymonde Parizeau), Céline (Georges St-Amour), Louise (Jean-Denis Lachance), Lise. Il était le beau-frère de: feu Marianne Delisle (feu Jos Gagné), feu Marie-Marthe Delisle (feu Alphonse Ferland) feu Yvonne Delisle (feu Georges-Henri Cyr), feu Emile Delisle (feu Marianne Turmel), feu Louis-Henri Delisle (feu Germaine Ouellet), feu Odile Delisle (feu Florence Turcotte), feu Rita Delisle (feu Aurèle Ferland), feu Lucien Delisle (Gisèle Laplante), feu Arthur Delisle (feu Blanche Toussaint), feu Paul Delisle (Jeanine Fillion). Il laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**SALON FUNÉRAIRE
GAMACHE ET NADEAU**
590, rue St-Alphonse Sud
Thetford Mines

le mardi 22 décembre de 14h à 16h30 et de 19h à 22h ainsi que le 23 décembre, jour des funérailles, à compter de 11h. Les funérailles auront lieu le **mercredi 23 décembre à 14h à l'église St-Alphonse.** Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de la région de Thetford Mines ou à tout autre fondation de votre choix.

Pour renseignements: 418-335-9169
Télécopieur: 418-335-9699



Armand Giguère
1923 - 2009

À la Centre d'hébergement de Limoilou, le 20 décembre 2009, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Armand Giguère, époux de madame Irène Pruneau. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Un service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **mercredi 23 décembre 2009 à 14h en l'église St-Pascal-de-Maizerets (1895, ch. de la Canardière à Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Roger, Nicole (Roch Labelle), Denise, Hélène (Michel Pelletier), Céline, Pierre (Hélène Simard); ses petits-enfants: Ève et Félix (leur père Paul Tardif), Julianne; sa soeur Laurentia (feu Christian Boisvert); son frère Germain (Marie-Reine Bergeron); sa belle-soeur Corinne Imbeau (feu Jean-Marie Giguère); son beau-frère Régis Pruneau (Denise Rodrigue) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec G1K 5Y9, tél.: 418-657-5334. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

**Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir**

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer



**Jacqueline
(Noël) Laflamme**
1931 - 2009

C'est avec beaucoup de peine que nous vous annonçons le décès de Mme Jacqueline (Noël) Laflamme survenu le 19 décembre 2009, à l'âge de 78 ans, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, et ce, après avoir affronté la maladie avec beaucoup de courage. Elle était l'épouse de monsieur Léonard Laflamme et demeurait à Saint-Damien, Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la

SALLE DU COLLÈGE
75, route St-Gérard
Saint-Damien, Bellechasse

le mardi 22 décembre 2009 de 19h à 21h 30. Mercredi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 11h30. Le service religieux sera célébré le **mercredi 23 décembre 2009 à 14h en l'église de Saint-Damien** et de là, au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux depuis cinquante-six ans, monsieur Léonard Laflamme, ses enfants et leurs conjoints: France et Daniel Danis, Sonia et Daniel Roy, Benoît et Dominique LeBlanc ainsi que Dany et Jean Bourgeois, en plus de ses quatre petits-fils adorés: Olivier, Gabriel, François et Louis-Philippe. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs et frères: feu Léopold (Clara Boutin), feu Jeannine (feu Roméo Vallières), feu Bertrand (Jeannine Leclerc), Roch (Rachelle Lacasse), Marcelle (feu Raymond Picard), Claire (Léonard Goulet), feu Cécile, feu Jean-Pierre, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Laflamme: feu Paul-Louis (Marie Lachance), feu Delmas (Anita Roy), feu Cécile (feu Robert Pinel), feu Philibert (feu Doris Bilodeau), feu Gérard, feu Raymond, feu J.-Évariste (Jacqueline Flamand), Jean-Marie, Julien (Thérèse Goulet), feu Marie-Anna (Jean-Guy Rémilard), Emmanuel, Marcel (feu Ghislaine Boucher), Guy (Agathe Brochu), Yvon (Claire Théberge) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces et amis qu'elle affectionnait énormément. La famille souhaite remercier particulièrement l'équipe du maintien à domicile de la mission du CLSC de Bellechasse de même que l'équipe soignante du service de cardiologie hématologie et ceux de la clinique externe d'oncologie de l'Hôtel Dieu de Lévis pour leurs soins et services compétents et attentionnés. Un remerciement spécial s'adresse à Dr David Laflamme qui a su favoriser un séjour en confiance aux soins d'urgences. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis (QC) G6V 3Z1. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC
131, Commerciale
Saint-Damien G0R 2Y0
Pour renseignements:
Téléphone: 418-789-2143
Sans frais: 1-888-789-2143
Télécopieur: 418-789-2576
Courriel: royroul@globetrotter.net

Visitez notre site Internet: www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des
thanatologues du Québec



**Soeur Marie-Alice
Clairette Lambert**
1920 - 2009

À l'Infirmierie générale des Petites Franciscaines de Marie de Baie Saint-Paul, le 20 décembre 2009, à l'âge de 89 ans, nous a quittés Soeur Marie-Alice Clairette Lambert, p.f.m., en religion soeur Marie-Gilberte, après 62 ans de profession religieuse dans la Congrégation des Petites Franciscaines de Marie, et demeurant au 65, Ambroise-Fafard à Baie Saint-Paul. Elle était la fille de feu M. Louis Lambert et de feu dame Alice Tardif. Les funérailles de soeur Marie-Alice Clairette Lambert auront lieu ce **mercredi 23 décembre 2009 en la Chapelle du Sacré-Coeur de la Maison Mère à Baie Saint-Paul.** Le service religieux sera célébré à 10h30 et l'inhumation se fera au cimetière de la Congrégation. Les membres de sa Communauté accueilleront parents et ami(e)s à la

MAISON MÈRE

63, Ambroise-Fafard, Baie Saint-Paul mardi de 13h30 à 17h et de 19h à 21h, et mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira de 9h à 10h20. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa Communauté, Les Associés aux Petites Franciscaines de Marie; de sa famille Lambert ses frères: Dr Yvan Lambert (feu Marthe Deschêne), feu Gaston Lambert (Mme Jacqueline Cossette), feu Marcel Lambert (Mme Reine Girard), feu Sylvio Lambert (Mme Georgette Gauthier); de sa famille Spence ses frères: feu Pauly Spence (feu Juliette Ross), feu Roland Spence (feu Marie-Ange Tremblay); ses sœurs: feu Florence Spence (feu Paul-Émile Roy), feu Ina Spence (feu René Tremblay); ses nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CHARLEVOIX OUEST**

53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul
Pour renseignements: 418-435-2412
Télécopieur: 418-435-4036
Courriel: info@cfcharlevoixouest.com



Aurore Lavoie

À Terrebonne, le 19 décembre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Aurore Lavoie, épouse de feu M. Isidore Harvey. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yves (Diane Lachapelle), Normand (Chantale Vaillancourt), Jacqueline (Jacques Dufour), Claire (Jean Majeau), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Juliette, sa belle-soeur Yvonne ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le mardi 29 décembre en

L'ÉGLISE ST-LOUIS DE FRANCE
Terrebonne

dès 10h30, suivies des funérailles à 11h, sous la direction des

SALONS FUNÉRAIRES GUAY
Réseau Dignité

756, rue St-Louis, Terrebonne
Des dons à la Fondation du CHSLD de la Côte Boisée seraient appréciés.

**leSoleil ABONNEZ-VOUS
418 686-3344**



Abbé Georges Marceau
1937 - 2009

À l'Unité de soins de la Résidence Cardinal-Vachon à Québec, le 19 décembre 2009, est décédé, à l'âge de 72 ans et 3 mois, monsieur l'abbé Georges Marceau, membre agrégé de la communauté des prêtres du Séminaire de Québec, depuis 1974, fils de feu Jean-Baptiste Marceau et de feu Marie-Jeanne Piché. Après avoir fait ses études classiques à l'Académie de Québec 1949-1957, il entre au Grand Séminaire de Québec où il obtient sa Licence en Théologie en 1961. Il est ordonné prêtre le 1er juin 1961. Il poursuit des études à l'Institut de Pastorale de l'Université Laval en 1961-1962 et à l'Institut de catéchèse où il obtient un baccalauréat en catéchèse en 1968. Après son ordination presbytérale, en 1961, il est nommé vicaire à St-Raphaël-de-Bellechasse, puis en 1962, il commence sa carrière d'enseignant au Petit Séminaire de Québec en diverses matières: français, religion, latin, mathématiques, anglais, audiovisuel. De 1963 à 1965, il est prêtre au Collège St. Michael à Toronto. De retour à Québec, en plus de son enseignement, l'abbé Marceau exerce diverses fonctions: responsable du laboratoire de langue anglaise 1968-1970; directeur du Centre audiovisuel 1968-1979; directeur adjoint des études, section secondaire 1972-1973; responsable des bulletins de toute la section secondaire 1981-1985. Études en pédagogie à l'Université de l'Indiana (1971-1972) et études en linguistique anglaise à l'Université Laval (1975-1977). En 1985, l'abbé Marceau quitte l'enseignement pour le ministère paroissial. Il devient administrateur puis curé de la paroisse de langue anglaise Saint-Vincent (1985-1993), puis vicaire à la paroisse Saint-Patrick (1993-1995) et ensuite vicaire à Saint-Ignace-de-Loyola (1995-1997). Il exerça aussi un ministère de vicaire dominical d'abord à St-Pie X (1966-1970), puis à St-Louis-de-France (1970-1972) et enfin à Shannon (St-Catherine) à partir de 1978 jusqu'à son décès. Depuis 1997, il était l'aumônier de la Résidence Saint Brigid's Home à Québec. Les prêtres du Séminaire de Québec et les membres de la famille recevront les condoléances au

**PAVILLE JEAN-OLIVIER-BRIAND
DU SÉMINAIRE DE QUÉBEC**
(Résidence des prêtres)

1, rue des Remparts
le mardi 22 décembre 2009 de 19h à 21h30 et à partir de 9h, le jour des funérailles, le mercredi 23 décembre 2009. Stationnement dans le jardin du Séminaire par l'entrée du 20, rue Port-Dauphin (le long du parc Montmorency). Les funérailles seront célébrées à la **Basilique-Cathédrale Notre-Dame de Québec le mercredi 23 décembre 2009 à 10h30.** Elles seront présidées par Mgr Gilles Lemay, évêque auxiliaire à Québec. L'inhumation se fera à la crypte des prêtres du Séminaire de Québec située sous la Basilique-Cathédrale Notre-Dame de Québec. Il était le frère de Jean (Louise Deschamps) et l'oncle de Robert (Kathy Baronti), France (Robert Duguay), Benoît (Marie-France Beaulieu) et Guy. Outre ses confrères de la communauté des prêtres du Séminaire de Québec et sa famille, il laisse dans le deuil les paroissiens de Shannon et les personnes de la Résidence Saint Brigid's Home. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE
DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Anniversaires de décès

3e ANNIVERSAIRE



Ariane Leclerc

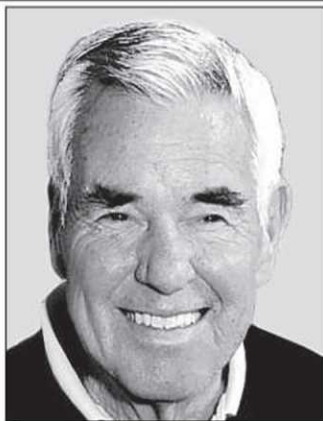
Ariane, Notre belle princesse au petit pois, notre intense, notre enflammée, nous te portons en nous pour toujours. Tu voulais être une star, tu es devenue une étoile filante...

Pour pallier notre impuissance face à ton Absence, nous avons créé le Fonds Ariane-Leclerc.

Le Fonds permet de décerner une bourse en argent à l'étudiant(e) ayant obtenu les meilleures notes pendant son cheminement dans le Profil Théâtre du collège Édouard-Montpetit. De plus, il permet d'offrir des livres neufs aux enfants visés par le projet *La lecture en cadeau* de la Fondation pour l'alphabétisation.

Les contributions peuvent être adressées au Fonds du Collège Édouard-Montpetit à l'attention du Fonds Ariane-Leclerc, (945, chemin de Chambly, Longueuil, Québec, J4H 3M6).

Antoine, Aurélie, Jean, Mireille et tous ceux qui t'aiment tant.



Guy Rouleau

Pour commémorer ce premier anniversaire en ce 22 décembre, famille et ami(e)s se souviendront, le temps d'une réflexion, de l'homme que nous avons aimé.

Ton sourire est à jamais gravé dans nos coeurs.

Ton épouse Colette, les enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille

Faveurs obtenues

Remerciements à Notre-Dame du Perpétuel Secours pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.C.M.

Sincères remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.M.

Pour un ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS à souligner ou des REMERCIEMENTS à adresser, communiquez avec nous au 418 686-3326, poste 2261

EN BREF

Des honneurs pour le Vélirium

→ GesteV et le Vélirium 2009, présenté à Québec l'été dernier, continuent de recevoir les honneurs et les éloges des milieux cyclistes. Après avoir été récompensé trois fois par l'Union Cycliste internationale pour l'organisation des coupes du monde de vélo de montagne, GesteV a mis la main sur le prix MediAs-Innovateur remis par la Société des communicateurs. Le Vélirium 2009 a quant à lui été nommé événement de l'année International Mountain bike Teams tech support and Organisers (IMTTO), une première pour le rendez-vous québécois, qui a été préféré à une cinquantaine d'événements. Il a aussi remporté le titre d'organisateur de l'année, catégorie Vélo de montagne, de l'Association cycliste canadienne.

Jean-François Tardif

Volleyball : les Titans à San Diego

→ Les Titans du Cégep Limoilou, de la Ligue collégiale de volleyball AAA, n'auront pas beaucoup de temps pour se remettre de leur souper de Noël. Du 27 décembre au 5 janvier, ils seront à San Diego, où ils se mesureront à des équipes de fort calibre. Classés numéro un au pays, les Titans joueront six matchs. Ils se mesureront aux Trojans de SAIT, aux Mariners de Vancouver Island, aux Kings de Reed Deer, aux Royals de Douglas College, aux Cascades de Fraser Valley et aux Cougars de Mount Royal College. «C'est une tournée qui aura beaucoup d'influence sur le top 10 canadien au retour des Fêtes, a indiqué par communiqué l'entraîneur-chef Rock Picard. Chaque match aura une grande importance, ce qui apportera un enjeu à chaque rencontre.»

Coupe Spengler : des ajouts pour l'unifolié

→ Le nom du gardien Wade Dubielewicz a été ajouté à la formation canadienne qui participera à la Coupe Spengler à Davos, en Suisse. Dubielewicz, qui joue avec les Aeros de Houston dans la Ligue américaine, remplace Brent Krahn, des Stars de Dallas. Krahn, le défenseur Brendan Bell, du Crunch de Syracuse, et l'attaquant Stacy Roest, du club suisse Rapperswil, sont tous incapables de prendre part au tournoi. Le défenseur Mike Siklenka (Salzburg) et les attaquants Michel Ouellet, Cory Pecker et Jean-Guy Trudel — qui jouent tous en Suisse — s'ajoutent également à la formation canadienne. Jean-Pierre Vigier, qui porte les couleurs du club suisse de Berne, a été nommé adjoint au capitaine en vue du tournoi. Il épaulera le capitaine Serge Aubin et l'autre adjoint Shawn Heins, qui joue à Fribourg. Le tournoi s'amorcera samedi. **La Presse Canadienne**



UN ATHLÈTE DE L'ANNÉE HORS DE L'ORDINAIRE

Le pilote de la série NASCAR Jimmie Johnson a été couronné athlète masculin de l'année par l'agence The Associated Press. Les rédacteurs en chef des quotidiens qui sont membres de l'agence ont choisi Johnson, qui a remporté un quatrième championnat consécutif dans la Coupe Sprint, la série phare du NASCAR. Il a reçu 42 votes pour devancer le joueur de tennis Roger Federer et le sprinter Usain Bolt, les deux seuls autres athlètes à avoir obtenu plus de 10 votes. Albert Pujols, Kobe Bryant et Tiger Woods, nommé athlète de la décennie la semaine dernière, ont chacun reçu neuf votes. Johnson a remporté sept courses cette saison, dont quatre dans le Chase, les éliminatoires de fin de saison dans la série Sprint, pour rafler son quatrième titre. Il est le premier pilote automobile à remporter cet honneur. **AP — PHOTO AP**

Autre vague de changements chez le Lois Jeans en 2010 ?

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Une nouvelle vague de changements pourrait déferler sur le Lois Jeans de Pont-Rouge au début de la prochaine année. Le directeur général Martin Giguère a confirmé que certains hockeyeurs joueraient leur avenir avec l'équipe au cours des prochains matchs.

«Il y a actuellement des gars qui ne donnent pas un effort maximal, a indiqué Giguère. Nous, ce que l'on veut avoir, c'est une équipe dynamique et agressive. On veut que les formations qui viennent jouer chez nous se disent que ça va être difficile de repartir avec les deux points. Nous avons une petite patinoire, nous devons en profiter. Et actuellement, ce n'est pas le cas. Je suis quelqu'un qui n'aime pas perdre. Je fais du hockey pour gagner. Ça va donc passer ou casser pour certains.»

Très actif sur le marché des transactions depuis son arrivée avec le Lois Jeans, Giguère a indiqué qu'il serait probablement difficile de transiger à nouveau avec ses pairs de la LNAH. Plusieurs

équipes ont un surplus de hockeyeurs talentueux, alors qu'elles souhaitent diminuer leurs effectifs. L'offre de joueurs est donc supérieure à la demande. Qu'à cela ne tienne, Giguère a promis d'arriver à ses fins.

«Il y a beaucoup de très bons joueurs qui sont présentement chez eux sans emploi. Chaque semaine, je reçois plusieurs appels de gars qui se cherchent une équipe avec laquelle ils pourraient jouer. Je n'aurai donc pas de problèmes à trouver des joueurs pour remplacer ceux qui ne feront plus l'affaire. Et maintenant que j'ai réglé la plupart des problèmes sur le plan administratif, je peux me concentrer sur le volet hockey.»

TRÈS OCCUPÉ

Engagé le 11 novembre par le Lois Jeans, Giguère n'a pas vraiment eu le temps de souffler depuis. Il a d'abord dû effectuer un bon ménage dans les livres de l'équipe, qui a été punie pour avoir défoncé le plafond salarial de la LNAH. En plus de payer une amende de 10 000 \$, elle a perdu quatre points au classement. Par la suite, le dg a dû revoir à la baisse le salaire de ses joueurs, ce qui a

provoqué de la colère chez plusieurs. Toute cette tempête a affecté le moral des troupes, qui ont accumulé les défaites.

Et parallèlement, les amateurs se sont faits moins nombreux au Centre récréatif Joé-Juneau. «On vit encore avec les séquelles de tout ce qui s'est produit en novembre, même si depuis décembre, on joue du meilleur hockey. Je me suis donné jusqu'à la fin de l'année pour que les choses se replacent. Mais à compter de 2010, il va falloir que tout le monde ait tourné la page.»

Malgré toutes les difficultés rencontrées depuis son arrivée à Pont-Rouge, Giguère affirme ne pas regretter son choix. «Je suis venu avec le Lois Jeans pour ça. Par le passé, j'ai travaillé à Saint-Georges dans des conditions parfaites. Les estrades étaient pleines au bouchon, l'équipe était de calibre et elle profitait d'un bon budget. Je désirais maintenant œuvrer dans un petit marché, avec tout ce que cela comportait. Je savais qu'il y aurait beaucoup de travail à faire. Et malgré tous nos problèmes, je sens le respect des autres organisations, car nous sommes les champions de 2009.»

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ ZONE CAPITALE

Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

▶ VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CANADIEN Grâce à Halak et Bergeron ! → 58



Caroline Ouellette (à gauche) et Jayna Hefford seconderont la capitaine Hayley Wickenheiser (à droite) durant le tournoi de hockey des Jeux de Vancouver. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Plus offensives à Vancouver

La Presse Canadienne

CALGARY — L'équipe olympique canadienne de hockey féminin misera sur une formation légèrement plus jeune que celle qui a remporté la médaille d'or en 2006 aux Jeux de Vancouver et alignera des joueuses davantage portées sur l'offensive à la ligne bleue.

La formation de 21 hockeuses comprend des visages très connus comme ceux de Hayley Wickenheiser, de Jennifer Botterill, de Jayna Hefford et de Becky Kellar, qui en seront à leurs quatrièmes Jeux olympiques. Mais sept joueuses, dont la Beauceronne Marie-Philip Poulin, en seront à leurs débuts

aux Olympiques, le 13 février, quand le Canada entreprendra la défense de son titre à Vancouver.

Depuis les Jeux de 2006, l'entraîneure en chef Melody Davidson, qui dirigeait aussi l'équipe à Turin, a développé des défenseurs qui peuvent à la fois protéger la zone canadienne et générer de l'attaque. La Montréalaise Catherine Ward, Meaghan Mikkelson, d'Edmonton, et Tessa Bonhomme, de Sudbury (Ontario), figurent parmi les jeunes défenseurs qui se distinguent par leur talent offensif. Mikkelson, la fille de l'ancien joueur de la LNH, Bill Mikkelson, a été utilisée aussi bien à la ligne bleue qu'à l'attaque depuis qu'elle s'est récemment jointe à l'équipe nationale.

Carla MacLeod, choisie joueuse par excellence au dernier championnat du monde, est l'une des meilleures défenseurs pour relancer l'attaque. Davidson l'a retenue, ainsi que Colleen Sostorics et Kellar parmi les défenseurs présentes en 2006. Kellar et Sostorics pratiquent un style de jeu plus défensif.

POULIN SANS MOTS

L'âge moyen de l'équipe pour 2010 est de 26 ans et 10 mois, tandis que celui de 2006 était de 27 ans. La plus jeune joueuse est Marie-Philip Poulin de Beauceville (18 ans), alors que Kellar, qui est mère de deux jeunes garçons, est la plus vieille à 34 ans. «C'est incroyable, a résumé Poulin. Je vais aller à Vancouver. Je n'ai pas de mots pour ex-

pliquer ce que je ressens. C'est vraiment un *feeling* incroyable.» Poulin n'avait pas de recette pour le succès à partager, si ce n'est que le devoir du travail bien fait. «J'ai essayé de travailler fort autant sur la glace que hors glace. J'ai fait de petits sacrifices tout au long de l'année.»

À partir de cette année, les équipes peuvent utiliser trois gardiennes durant les tournois internationaux. En conséquence, Shannon Szabados (Edmonton), Kim Saint-Pierre (Châteauguay) et Charline Labonté (Boisbriand) savent depuis des mois qu'elles feraient partie de l'équipe. Il s'agit de voir laquelle méritera d'amorcer un possible match de médaille d'or qui devrait mettre en scène le Canada et les États-Unis, le 25 février.

Les Canadiennes doivent disputer deux matchs amicaux contre les Américaines d'ici la fin de l'année. L'équipe aura joué une quarantaine de parties depuis qu'elle est centralisée à Calgary. «On joue de plus en plus en équipe, reconnaît St-Pierre, et c'est ce qu'il y a de bon d'avoir disputé autant de matchs. L'équipe est bien plus soudée et je dirais qu'on joue de plus en plus avec confiance.»

Les Canadiennes ont dominé leurs adversaires 46-2 pour les buts, en 2006, mais les Américaines sont devenues beaucoup plus explosives depuis ce temps. Il y aura deux autres matchs préparatoires entre les deux pays le 30 décembre, à St. Paul, puis le 1^{er} janvier, à Ottawa.

Un «incroyable» défi pour Martin Plante

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Martin Plante n'aura pas eu le temps d'oublier le hockey bien longtemps. Quelques heures à peine après le dernier match du Blizzard du Séminaire Saint-François (midget AAA) en 2009, l'adjoint de Serge Beausoleil a pris la direction de Saint-Jean, où se tenait le pré-camp d'entraînement de l'équipe du Québec qui prendra part au Défi mondial des moins de 17 ans présenté à compter du 29 décembre à Timmins, en Ontario.

«Pour moi, c'est un *challenge* incroyable», a expliqué celui qui secondera dans ses fonctions

l'entraîneur-chef, Éric Dubois. «J'aurai la chance de travailler avec les meilleurs joueurs de 16 ans au monde, des gars que l'on retrouvera pour la plupart par la suite au championnat du monde junior. Je vais aussi avoir l'occasion de côtoyer des gens de partout, de voir ce qui se fait ailleurs et d'élargir mes horizons. Ce sera une expérience extraordinaire!»

Dans un monde idéal, Plante aurait travaillé avec les jeunes hockeyeurs d'Équipe Québec il y a cinq ans. Alors qu'il était entraîneur adjoint avec les Tigres de Victoriaville, il avait postulé pour un poste d'entraîneur associé avec la formation fleurdéliée.

Sa candidature n'avait finalement pas été retenue.

«Je m'étais toujours dit que je tenterais de nouveau ma chance, car je désirais vraiment vivre l'expérience du hockey international en tant que *coach*. Mais à cause de mes obligations familiales, j'ai dû oublier mon projet pendant quelques années.»

VISIBILITÉ

Plante n'a pas caché que son passage avec l'équipe du Québec des moins de 17 ans lui donnera beaucoup de visibilité et lui permettra d'établir davantage de contacts avec des formations de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Il a cependant ajouté

que même s'il n'avait pas renoncé à occuper un jour un poste d'entraîneur dans la LHJMQ, sa situation actuelle ne lui permettait pas de relever un tel défi.

«Quand je suis revenu à Québec il y a trois ans, c'était pour des considérations familiales. Ma conjointe a un excellent emploi ici et nous avons de jeunes enfants. Le Blizzard m'offre donc un contexte idéal. J'ai un poste d'entraîneur adjoint avec l'équipe et je suis aussi employé par le Séminaire Saint-François. C'est donc pour cette raison que je n'ai jamais donnée suite aux discussions, même si j'ai été approché par des équipes de la LHJMQ.»

Parti de chez lui, samedi matin, en direction de la Montérégie, Plante reviendra chez lui aujourd'hui. Il passera trois journées avec sa famille avant de reprendre la route le 26 au matin. Sa première destination sera Montréal, où a été fixé le rendez-vous de tous les membres de la formation québécoise. Et c'est de la métropole que joueurs, entraîneurs, préposés à l'équipement et personnel médical prendront la direction de Timmins.

Le Québec disputera sa première rencontre le 28 décembre contre les États-Unis à l'occasion d'un match hors concours avant d'entreprendre la compétition le lendemain contre les représentants de l'Ouest canadien.

Pour le plaisir du coaching

Mauro Biello prépare la relève avant la saison de l'Impact!

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Deux mois à peine après avoir triomphé en division 1 des USL, l'Impact de Montréal était de retour sur le terrain, hier. Mais au lieu de remettre les crampons à la maison, sur la surface extérieure du stade Saputo, ils ont plutôt investi le tout nouveau stade Chauveau, sur le boulevard de l'Ornière!

Plutôt que de se la couler douce pendant l'entre-saison, quelques représentants de l'Impact étaient de passage à Québec hier, où ils offraient une clinique aux jeunes de la région. Au sein de la petite délégation, plusieurs visages connus, notamment l'entraîneur adjoint Mauro Biello, l'entraîneur des gardiens, Youssef Dahha, et le défenseur Adam Braz sont venus prodiguer conseils et encouragements à de jeunes filles et garçons âgés de 7 à 15 ans.

«On essaie de promouvoir le sport partout dans la province. Dans la ville de Québec, il y a beaucoup de jeunes qui jouent au soccer. Pour eux, qui ont peut-être l'idée de devenir des professionnels, nous sommes des idoles. De notre côté, on peut transmettre notre expérience», a fait savoir Mauro Biello.

La visite annuelle des joueurs de l'Impact leur a notamment permis de découvrir le nouveau stade Chauveau, un équipement qu'ils n'ont pas hésité à qualifier d'«exceptionnel». «C'est peut-être le meilleur stade du genre au Québec, pour ce qui est de la surface et

de la grandeur. C'est vraiment beau!» s'est enthousiasmé le nouveau retraité du ballon rond.

Biello se disait d'ailleurs convaincu que pareilles installations amélioreront la popularité du soccer dans la région et le développement de ses joueurs, chez qui, selon lui, les habiletés ne font pas défaut.

«Du talent, il y en a! C'est la quatrième année que nous venons et chaque fois, on voit la progression, surtout en ce qui a trait aux entraîneurs. Les jeunes sont les premiers bénéficiaires du travail d'entraîneurs de qualité. En plus, avec un stade comme celui-ci, les jeunes peuvent s'entraîner 12 mois par année. Quand on mélange tous ces facteurs, il y a nécessairement une progression dans la qualité des jeunes», a-t-il constaté.

OCCASIONS SPÉCIALES

Des activités comme celles d'hier représentent aussi des occasions spéciales pour un ancien professionnel comme Biello, qui s'intéresse depuis toujours au métier d'entraîneur et s'y consacrera désormais à temps plein. «C'est quelque chose que j'aime faire. J'ai toujours voulu entrer dans le *coaching*. Avec des jeunes, en plus, c'est un plaisir. L'adaptation [à la retraite] ne devrait pas être trop difficile», a-t-il laissé entendre.

Les cliniques de Biello et compagnie sont d'ailleurs si populaires qu'ils seront de retour au stade Chauveau, le 28 décembre. Les participants seront regroupés selon leur âge et leur niveau d'habileté, tandis que les gardiens participeront à une clinique spécifique.



Le nouvel entraîneur adjoint de l'Impact de Montréal, Mauro Biello, a profité d'une clinique offerte à de jeunes joueurs de 7 à 15 ans hier, au stade Chauveau, pour faire connaissance avec la mascotte du Club de soccer des Rivières de Québec, Crampon. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

54 Statistiques Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association:** () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « pts » (mj x 2).

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
BUFFALO	35	22	10	2	1	94	76	47	2-2	2-1	12-8	10-5	6-5	6-4	1g	
BOSTON	35	17	11	2	5	90	87	41	1-2	5-5	10-9	7-9	7-3	5-5	1g	
OTTAWA	36	18	14	1	3	100	103	40	3-1	2-3	13-8	5-10	5-5	5-5	1p	
MONTRÉAL	38	17	18	1	2	97	107	37	5-1	4-2	9-11	8-10	6-4	5-5	2g	
TORONTO	37	13	16	6	2	106	130	34	0-6	1-2	7-12	6-12	3-10	5-5	1p	

DIVISION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
NEW JERSEY	35	26	8	0	1	106	75	53	0-0	5-1	13-6	13-3	7-3	9-1	5g	
PITTSBURGH	37	25	11	1	0	116	95	51	3-1	6-0	12-7	13-5	7-4	7-3	1p	
NY RANGERS	36	17	16	2	1	99	102	37	0-2	2-1	7-10	10-9	3-6	4-6	3g	
NY ISLANDERS	37	13	17	3	4	90	120	33	4-3	1-4	7-9	6-15	3-6	3-7	3p	
PHILADELPHIE	35	15	18	0	2	95	103	32	1-0	2-2	9-11	6-9	4-5	2-8	4p	

DIVISION SUD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
WASHINGTON	36	22	8	4	2	130	100	50	2-4	3-2	10-5	12-9	8-0	7-3	1g	
ATLANTA	35	18	13	2	2	115	108	40	2-2	3-2	8-10	10-7	4-4	4-6	2p	
FLORIDE	38	16	15	2	5	111	122	39	1-2	5-5	6-11	10-11	3-8	5-5	1g	
TAMPA BAY	36	13	14	3	6	91	109	35	2-3	1-6	7-8	6-15	3-4	3-7	2g	
CAROLINE	36	9	21	3	3	89	131	24	0-3	3-3	8-10	1-17	4-6	4-6	1p	

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
CHICAGO	34	23	8	0	3	103	71	49	4-0	4-3	16-4	7-7	5-3	7-3	4g	
NASHVILLE	36	22	11	2	1	106	101	47	2-2	4-1	12-7	10-7	7-4	7-3	4g	
DETROIT	36	18	13	2	3	98	96	41	2-2	3-3	11-8	7-10	4-5	5-5	2p	
ST. LOUIS	35	16	14	2	3	91	97	37	1-2	3-3	6-13	10-6	4-4	6-4	2p	
COLUMBUS	37	14	16	0	7	105	131	35	1-0	2-7	8-10	6-13	1-5	1-9	7p	

DIVISION NORD-OUEST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
COLORADO	38	21	11	1	5	113	110	48	0-1	3-5	10-6	11-11	6-9	6-4	2g	
CALGARY	35	20	11	2	2	101	87	44	2-2	2-2	9-7	11-8	5-4	4-6	1p	
VANCOUVER	36	20	16	0	0	110	93	40	0-0	2-0	14-6	6-10	8-4	6-4	1p	
MINNESOTA	36	17	16	0	3	93	103	37	4-0	3-3	10-5	7-14	5-5	6-4	2p	
EDMONTON	36	15	17	0	4	107	112	34	0-0	4-4	8-11	7-10	4-6	5-5	4p	

DIVISION PACIFIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
SAN JOSE	36	21	8	2	5	119	95	49	0-2	3-5	9-7	12-8	5-6	5-5	2g	
LOS ANGELES	37	22	12	0	3	111	108	47	2-0	5-3	10-6	12-9	9-2	7-3	1p	
PHOENIX	37	22	13	1	1	96	85	46	3-1	3-1	13-5	9-10	7-5	7-3	1g	
DALLAS	36	15	10	4	7	107	112	41	2-4	2-7	8-9	7-12	4-7	3-7	1p	
ANAHEIM	35	14	14	3	4	99	111	35	2-3	2-4	10-5	4-11	3-8	4-6	1p	

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST						EST					
	MJ	PP	PF	PTS	MOY.		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1. (4) CHICAGO	34	0	3	49	.721	1. (1) NEW JERSEY	35	0	1	53	.757
2. (5) #SAN JOSE	36	2	5	49	.681	2. (3) #WASHINGTON	36	4	2	50	.694
3. (6) #COLORADO	38	1	5	48	.632	3. (7) #BUFFALO	35	2	1	47	.671
4. (8) NASHVILLE	36	2	1	47	.653	4. (2) PITTSBURGH	37	1	0	51	.689
5. (9) LOS ANGELES	37	0	3	47	.635	5. (12) BOSTON	35	2	5	41	.586
6. (10) PHOENIX	37	1	1	46	.622	6. (15) ATLANTA	35	2	2	40	.571
7. (11) CALGARY	35	2	2	44	.629	7. (17) OTTAWA	36	1	3	40	.556
8. (13) DETROIT	36	2	3	41	.569	8. (18) FLORIDE	38	2	5	39	.513
9. (14) DALLAS	36	4	7	41	.569	9. (20) NY RANGERS	36	2	1	37	.514
10. (16) VANCOUVER	36	0	0	40	.556	10. (22) MONTRÉAL	38	1	2	37	.487
11. (19) ST. LOUIS	35	2	3	37	.529	11. (24) TAMPA BAY	36	3	6	35	.486
12. (21) MINNESOTA	36	0	3	37	.514	12. (27) TORONTO	37	6	2	34	.459
13. (23) ANAHEIM	35	3	4	35	.500	13. (28) NY ISLANDERS	37	3	4	33	.446
14. (25) COLUMBUS	37	0	7	35	.473	14. (29) PHILADELPHIE	35	0	2	32	.457
15. (26) EDMONTON	36	0	4	34	.472	15. (30) CAROLINE	36	3	3	24	.333

CALENDRIER

Dimanche 20 décembre
Detroit 0, Chicago 3
St. Louis 3, Vancouver 1

Lundi 21 décembre
Lundi 4, Atlanta 3 (prol.)
N.Y. Rangers 3, Caroline 1
Buffalo 3, Toronto 2 (prol.)
Floride 4, Philadelphie 1
Tampa Bay 4, N.Y. Islanders 2
New Jersey 4, Pittsburgh 0
Boston 2, Ottawa 0
Colorado 4, Minnesota 3
San Jose 4, Dallas 2
St. Louis 7, Edmonton 2 (3^e période)
Columbus 2, Phoenix 5 (3^e période)

Mardi 22 décembre
San Jose à Chicago, 20h
Anaheim au Colorado, 22h
Nashville à Vancouver, 22h30

Mercredi 23 décembre
Montreal en Caroline, 19h
Edmonton au Minnesota, 19h
Atlanta à Boston, 19h
Toronto à N.Y. Islanders, 19h
Floride à N.Y. Rangers, 19h
Ottawa à Pittsburgh, 19h
Buffalo à Washington, 19h
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30
Chicago à Detroit, 19h30
Columbus à Dallas, 20h30
Anaheim à Phoenix, 21h
St. Louis à Calgary, 21h30

MARQUEURS

(Matchs à Edm. et Pho. non compris)

RG NO (r-recrue; d-défenseur) B A PTS

1. 19-Joe Thornton, SJ 9 4 49
2. 10-Marian Gaborik, NYR 25 22 47
3. 33-Henrik Sedin, Van 25 29 44
4. 87-Sidney Crosby, Pit 22 21 43
5. 8-Alexander Ovechkin, Was 23 18 41
6. 9-Zach Parise, NJ 15 25 40
7. 19-Nicklas Backstrom, Was 12 28 40
8. 91-Brad Richards, Dal 10 30 40
9. 26-Martin St-Louis, TB 7 33 40
10. 14-Tomas Plekanec, MIJ 7 33 40
11. 12-Patrick Marleau, SJ 23 16 39
12. 15-Dany Heatley, SJ 21 18 39
13. 15-Ryan Getzlaf, Ana 19 39 39
14. 11-Ancze Kopitar, LA 16 22 38
15. 10-Corey Perry, Ana 16 22 38

16. 17-Ilya Kovalchuk, Atl 20 17 37
17. 12-Jarome Iginla, Cal 19 18 37
18. 27-Dustin Penner, Edm 18 19 37
19. 9-Stephen Weiss, Flo 18 19 37
20. 16-Nathan Horton, Flo 13 24 37
21. 26-Paul Stastny, Col 8 29 37
22. 9-Wojtek Wolski, Col 15 21 36
23. 91-Steven Stamkos, TB 21 14 35
24. 61-Rick Nash, Cob 18 17 35
25. 12-Ryan Malone, TB 18 16 34
26. 71-Evgeni Malkin, Pit 10 24 34
27. 88-Patrick Kane, Chi 10 24 34
28. 47-Rich Peverley, Atl 12 21 33

JOUEURS DE LA SEMAINE
1^{er} étoile: Cristobal Huet, g, Chicago
2^e étoile: Marc-André Fleury, g, Pittsburgh
3^e étoile: Patric Hornqvist, ad, Nashville

CANADIEN

NO MJ B A PTS PÉN

14-Tomas Plekanec 38 7 33 40 22
13-Michael Cammalleri 38 18 14 32 12
46-Andre Kostitsyn 35 10 12 26 12
47-Marc-A. Bergeron (d) 31 9 10 19 12
91-Scott Gomez 34 4 14 18 16
15-Glen Metropolit 32 8 9 17 12
44-Roman Hamrlik (d) 34 5 9 14 20
21-Brian Gionta 19 8 5 13 8
67-Max Pacioretty 38 3 9 12 18
6-Jaroslav Spacok (d) 36 3 8 11 32
32-Travis Moen 38 7 3 10 29
40-Maxim Lapierre 38 2 6 8 37
22-Paul Mara (d) 33 0 7 7 44
26-Josh Gorges (d) 38 2 4 6 28
57-Benoit Pouliot 14 2 4 6 12
36-Matt D'Agostini 22 2 2 4 15
79-Andreï Markov (d) 3 2 1 3 0
74-Sergei Kostitsyn 15 0 3 3 2
75-Hal Gill (d) 24 1 1 2 41
17-Georges Laraque 20 0 2 2 28
31-Price 26 9 13 1 2 1530 70 275
20-Ryan O'Byrne (d) 19 0 0 0 27

NO MJ G PDPDF MIN BA MOY

41-Halak 14 8 5 0 0 782 35 2.69
31-Price 26 9 13 1 2 1530 70 2.75
Totaux : 38 17 18 1 2 2325 105 2.71
(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Montréal	38	22	10	2	4115	100 50

PROCHAIN ADVERSAIRE

CETTE SAISON

MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
à Montréal	1	0	0	0	3	2 2
en Caroline	0	0	0	0	0	0 0

HOCKEY MONDIAL

CHAMPIONNAT JUNIOR
à Regina et Saskatoon

MATCHS HORS-CONCOURS

DIMANCHE 20 DÉCEMBRE
Suède 2, Canada 6
Slovaquie 4, Autriche 0

LUNDI 21 DÉCEMBRE
Suisse c. Autriche
Lettonie c. Russie

MARDI 22 DÉCEMBRE
Finlande c. Canada, 21h
États-Unis c. République tchèque, 20h

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

DIMANCHE 27 DÉCEMBRE
Chicoutimi à Québec (Colisée Pepsi), 16h
Saint-Jean d'Acadie-Bathurst, 15h
Île-du-Prince-Édouard au Cap-Breton, 15h
Moncton à Halifax, 15h
Val-d'Or ou Rouyn-Noranda, 16h
Gatineau à Shawinigan, 16h
Lewiston à Victoriaville, 16h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Québec	37	24	8	5	156 253
Rimouski	37	19	13	5	131 141 43
Chicoutimi	34	13	13	8	107 123 34
Baie-Comeau	35	10	22	3	96 154 23

Division Telus-Ouest

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Rouyn-Noranda	39	20	16	3	144 139 43
Gatineau	36	19	14	3	128 100 41
Montréal	35	16	13	1	110 112 35
Val-d'Or	36	14	19	3	129 154 31

Division Telus-Centre

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Drummondville	38	26	10	2	167 119 54
Victoriaville	37	25	10	2	146 104 52
Gatineau	36	17	14	5	118 137 39
Lewiston	35	11	23	1	97 143 23

Division Atlantique

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Saint-Jean	38	31	6	1	167 102 63
Moncton	35	21	11	3	128 91 45
Cap-Breton	37	20	12	5	125 114 45
Île-P.-Édouard	37	20	13	4	129 124 44

NORD-AMÉRICAIN

SAMEDI 26 DÉCEMBRE
Saguenay à Thetford Mines
(Centre Mario Gosselin), 20h
Sherbrooke à St-Georges
(Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Trois-Rivières	24	14	5	5	107 88 33
St-Georges	25	16	8	1	119 106 33
Sherbrooke	24	14	7	3	98 88 31
Saguenay	24	14	8	2	100 85 30
Thetford Mines	23	10	11	2	100 110 22
Rivière-du-Loup	25	10	12	2	92 106 22
Pont-Rouge	25	7	16	2	93 127 12

MIDGET AAA

Reprise des activités le 5 janvier

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
S. St-François	28	18	8	2	99 82 38
Trois-Rivières	26	15	9	2	115 96 32
Lévis	27	15	10	2	93 94 32
Jonquière	28	13	11	4	80 103 30
C. Notre-Dame	27	10	14	3	95 120 23

AMÉRICAIN

MARDI 22 DÉCEMBRE
Rochester à Lake Erie, 19h

CLASSEMENT (80 MATCHS)

Association Ouest

Division Nord

MJ	G	P	PP	BP	BCPTS
Hamilton	31	19	7	2	92 64 43
Rochester	31	20	9	2	102 86 42
Manitoba	35	17	14	4	8

(Matches d'hier non compris)

Table of hockey statistics for various teams including ANAHEIM, ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

Table of hockey statistics for various teams including ATLANTA, BOSTON, BUFFALO, CALGARY, CAROLINE, CHICAGO, EDMONTON, FLORIDE, LOS ANGELES, MINNESOTA, MONTREAL, N.Y. ISLANDERS, N.Y. RANGERS, OTTAWA, SAN JOSE, ST. LOUIS, TAMPA BAY, TORONTO, VANCOUVER, and WASHINGTON.

TÉLÉVISION
HOCKEY - LNH
San Jose à Chicago, 20h, RDS
HOCKEY - CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR
Finlande c. Canada, 21h, TSN (match hors-concours)

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

STATISTIQUES
LNH
8 Burns... 2 8 10 11- 18
12 Kobasew... 31 4 4 8 10- 14
34 Hnidy... 1 7 8 1- 45
22 Clutterbuck... 28 6 1 7 3- 10
48 Latendresse... 34 5 2 7 3- 10
6 Zanon... 35 2 5 7 6- 16
55 Schultz... 35 1 6 7 5- 12
5 Johnson... 28 2 4 6 1- 14
1 Sheppard... 31 2 3 5 3- 15
16 Ebbett... 20 4 0 4 5- 4
38 Earl... 9 3 0 3 1- 2
17 Sykora... 10 2 1 3 2- 6
24 Boogaard... 25 0 2 2 8- 34
36 Scott... 24 1 0 1 2- 33
7 Stoner... 2 0 1 1 1- 0
96 Bouchard... 1 0 0 0 0 2

MOUVEMENTS DE PERSONNEL DE LUNDI
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
CHICAGO cède l'ailier gauche Bryan Bickell à Rockford de la Ligue américaine.
DALLAS inscrit le défenseur Mark Fistric sur la liste des blessés, rétroactive au 17 décembre; rappelle Ivan Vishnevskiy du Texas de la Ligue américaine.
DETROIT rappelle l'ailier gauche Mattias Ritola de Grand Rapids de la Ligue américaine; cède le centre Kris Newbury à Grand Rapids.
MINNESOTA cède l'ailier gauche Robbie Earl à Houston de la Ligue américaine; retire l'ailier droit Owen Nolan de la liste des blessés.
MONTREAL rappelle l'avant Benoit Pouliot de Hamilton de la Ligue américaine.
PHOENIX signe le défenseur Anders Eriksson et le rappelle de San Antonio de la Ligue américaine; cède le défenseur David Schlemko à San Antonio.
LIGUE AMÉRICAINE
ALBANY cède le défenseur Elgin Reid en Floride de la Ligue de la côte Est.
PROVIDENCE libère les défenseurs Julien Brouillette, Tom Galvin et Ryan Stokes.
BASEBALL
LIGUE suspend pour 50 parties l'arrêt-court Tyler Bigham de l'organisation des Cardinals de St. Louis pour avoir échoué à un test anti-dopage.
LIGUE NATIONALE
SAN DIEGO acquiert le receveur Dusty Ryan des Tigers de Detroit en retour d'un joueur à être nommé ou d'argent.
LIGUE AMÉRICAINE
BOSTON nomme Arnie Beyeler au poste de gérant de Portland de la Ligue Eastern. Kevin Boles gérant de Salem de la Ligue de la Caroline, Billy McMillon gérant, Kevin Walker entraîneur des lanceurs de Greenville de la Ligue South Atlantic et George Lombard comme entraîneur des frappeurs de Lowell de la Ligue New-York-Penn.
CLEVELAND acquiert le lanceur Mitch Talbot des Rays de Tampa Bay afin de compléter un échange antérieur; signe un contrat des ligues mineures avec le lanceur Saul Rivera.
FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
BALTIMORE inscrit le demi de coin Lardarius Webb sur la liste des blessés.
TAMPA BAY inscrit le receveur éloigné Sammie Stroughter sur la liste des blessés.
LIGUE CANADIENNE
WINNIPEG nomme Jim Bell président intérimaire et Ross Hodgkinson vice-président intérimaire des opérations football.

EN BREF

NFL : Holmgren prêt à rebâtir les Browns

→ Mike Holmgren a décidé d'accepter de relever le défi de rebâtir les Browns de Cleveland. L'ex-entraîneur-chef des Packers de Green Bay et des Seahawks de Seattle a accepté le poste de président de l'équipe et devra rebâtir une formation qui a connu une décennie de mauvaises performances. Le propriétaire des Browns, Randy Lerner, a déclaré que les deux parties en étaient venues à une entente, hier. «Nous passerons le reste de la semaine à régler les derniers détails de l'entente et ferons une annonce officielle la semaine prochaine», a dit Lerner par l'entremise d'un communiqué. Pour l'instant, Eric Mangini est toujours l'entraîneur-chef des Browns. Mangini a porté la fiche des Browns à 3-11 à sa première campagne à Cleveland en l'emportant sur les Chiefs de Kansas City, dimanche. Il pourrait cependant être congédié après l'arrivée officielle de Holmgren au poste de président de l'organisation. **AP**

Le maire de Regina porte le chandail des Alouettes

→ Le maire de Regina, Pat Fiocco, a dit qu'un pari était un pari... même si cela signifie qu'il doit remplacer son chandail préféré des Roughriders de la Saskatchewan par celui des Alouettes de Montréal. Fiocco s'est exécuté hier pour honorer le pari qu'il avait pris avec le maire de Montréal, Gérald

Tremblay. Les deux élus s'étaient entendus pour que le maire de la ville perdante porte le gilet de l'équipe gagnante, qu'il hisse le drapeau de la ville gagnante devant son hôtel de ville et qu'il achète des billets de saison de l'équipe gagnante, qu'il devait ensuite donner à un organisme de charité. Les Alouettes ont remporté le match de la Coupe Grey par un seul point, après qu'une pénalité aux Roughriders sur le dernier jeu du match eut offert une deuxième chance de placement au botteur Damon Duval. Alors qu'il s'exécutait, Fiocco a déclaré qu'il était inquiet d'être plaqué par le conseiller municipal de Regina, Chris Szarka, qui a déjà joué au poste de demi avec les Roughriders. **La Presse Canadienne**

Les Yankees devront payer une taxe de luxe

→ La victoire a eu un prix fort élevé pour les Yankees de New York. Les champions de la Série mondiale devront payer une taxe de luxe de près de 25,69 millions \$US, selon l'information envoyée hier aux équipes du baseball majeur. Les Yankees, seule équipe à devoir payer en 2009, ont dû régler de tels frais à chacune des sept années d'existence de la taxe. Les Yankees ont fourni 174 millions des 190 millions \$ de la taxe de luxe depuis 2003. Les seules autres équipes qui ont dû contribuer ont été les Red Sox de Boston (13,9 millions \$ de 2004 à 2007), les Tigers de Detroit (1,3 million \$ pour 2008) et les Angels de Los Angeles (927 059 \$ pour 2004). **AP**



Malgré tous leurs efforts, les Penguins n'ont pas réussi à faire défaillir le très efficace Martin Brodeur. — PHOTO AP

Maître du zéro

Brodeur signe un 104^e jeu blanc et bat le record de la LNH

La Presse Canadienne

PITTSBURGH — Martin Brodeur a repoussé 35 tirs et battu le record de la LNH établi par Terry Sawchuk avec un 104^e jeu blanc en carrière, dans un gain de 4-0 des Devils du New Jersey sur les Penguins de Pittsburgh, hier soir.

«Ce record a été détenu pendant si longtemps par Sawchuk», a dit Brodeur, qui détenait déjà les marques pour le nombre de victoires, de présences et de minutes jouées. «Quand vous brisez un record et que vous constatez pendant combien de temps il a duré, vous trouvez ça pas mal cool. C'était époustouffant d'égaliser le record à Buffalo, il y a quelques semaines, et de le surpasser, c'est un grand honneur pour moi.»

Brodeur a effectué quelques arrêts spectaculaires en troisième période, stoppant Evgeni Malkin et Sidney Crosby en supériorité

numérique. Crosby a aussi frappé le poteau avec moins de deux minutes à faire au match.

«C'est incroyable ce qu'il a fait, a déclaré Crosby. Il était en feu ce soir [hier] et il est un grand gardien depuis tellement longtemps.»

Bryce Salvador, Niclas Bergfors, Patrik Elias et Mark Fraser ont marqué pour les Devils (26-8-1), qui ont remporté leurs trois matchs disputés cette saison à Pittsburgh. Les Penguins (25-11-1) ont été blanchis une troisième fois cette saison.

SEPTIÈME TENTATIVE

Brodeur a égalé le record de 103 jeux blancs de Sawchuk contre les Sabres de Buffalo, le 7 décembre, et l'a brisé à sa septième tentative. Il s'agissait de la dernière rencontre des Devils avant Noël.

Le gardien de 37 ans a célébré sereinement après la sirène finale, échangeant des accolades avec ses coéquipiers devant son filet avant de rentrer au vestiaire sous les applaudissements de la foule.

Son coéquipier Jamie Langenbrunner lui a remis la rondelle à l'issue de la rencontre. «Il a seulement souri, a dit Langenbrunner. Nous avons un long séjour à domicile, où cela aurait pu se produire, mais ça n'a pas fonctionné. Je crois qu'il est soulagé d'avoir finalement mis cela derrière lui. Ce soir [lundi], il s'agissait d'une de ces soirées spéciales, où il [Brodeur] voyait tous les tirs, et nous savions qu'il aurait fallu un jeu extraordinaire pour le battre.»

Salvador a ouvert la marque à 4:39 de la première période. Bergfors, Elias et Fraser ont porté la marque à 4-0 au deuxième engagement, chassant Marc-André Fleury au profit de Brent Johnson.

Dans la défaite, les Penguins ont néanmoins obtenu une bonne nouvelle. L'avant Jordan Staal a été atteint au visage par un puissant lancer frappé qui l'a forcé à visiter l'infirmerie pour recevoir des points de suture, mais est revenu au jeu en portant une visière complète.

Suggestion cadeau de Noël

CAMPS DE BASKETBALL

Avec les joueurs vedettes des KEBS
Semaine de relâche ou été 2010!

KEBS QUÉBEC

MATCH D'OUVERTURE DES KEBS
SAMEDI 2 JANVIER 19H30
DIMANCHE 3 JANVIER 19H30
AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

hey! Marketing Créatif Creative Marketing

SCOPE **leSoleil**

www.kebsdequebec.com campdeskebs@gmail.com
Tél.: 418-780-4850 Stationnement gratuit

Herbst surpasse ses attentes en slalom

D'après AP et AFP

ALTA BADIA, Italie — L'Autrichien Reinfried Herbst est maintenant deux en deux cette saison dans les slaloms de Coupe du monde après sa victoire dans celui d'Alta Badia, hier.

Deuxième à l'issue de la première manche, Herbst s'est imposé grâce à un chrono combiné de 1 min 49,31 s. «Remporter un deuxième slalom de suite, je ne saurais expliquer les raisons de

cette réussite. J'avais été surpris par ma victoire à Levi, ici j'étais venu pour gagner. Je me suis bien entraîné cet été, mais ces deux victoires dépassent mes attentes», a commenté Herbst.

Le Suisse Silvan Zurbriggen a signé le meilleur temps de la deuxième manche et il s'est classé deuxième, à huit centièmes de seconde du vainqueur. «C'est une surprise, mais je savais que je skiais très vite. Je suis vraiment content d'avoir réalisé

le meilleur temps de la seconde manche, après avoir manqué de sortir», a raconté Zurbriggen.

L'Autrichien Manfred Pranger a complété le podium, avec un retard de 17 centièmes. «J'apprécie ce podium, car j'ai connu un début de saison difficile après mon opération au dos en avril. J'ai repris la préparation estivale en juillet, mais j'ai dû m'arrêter en septembre. Mon médecin m'a dit que je devais faire attention à l'entraînement, veiller à m'économiser. Dans ces conditions, un podium, c'est un grand résultat.»

COUSINEAU 17^e

L'Autrichien Benjamin Raich, champion olympique de slalom, était troisième après la première manche, mais il a chuté à

mi-parcours dans la deuxième. L'Italien Manfred Moelgg, le favori local, a fini au quatrième rang, juste devant Michael Janyk, de Whistler. Brad Spence, de Calgary, a décroché la 12^e position, Julien Cousineau, de Lachute, a fini 17^e et Patrick Biggs, d'Orléans, a terminé au 21^e rang.

Le champion olympique du combiné Ted Ligety a éprouvé des difficultés sur ce parcours et il n'a pas réussi à se qualifier pour la deuxième manche, tandis que son coéquipier américain Bode Miller a décidé de ne pas participer à l'épreuve afin de reposer sa cheville endolorie.

Raich a maintenu son avance de 12 points devant Carlo Janka au classement général de la Coupe du monde. Le Suisse a enjambé la

«J'avais été surpris par ma victoire à Levi, ici j'étais venu pour gagner»

— Reinfried Herbst

deuxième porte du parcours dans la première manche.

Herbst, âgé de 31 ans, vainqueur du slalom d'ouverture cette saison à Levi, en Finlande, a une fiche parfaite de 200 points au classement du slalom, tandis que Zurbriggen est deuxième avec 102 points. Pour Herbst, médaillé d'argent en slalom aux Jeux olympiques de Turin en 2006, il s'agissait d'une septième victoire en carrière en Coupe du monde.

Lionel Messi couronné par la FIFA

D'après Agence France-Presse

ZURICH — Qui d'autre aurait pu prétendre à cette distinction? L'Argentin de Barcelone Lionel Messi, déjà lauréat du Ballon d'or, a été logiquement récompensé hier par le titre du meilleur joueur 2009 décerné par la FIFA.

Ce trophée vient récompenser une année exceptionnelle vécue par l'attaquant albicéleste, auteur d'un sextuplé historique avec le FC Barcelone, et dont le clou fut sans doute un but de la tête — lui, le joueur de poche de 1,69 m — inscrit en finale de la Ligue des champions.

Le joueur du Barça était en bonne compagnie au siège de la Fédération internationale à Zurich pour la remise du prix des mains du président de l'UEFA, Michel Platini, aux côtés des autres nommés, le Portugais Cristiano Ronaldo, le Brésilien Kaka et les deux milieux de terrain espagnols Iniesta et Xavi. Avec ces deux derniers joueurs, il y avait donc trois joueurs du Barça, sur les cinq prétendants. La récompense ne pouvait donc échapper à un membre de l'escouade catalane. «Je veux remercier mes partenaires, notamment ceux ici présents, sans qui rien n'aurait été possible. 2009 a été une magnifique année pour Barcelone et également pour moi.»

À 22 ans, Messi est au sommet de son art. «Leo» a éclaboussé de sa classe la Ligue des champions, dont il fut le meilleur réalisateur (neuf buts). La victoire du Barça au Mondial des clubs et son but décisif pendant la prolongation en finale, marqué de la... poitrine contre ses compatriotes d'Estudiantes, samedi, a parachevé une saison de tous les records pour Messi et le Barça (vainqueurs de la C1, de la Liga, de la Coupe d'Espagne, de la Supercoupe d'Espagne, de la Supercoupe d'Europe et de la Coupe du monde des clubs).

Le tableau est complet pour ce virtuose qui fait chavirer les foules



La Brésilienne Marta et l'Argentin Lionel Messi ont vu leur domination sur la planète soccer en 2009 reconnue par la FIFA. — PHOTO AP

avec son art du dribble et ses accélérations foudroyantes balle au pied. Seul bémol, son incapacité à reproduire en sélection argentine ses prestations en club. Ce décalage lui vaut d'ailleurs des critiques dans son pays natal. Ce qui l'a mis hors de lui. «Ça m'énerve qu'ils disent que je ne sente pas l'Albiceleste (l'équipe d'Argentine). Rien ne me fait plus chier que ça, qu'ils disent que je ne suis pas Argentin», a-t-il lâché hier dans la presse espagnole.

Mais Messi, contrairement à Ibrahimovic, Arshavin ou encore Sevchenko — qui n'ont pas réussi à se qualifier au Mondial —, sera en Afrique du Sud sous les couleurs de l'Argentine.

Les autres concurrents étaient loin de pouvoir rivaliser avec la Puce, qui a récolté 1073 points. Ronaldo, qui effectue un début de saison en fanfare après son transfert record au Real Madrid (94 millions d'euros), avait d'abord échoué en finale de la C1 avec Manchester

United et n'a obtenu que 352 points. Quant à Kaka (190), hormis une Coupe des Confédérations survolée avec le Brésil, il a connu une année quasi-blanche avec Milan avant de rejoindre le Real.

ENCORE MARTA!

Du côté féminin, la Brésilienne Marta a de nouveau hérité du titre. Les autres joueuses en nomination étaient sa compatriote Cristiane, les Allemandes Birgit Prinz et Inka Grings, et l'Anglaise

Kelly Smith. Troisième en 2004, puis deuxième en 2005, Marta, 23 ans, a été couronnée quatre fois d'affilée, une première. Pour sa première année dans l'élite nord-américaine avec le Sol de Los Angeles, Marta a été élue joueuse de l'année et a décroché le Soulier d'or avec 10 buts. Prêtée à la fin de la saison au club brésilien de Santos, elle a remporté la Coupe du Brésil et la première présentation de la Coupe Libertadores féminine.

EN BREF**Halak sent le caoutchouc!**

→ Après sa soirée de 40 arrêts, samedi, à Long Island, Jaroslav Halak a repoussé 47 des 50 tirs des Thrashers, hier. «Je ne crois pas avoir déjà fait face à 90 tirs en deux matchs. Mais bon, c'était ce genre de soirée où tout va bien. J'ai reçu beaucoup de tirs, j'ai accordé trois buts, mais après le troisième, je me suis dit: "C'est assez". C'était une belle sensation de voir l'équipe marquer en fin de match et c'était encore mieux lorsque Marc-André [Bergeron] a compté en prolongation. Cette victoire nous permet de rester au plus fort de la course aux séries. En bout de ligne, c'est tout ce qui compte». *La Presse*

Pouliot rappelé par le Canadien

→ Benoit Pouliot s'entraînera avec ses nouveaux coéquipiers aujourd'hui, en Caroline, et il pourrait disputer un premier match dans l'uniforme du Canadien dès demain contre les Hurricanes. Obtenu du Wild du Minnesota en retour de Guillaume Latendresse le 23 novembre, Pouliot a été rappelé hier matin des Bulldogs de Hamilton. Remis de la blessure au poignet droit qui le garde à l'écart du jeu depuis un mois, Pouliot a marqué un but et amassé deux passes, dimanche, dans une victoire de 5-4 en prolongation des Bulldogs sur les Americans de Rochester. Il s'agissait de ses trois premiers points en trois rencontres avec le club-école. Débarqué en fin d'après-midi à Atlanta, Pouliot n'a pas joué hier. Il faut dire qu'il venait de disputer trois matchs en trois soirs avec les Bulldogs. *La Presse*

Un 600^e match pour Murray

→ Travis Moen disputait un 400^e match en carrière dans la LNH, hier soir. C'était aussi soir de célébration pour le juge de lignes Jonny Murray (photo), qui patrouillait la patinoire pour une 600^e fois depuis son entrée dans la LNH en octobre 2000. Originaire de Beauport, Murray, 35 ans, travaillait hier devant des parents et amis venus assister à cette rencontre spéciale. Installé dans la région de Tampa Bay, Murray a maintenant le plateau de 1000 matchs dans sa mire. *La Presse*

**MONTRÉAL 4/ATLANTA 3**

Un vol signé Halak et Bergeron

La Presse

ATLANTA — Deux buts de Marc-André Bergeron, dont l'un en prolongation, et une autre performance éclatante de Jaroslav Halak ont propulsé le Canadien vers une victoire de 4-3 sur les Thrashers d'Atlanta.

Bergeron a nivelé les chances avec moins de deux minutes à faire en troisième. Il a marqué son huitième but de la saison en décochant un puissant tir frappé sur réception d'une passe parfaite d'Andrei Markov.

Le défenseur québécois est revenu à la charge en prolongation. Cette fois, c'est en se portant à l'attaque en compagnie de Tomas Plekanec que Bergeron a marqué au terme d'une descente à deux contre un. Blessé sur le jeu, Bergeron est lentement rentré au vestiaire pendant que ses coéquipiers ont longuement attendu la confirmation du but — le jeu a fait l'objet d'une révision vidéo — avant de célébrer.

Appelés en renfort, les médecins des Thrashers ont pris la relève du soigneur du Tricolore auprès de Bergeron. Parce qu'il n'était pas établi si le défenseur québécois devait, ou non, être transporté vers un hôpital, le vestiaire du Canadien a été ouvert aux journalistes 20 minutes seulement après la fin de la rencontre. Il aurait été blessé à la nuque ou à l'épaule.

«Marc-André sera correct. Il n'a pas été coupé par un patin, mais a été blessé lors de l'impact avec le poteau. Il sera réévalué demain [aujourd'hui], mais ça ne semble pas trop sérieux», a indiqué Jacques Martin.

Si Bergeron a pu niveler les chances en fin de rencontre et permettre au Canadien de gagner en prolongation, c'est au gardien Jaroslav Halak qu'il le doit. Halak a été sensationnel. Il a repoussé 47 des 50 tirs des Thrashers pour permettre à son équipe de voler deux précieux points.



Jaroslav Halak a vu beaucoup de rondelles durant sa soirée de travail et il a repoussé 47 tirs, comme ici devant Rich Peverley. — PHOTO AP

L'AVENIR DE KOVALCHUK RETIENT L'ATTENTION

Les Thrashers encaissent un deuxième revers consécutif. C'est toutefois l'avenir incertain d'Ilya Kovalchuk avec l'équipe qui retient toute l'attention à Atlanta. Le directeur général, Don Waddell, et l'agent de son capitaine, Jay Grossman, ont passé la dernière fin de semaine à tenter de s'entendre sur les paramètres d'un contrat qui assurerait à Kovalchuk de terminer sa

carrière à Atlanta. «Nous sommes encore très loin d'une entente», a convenu Waddell.

Kovalchuk réclamerait un contrat d'une durée de 10 à 12 ans à un salaire moyen évalué à 10,5 millions \$. «Je n'ai pas l'intention de négocier par le biais des médias, mais il est clair que c'est un contrat très important», a convenu Waddell.

Les Thrashers ont-ils les moyens d'accorder un tel contrat? «Nous avons les moyens et nous sommes à Atlanta pour y

rester. Si les rumeurs cessaient de nous envoyer à Québec une journée ou à Saskatoon le lendemain, ce serait plus facile de convaincre l'autre partie de la stabilité de la franchise. Cela dit, c'est beaucoup d'argent et nous devons nous assurer qu'une fois Kovalchuk payé, il nous restera assez d'argent pour payer nos autres joueurs et nos très bons jeunes qui commanderont aussi de gros salaires au cours des prochaines années.»

Don Waddell pourrait-il échanger Kovalchuk? Des rumeurs révèlent qu'il pourrait transiger avant la pause décrétée pour la tenue des Jeux olympiques. «Plusieurs options s'offrent à nous, mais notre priorité demeure de mettre Ilya sous contrat dans le cadre d'une entente qui saura satisfaire les deux parties. Et comme Ilya nous assure tenir à rester ici, je ne vois pas pourquoi nous serions incapables de nous entendre», a assuré Waddell.

THRASHERS

Bogolian apprend le métier

La Presse

ATLANTA — Zach Bogolian a fait écarquiller bien des yeux lorsqu'il a amorcé sa deuxième saison dans la LNH avec huit buts et 10 points en 17 rencontres. Âgé de 19 ans, le défenseur américain donnait entièrement raison aux Thrashers de l'avoir réclamé en première ronde (troisième rang) il y a deux ans.

Mais contre le Canadien, hier, Bogolian tentait de stopper à 16 sa série de matchs consécutifs sans le moindre but. Limité à trois passes au cours de cette période, le jeune défenseur a d'ailleurs été cloué au banc en troisième période du match de samedi, contre les Devils du New Jersey.

«Tous les joueurs connaissent des matchs difficiles. Celui de samedi l'était particulièrement pour Zach. Mais quand tu vois une personne se noyer, tu ne l'enfonces pas plus creux dans l'eau. C'est la même chose au hockey. Il ne servait à rien de le garder dans le match. On lui a donné du repos et on a fait du vidéo le lendemain. Ce n'est pas comme s'il avait perdu son talent ou qu'il jouait vraiment mal. C'est simplement une phase plus difficile de son apprentissage», expliquait hier l'entraîneur-chef John Anderson.

Croisé dans le vestiaire, Bogolian sait très bien que si ses statistiques du début de saison faisaient ouvrir les yeux, celles qu'il présente maintenant soulèvent des questions. «J'ai récolté ma part de buts en début de saison alors que j'évaluais sur l'attaque à cinq pendant l'absence d'Ilya [Kovalchuk]. Depuis son retour, j'ai moins de minutes en attaque à cinq, mais ce n'est pas une raison. Je dois mieux jouer que je le fais et obtenir ma part de points à l'attaque, sans négliger ma défensive», indiquait celui qui traîne un différentiel de -9.

RÊVE OLYMPIQUE

Bien qu'il traverse une séquence bien tranquille, le défenseur originaire de Massena dans l'État de New York — tout juste au sud de Cornwall — espère avoir la chance de défendre les couleurs des États-Unis lors des JO de Vancouver.

«Disons que j'ai ma part de préoccupations ici. Je dois améliorer la qualité de mon jeu et nous devons nous assurer d'une place en séries éliminatoires. Mais je mentirais si j'avais que je n'ai pas de petites pensées en vue des Jeux. Ce serait un grand honneur pour moi et j'espère bien que le téléphone sonnera pour m'apprendre la bonne nouvelle.»

Malgré ses 19 ans, Bogolian cadre très bien dans le style de joueurs susceptibles d'intéresser Brian Burke, le directeur général des Maple Leafs de Toronto, qui est aussi le sélectionneur de l'équipe américaine en vue des Jeux olympiques.



Victorieux à Québec contre Librado Andrade le 28 novembre, Lucian Bute devrait être branché sur la suite des choses au début du mois de janvier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

La suite à Montréal

Bute devrait remettre son titre en jeu en avril

La Presse

MONTRÉAL — À moins d'un revirement de situation, c'est à Montréal que Lucian Bute devrait disputer son prochain combat. Et ce prochain combat aura probablement lieu en avril.

Lors d'une entrevue téléphonique, hier, Jean Bédard, le président d'InterBox, a confirmé que le puissant réseau américain HBO est fort intéressé à diffuser le prochain combat de Bute, en direct de Montréal. M. Bédard revient de New York, là où il a pu discuter avec quelques intervenants importants du monde de la boxe.

«Les gens de HBO veulent suivre la carrière de Lucian et c'est intéressant pour nous, ça prouve qu'on est maintenant à un autre niveau, a expliqué Bédard. J'ai parlé avec bien du monde, mais avec les Fêtes qui s'en viennent, il n'y aura aucun développement avant le début janvier pour Lucian.»

Parmi ces développements, bien sûr, il y a l'identité du prochain adversaire de Bute. Le nom de Kelly

Pavlik, le champion des poids moyens WBC et WBO, a maintes fois circulé, et Bédard insiste pour dire que Pavlik demeure dans la mire, même si le boxeur américain a récemment signifié son intérêt pour un autre boxeur, Paul Williams. «Je dois parler de nouveau avec le clan Pavlik début janvier, a dit Bédard. On verra.»

Parmi les autres adversaires potentiels pour Bute, on note Edison Miranda et Robert Stieglitz, qui doivent s'affronter le 9 janvier. «C'est sûr que le gagnant de ce combat-là pourrait nous intéresser, a noté Bédard. Ce sont deux gros noms, et ce sont deux bons candidats pour Lucian.» Un autre candidat se nomme Allan Green, qui a récemment lancé un défi à Bute. Green, un Américain de 30 ans, a une fiche de 29-1-0, et 20 K.-O.

LES ÉTATS-UNIS DANS LA MIRE

Du reste, tout porte à croire que le prochain combat de Bute sera présenté au Centre Bell. Au cours des derniers jours, la rumeur avait envoyé le Roumain d'origine dans un casino d'Atlantic City ou encore sur le ring de Ma-

dison Square Garden de New York. Selon InterBox, Atlantic City et le Garden demeurent dans la mire, mais plutôt à long terme.

« Les gens de HBO veulent suivre la carrière de Lucian [...], ça prouve qu'on est maintenant à un autre niveau »

— Jean Bédard, président d'InterBox

«Il y a de bonnes chances que le prochain combat de Lucian se fasse à Montréal parce que les gens de HBO ont aimé leur expérience au Québec [le 28 novembre à Québec, lors du combat contre Librado Andrade]. En plus, au mois de mars, ça va faire un an déjà que Lucian ne s'est pas battu à Montréal. Les gens de HBO sont prêts.»

Bute n'a pas non plus renoncé à l'idée de disputer son prochain combat dans la catégorie suivante, celle des 175 livres, lui qui se bat d'ordinaire chez les 168 livres.

Noël solitaire aux Bahamas pour Woods

D'après AFP et La Presse Canadienne

ORLANDO — Le golfeur Tiger Woods va tenter d'échapper quelques jours à la tempête médiatique dont il fait l'objet depuis plusieurs semaines en passant ses vacances de Noël aux Bahamas pendant que sa femme devrait rentrer en Suède, rapportait hier le magazine *People*.

Woods, qui va avoir 34 ans la semaine prochaine, a quitté en fin de semaine Palm Beach en Floride à bord de son yacht, le *Privacy*, pour rejoindre les Bahamas, selon cette source. «Il est anéanti par tout ce qu'il a perdu. Des temps difficiles l'attendent. Ça va être un Noël solitaire pour lui», a déclaré un ami de la vedette du golf au magazine, sous le couvert de l'anonymat.

Après une tempête médiatique qui a vu le nom du sportif le mieux payé au monde associé à une dizaine de maîtresses présumées, Woods a reconnu des relations extraconjugales et décidé d'interrompre sa carrière.

Toujours selon *People*, Elin Nordegren, l'épouse de Woods, qui a embauché un avocat spécialisé dans les divorces des vedettes d'Hollywood, devrait quant à elle passer Noël en Suède, d'où elle est originaire, avec les deux enfants qu'elle a eus avec le champion. D'après le site spécialisé dans les célébrités, TMZ, l'ex-mannequin en voudrait surtout au golfeur américain d'avoir entretenu une relation extraconjugale avec une de ses maîtresses pendant trois ans et le fait qu'il ait été avec une autre maîtresse alors qu'elle était enceinte.

Le magazine *People* fait quant à lui état de l'agacement de la mère du champion, Kultida Woods, qui serait «blessée, énervée, anéantie» par tout ce qui s'est passé, selon une source anonyme proche de la famille.

BECKER SYMPATHISE

Par ailleurs, l'ancienne vedette du tennis Boris Becker a déclaré qu'il sympathise avec Woods. Selon le quotidien *Bild*, l'Allemand a mentionné pendant l'enregistrement de l'émission de télévision *Beckmann* qu'il était surpris par la «dimension et la fréquence» des aventures présumées de Woods.

Âgé de 42 ans, Becker, dont les frasques amoureuses ont fait les choux gras de la presse allemande, a ajouté qu'il «avait vécu la même situation et qu'il peut sympathiser avec lui».

Becker est le père de quatre enfants, dont une fille de neuf ans, Anna, née de sa très courte mais très médiatisée liaison avec Angela Ermakova, une mannequin russe établie à Londres. «Comment a-t-il donc organisé tout cela? Il doit constamment changer de téléphone, effacer les traces», a dit le triple vainqueur du tournoi de Wimbledon, estimant qu'il sera «sacrément difficile» pour Woods de sauver son mariage.

jusqu'à

50 versements

Profitez de nos facilités de paiement

Mobilier de chambre à coucher 6 pièces

comprend : une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir, et une armoire.
Pied et côtés de lit en sus

Rive Sud
MEUBLES

6 pièces

Épargnez
200\$

1199⁹⁹

33³³ ou
36 mois

Courant:
1399,99

Des prix emballants!

PRIMO
INTERNATIONAL

Mobilier de salle à manger
une table et quatre chaises

5 pièces

869⁹⁹

17⁴⁰ ou
50 mois

Endossé
par l'ACA



Panasonic

Fauteuil vibromasseur Real Pro™ Total Body

- 3 types de massages préprogrammés : suédois, profond et shiatsu
- Repose-jambes flexible à 14 coussins d'air
- Stimulation d'environ 350 points d'acupuncture
- Réflexologie pour les pieds • Inclinaison automatique de 170°

3999⁹⁹

80⁰⁰ ou
50 mois

Livraison
à la grandeur
du Québec*

Notre plus
grande qualité,
c'est le service!

HORAIRE DES FÊTES

22 déc.: 9h à 21h • 23 déc.: 9h à 21h
24 déc.: 9h à 17h • 25 déc.: FERMÉ
26 déc.: 13h à 17h • 27 déc.: 12h à 17h

TANGUAY

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. 15 à 500\$: Payable au comptant. 500\$ et plus: jusqu'à 50 versements sur items sélectionnés. Les taxes de vente (TPS et TVQ) sont dues au moment de l'achat. Sujet à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 \$). Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.